# Sommario


## Introduzione 3

Operazioni preliminari all'uso del telefono **4**
Accensione e spegnimento del telefono **9**
Informazioni visualizzate sul display e funzioni assegnate ai tasti **11**
Come effettuare e ricevere chiamate **14**
Durante una chiamata **17**

## Funzioni e impostazioni 19

Funzioni del telefono T28 WORLD **20**
Uso dei menu **21**
Rubrica personale **28**
Uso della lista chiamate **37**
Servizio di segreteria telefonica **40**
Personalizzazione del telefono **42**
Invio e ricezione di messaggi di testo (SMS) **50**
Trasferimento delle chiamate in arrivo **61**
Sicurezza del telefono e dell'abbonamento **64**
Gestione simultanea di più chiamate **72**
Impostazione delle preferenze di rete **77**
Visualizzazione della durata e del costo delle chiamate **80**
Uso di entrambe le linee telefoniche **83**
Gestione vocale **84**
Chiamate effettuate con le carte telefoniche **88**
Invio e ricezione di chiamate di tipo fax e dati **91**
Strumenti **93**
Spiegazione dei profili **97**
Accessori **100**
Servizi in linea **108**

## Informazioni aggiuntive 111

Tasti di scelta rapida **112**
Risoluzione dei problemi **114**
Ericsson Mobile Internet **116**
Informazioni tecniche **117**
Glossario **118**
Precauzioni per la sicurezza ed il corretto uso **123**
Garanzia **129**
Dichiarazione di conformità **131**
Indice **133**



Ericsson T28 WORLD
Prima edizione (Settembre 1999)
Questo manuale d'uso viene pubblicato dalla
**Ericsson Mobile Communications AB** senza alcuna garanzia. I miglioramenti e le modifiche apportate al presente manuale d'uso per ovviare ad errori tipografici o ad inaccuratezze delle presenti informazioni oppure i miglioramenti ai programmi e/o alle attrezzature possono essere effettuati dalla **Ericsson Mobile Communications AB** in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche verranno comunque incorporate nelle successive edizioni del presente manuale d'uso.


Tutti i diritti riservati.
©**Ericsson Mobile Communications AB**, 1999


Publication number: IT/LZT 108 3026 R1A
Stampato in Svezia
INNOVATRON PATENTS



Ericsson Mobile Communications AB
Ericsson Mobile Communications AB
Ericsson Mobile Communications AB

Nota

Alcuni servizi citati nel manuale non sono supportati da tutte le reti. *Tale indicazione si riferisce anche al numero di emergenza internazionale GSM 112 (o 911 nel continente Americano).*

Contattare l'operatore o il gestore della rete per informazioni su un particolare servizio.

**Nota** Leggere le sezioni *Precauzioni per la sicurezza ed il corretto uso* e *Garanzia* prima di usare il telefono portatile.

**Nota** Il presente manuale è disponibile anche tradotto in più lingue su un CD-ROM fornito nell'imballo ricevuto.

Print for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Il simbolo CE presente sui prodotti indica che sono stati certificati conformemente alla direttiva 89/336/CEE, direttiva sulle telecomunicazioni 91/263/CEE e direttiva sul basso voltaggio 73/23/EEC. I prodotti soddisfano i requisiti definiti dai seguenti standard:

Telefoni cellulari ed accessori in combinazione:

*ETS 300 342-1 EMC per le telecomunicazioni cellulari digitali in Europa.*

Accessori senza connessione diretta ad un telefono cellulare:

*Compatibilità elettromagnetica EN 50081, standard di emissione generico e compatibilità elettromagnetica EN 50082, standard di immunità generico.*

# Introduzione


Operazioni preliminari all’uso del telefono 4

Accensione e spegnimento del telefono 9

Informazioni visualizzate sul display e funzioni assegnate ai tasti 11

Come effettuare e ricevere chiamate 14

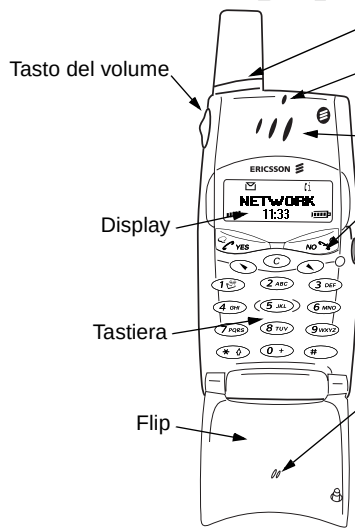
Durante una chiamata 17


Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

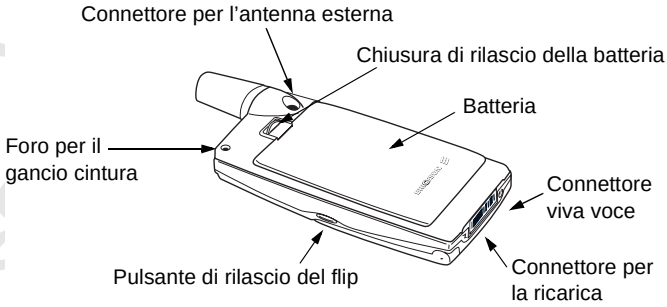
# Operazioni preliminari all’uso del telefono

## Panoramica

**Vista frontale**




**Vista posteriore**




Ericsson Not for Use

## Assemblaggio

Prima di utilizzare il telefono, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

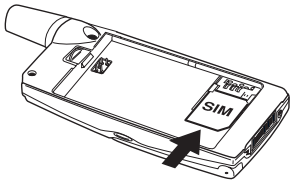
- Inserire la carta SIM
- Collegare la batteria al telefono
- Caricare la batteria.

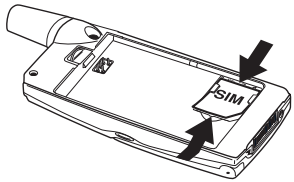
## Carta SIM

Quando si sottoscrive un abbonamento ad un operatore di rete, si riceve una carta SIM (Subscriber Identity Module, modulo di identità dell'abbonato) contenente un circuito elettronico che tiene traccia del proprio numero telefonico, dei servizi inclusi nell'abbonamento, nonché delle informazioni presenti nella rubrica.

Le carte SIM sono di due dimensioni. Una ha la dimensione di una carta di credito, l'altra è più piccola. Questo telefono utilizza la carta di dimensioni più piccole. Molte SIM con le dimensioni di una carta di credito prevedono una carta perforata più piccola, facilmente. Per utilizzare il telefono, è necessario inserire la carta SIM nel modo indicato di seguito.

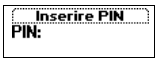
### Inserimento e rimozione della carta SIM




1. Rimuovere la batteria eventualmente collegata. Fare scorrere la carta SIM nell'apposito alloggiamento, al di sotto dei supporti argentati, con i connettori dorati capovolti e l'angolo tagliato rivolto verso destra.
2. Sollevare l'estremità della carta SIM ed estrarla.

### PIN




La maggior parte delle carte SIM viene fornita con un codice di sicurezza o PIN (Personal Identity Number, numero di identificazione personale), indispensabile per accedere alla rete. Ogni volta che si accende il telefono, viene richiesto di immettere il PIN. Il PIN è indicato nella documentazione fornita dall'operatore.

Ericsson Not for Commercial Use Communications AB

Alcuni operatori prevedono servizi che richiedono l'immissione di un secondo PIN, vale a dire il PIN2.

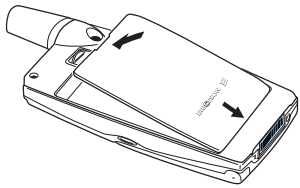
Si consiglia di non divulgare il proprio PIN, in quanto protegge l'abbonamento dall'uso non autorizzato.

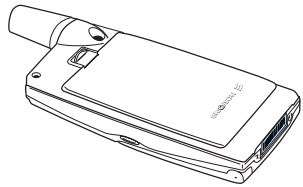
Qualora il PIN venga immesso in modo non corretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. In tal caso, è possibile sbloccarla utilizzando il PUK (Personal Unblocking Key, codice di sblocco personale), anch'esso fornito dall'operatore.

## Batteria

Il T28 WORLD viene fornito con una batteria al litio. Al momento dell'acquisto, la batteria del telefono non è carica, ma può contenere energia sufficiente per accendere il telefono. Prima di iniziare a utilizzare il telefono, si consiglia di caricare la batteria anche per tre ore.

### Collegamento della batteria al telefono





- Inserire la batteria sul retro del telefono e premere fino a quando non si sente uno scatto.

### Quando ricaricare la batteria

La batteria fornita con il telefono può essere ricaricata tutte le volte che lo si desidera senza che ciò influisca in alcun modo sulle sue prestazioni.
La batteria può essere ricaricata anche quando il telefono è spento.

Per comunicare all'utente che è necessario ricaricare la batteria o sostituirla con una già carica, vengono fornite le indicazioni riportate di seguito.

- Viene emesso un breve segnale acustico e sul display viene visualizzato il messaggio **Attenzione Batt. scarica.**
- L'indicatore luminoso sulla parte superiore del telefono inizia a lampeggiare emettendo una luce rossa.

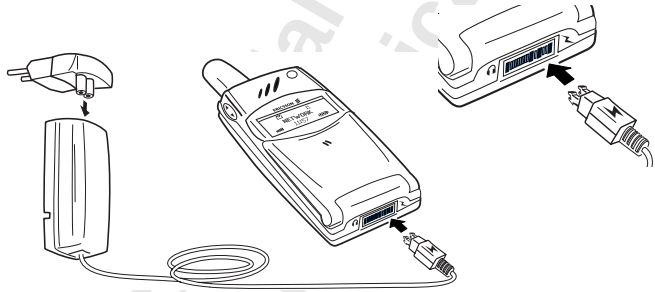
Not for commercial use
Ericsson Mobile Communications AB

Stato
Data: 21-11-99
Profilo: Normal

Se la batteria in uso è approvata da Ericsson, è possibile controllare il tempo di conversazione e di standby rimanente nel menu **Stato** scorrendo il tasto del volume verso l'alto o verso il basso in modalità standby. È possibile scorrere il contenuto menu verso il basso, premendo . Il tempo di standby e di conversazione rimanente dipende dal tipo di batteria utilizzata e dalla posizione dell'utente nella rete. I tempi indicati sono approssimativi, pertanto occorre calcolare che il tempo disponibile potrebbe essere inferiore del 20% rispetto a quanto indicato nel display.

**Nota** *Il telefono si spegne automaticamente quando la batteria non è più sufficientemente carica.*

### Ricarica della batteria



1. Assicurarsi che la batteria sia collegata al telefono.
2. Collegare il caricabatterie all'alimentazione di rete.
3. Collegare il caricabatterie al telefono, come mostrato. Il simbolo di tensione elettrica presente sulla spina deve essere rivolto verso l'alto.

**Nota** *La spina dell'alimentazione di rete può essere diversa a seconda della presa in uso nel paese in cui si utilizza il telefono. La spina dell'alimentazione di rete può essere utilizzata solo per i prodotti Ericsson Caricabatterie da Viaggio CTR-10. Quando è inserita nella presa, la spina dell'alimentazione non può essere scollegata dal caricabatterie.*

Per indicare che la batteria è in ricarica vengono fornite le indicazioni riportate di seguito.

- L'indicatore sulla parte superiore del telefono emette una luce rossa fissa oppure verde se il telefono è acceso.
- Nel display viene visualizzato il messaggio **Solo in carica.**
- L'indicatore di batteria sul display lampeggia di continuo.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

**Nota** *Se si carica una nuova batteria vuota o una batteria che non è stata usata per un lungo periodo, può trascorrere un po' di tempo prima che l'indicazione di ricarica venga visualizzata sul display.*

Se si utilizza una batteria approvata da Ericsson, viene visualizzato il messaggio **Carica ottimizzata** ogni volta che si inizia a caricare la batteria con il telefono acceso. Per una maggiore durata di carica, standby e conversazione nel tempo, si consiglia di utilizzare esclusivamente batterie approvate da Ericsson per il proprio telefono.

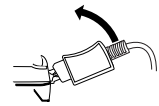
Le batterie non approvate da Ericsson vengono caricate lentamente per motivi di sicurezza e vengono indicate dal messaggio **Solo in carica, batteria scon.** tutte le volte in cui vengono caricate con il telefono acceso.

**Suggerimento** *Il telefono può essere utilizzato mentre la batteria è in carica. L'operazione di carica, però, impiega più tempo.*

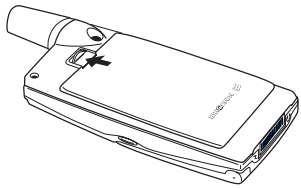
Quando la batteria risulta completamente ricaricata, l'indicatore sul display è pieno e quello sulla parte superiore del telefono emette una luce verde fissa.

### Scollegamento del caricabatterie

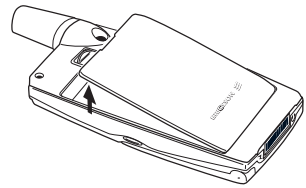
- Scollegare il caricabatterie dal telefono sollevando la spina verso l'alto.



### Rimozione della batteria



1. Fare scorrere la chiusura di rilascio verso l'alto.



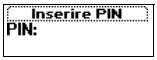
2. Sollevare la batteria ed estrarla dal telefono.

Not for commercial use
Ericsson Communications AB

# Accensione e spegnimento del telefono

## Accensione del telefono

1. Aprire il flip premendo l’apposito pulsante di rilascio posto sul lato destro del telefono.
2. Tenere premuto il tasto **NO** fino a quando non si sente un clic.




### Se nel display viene visualizzato “PIN:“

Alcune carte SIM sono protette da un codice PIN. Se dopo l’accensione del telefono nel display viene visualizzato **PIN**:

1. Immettere il PIN. Se durante l’esecuzione di questa operazione si commette un errore, cancellare la cifra errata premendo il tasto **C**.
2. Premere **YES**.

**Nota** *Qualora il PIN venga immesso in modo non corretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. Per sbloccarla, è possibile utilizzare il proprio codice PUK. Vedere “Blocco della carta SIM“ a pagina 64.*

*Se sul display viene visualizzato il messaggio* **Tel. bloccato**, *immettere il codice di sblocco telefono. Vedere “Blocco del telefono“ a pagina 65.*

### Ricerca della rete

Dopo aver acceso il telefono e aver immesso il PIN, il telefono ricerca una rete.

Quando viene rilevata una rete, il telefono emette per tre volte un segnale acustico. L’indicatore luminoso sulla parte superiore del telefono inizia a lampeggiare emettendo una luce verde ogni secondo e sul display viene visualizzato il nome dell’operatore di rete, solitamente abbreviato.

Questa è la **modalità standby**. A questo punto, è possibile effettuare e ricevere telefonate.

**Nota** *Se non si riesce attiva la modalità standby, vedere “Messaggi di errore“ a pagina 114.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Impostazioni iniziali

Quando si accende il telefono per la prima volta, è possibile scegliere il tipo di suoneria e impostare la data e l'ora. Per ulteriori informazioni su queste e altre impostazioni, vedere "Personalizzazione del telefono" a pagina 42.

### Lingua del display

Molte carte SIM moderne impostano automaticamente la lingua del display in base a quella del paese in cui sono state acquistate, (**Automatica**). In caso contrario, la lingua preimpostata è **l'inglese**. Per cambiare la lingua del display, vedere "Lingua del display" a pagina 46.

Se la lingua utilizzata dal telefono non è quella desiderata, è possibile impostarla su **Automatica** o su **Inglese** come indicato di seguito.

*Per cambiare la lingua del display e impostare Automatica*

1. Se la modalità standby non è attivata, attivarla tenendo premuto il tasto **NO**.
2. Premere la freccia .
3. Immettere **8888**.
4. Premere la freccia .

*Per cambiare la lingua del display e impostare l'inglese*

1. Se la modalità standby non è attivata, attivarla tenendo premuto il tasto **NO**.
2. Premere la freccia .
3. Immettere **0000**.
4. Premere la freccia .

## Spegnimento del telefono

- In modalità standby, tenere premuto il tasto **NO** fino a quando non si sente un clic.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Informazioni visualizzate sul display e funzioni assegnate ai tasti

In modalità standby, il display visualizza il nome dell'operatore, l'ora, la potenza del segnale e il livello di carica della batteria. Se si ricevono messaggi, si trasferiscono le chiamate in entrata, si imposta la sveglia e così via, vengono visualizzate altre icone.

In questo capitolo, sono contenute informazioni sulle funzioni assegnate ai tasti.

## Informazioni visualizzate sul display

Nella seguente tabella vengono illustrate e descritte le icone dei menu che potrebbero essere visualizzate in modalità standby.

| Icona | Nome | Descrizione |
|---|---|---|
| | Indicatore della potenza del segnale | Indica la potenza del segnale della rete. |
| | Indicatore della batteria | Indica lo stato della batteria. |
| | Indicatore delle chiamate perse | Indica che non si è risposto ad una chiamata. |
| | Indicatore di trasferimento<br>Indicatore consenso alcuni/nessuno | Tutte le chiamate in arrivo vengono trasferite ad un numero specificato.<br>Non si riceve alcuna chiamata oppure solo quelle effettuate da determinati numeri specificati in una lista. |
| | Indicatore del profilo | È stato scelto un profilo diverso da Normale. |
| | Indicatore della suoneria disattivata | Non si sentirà alcun suono quando si riceve una chiamata. |
| | Indicatore di sveglia | La sveglia è stata impostata ed è attiva. |
| | Indicatore silenzioso | Tutti i segnali acustici sono disattivati, ad eccezione della sveglia e dell'indicatore di durata. |
| | Indicatore SMS | È stato ricevuto un messaggio di testo. |
| | Indicatore di messaggi vocali | È stato ricevuto un messaggio vocale, a seconda del tipo di abbonamento scelto. |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

| | | |
|---|---|---|
| | Indicatore di selezione vocale nel telefono | Indica che la selezione vocale è impostata su Avvia con flip |
| | Indicatore di linea 1 | È in uso la linea 1 per le chiamate in uscita, se si dispone del servizio linea alternativa |
| | Indicatore di linea 2 | È in uso la linea 2, se si dispone del servizio linea alternativa. |
| | Indicatore di cifratura | Attualmente, la rete non fornisce il servizio di cifratura. |
| | Indicatore di zona interna | Ci si trova nella propria zona interna. Non viene visualizzato da tutte le reti. |

**Nota** *Ogni menu dispone di un proprio simbolo. Vedere “Grafica dei menu“ a pagina 21.*

## Funzioni assegnate ai tasti

Nella seguente tabella è contenuta la descrizione delle funzioni assegnate ai tasti.

| Tasto: | Uso: |
|---|---|
| Pulsante di rilascio del flip | Per aprire il flip e rispondere alle chiamate in arrivo.<br>Per terminare una chiamata, chiudere il flip. |
| **YES** | Consente di effettuare e rispondere alle chiamate.<br>Consente di effettuare la selezione vocale tenendo premuto il tasto.<br>Consente di aprire la Lista chiamate in modalità standby.<br>Consente di scegliere un menu, sottomenu o impostazione. |
| **NO** | Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto in modalità standby.<br>Consente di terminare una chiamata.<br>Consente di rifiutare una chiamata.<br>Consente di tornare indietro di un livello nel sistema di menu, uscire o lasciare inalterata un’impostazione.<br>Consente di tornare alla modalità standby tenendo premuto il tasto. |
| e | Consente di aprire il sistema di menu.<br>Consente di spostarsi (scorrere) tra menu, liste e testo. |
| **C** (Cancella) | Consente di cancellare i numeri e le lettere dal display.<br>Consente di escludere il microfono durante una chiamata tenendo premuto il tasto.<br>Consente di impostare la modalità Silenzioso tenendo premuto il tasto con il telefono in standby.<br>Consente di eliminare una voce dalla lista. |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

| Tasto: | Uso: |
|---|---|
| Tasti numerici | Consentono di immettere le cifre comprese tra 0 e 9.<br>Se si tiene premuto il tasto 0, è possibile immettere il prefisso internazionale (+).<br>Per chiamare il servizio di Posta vocale, tenere premuto il tasto 1.<br>Per aprire la rubrica, tenere premuto uno dei tasti compresi tra 2 e 9.<br>Per spostarsi da un menu all'altro utilizzando le scelte rapide.<br>Per immettere le lettere, ad esempio per un messaggio SMS. |
| | Per immettere *.<br>Per passare dalle lettere maiuscole alle minuscole e viceversa. |
| # (Cancelletto) | Consente di immettere il simbolo di cancelletto (#). |
| Tasto del volume verso l'alto e verso il basso | Consente di alzare o abbassare il volume dell'auricolare o dell'altoparlante del supporto a viva voce.<br>Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere rapidamente il tasto del volume due volte.<br>Per effettuare la selezione vocale, tenere premuto il tasto mentre il flip è aperto<br>Consente di passare da un menu all'altro.<br>Per aprire il flip senza rispondere ad una chiamata, tenere premuto il tasto del volume mentre si preme il pulsante di rilascio del flip.<br>Consente di aprire il menu Stato. |

**Nota** *Per informazioni sulle funzioni assegnate ai tasti nei menu, vedere "Come spostarsi all'interno dei menu" a pagina 23.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Come effettuare e ricevere chiamate

In questo capitolo, si presuppone che il telefono sia acceso e che ci si trovi in una zona coperta da una rete. Se ci si trova all'estero, è possibile utilizzare altre reti purché la propria rete abbia stipulato le convenzioni appropriate. Vedere "Impostazione delle preferenze di rete" a pagina 77.

## Come effettuare una chiamata

1. Aprire il flip premendo l'apposito pulsante di rilascio.
2. Immettere il prefisso nazionale e il numero telefonico.
3. Premere **YES**.

**Nota** *In alcuni paesi i prefissi potrebbero non essere utilizzati.*

Mentre si è impegnati in una chiamata, viene automaticamente avviato un indicatore che consente di verificare la durata della conversazione. Se questa funzione è prevista dalla rete e dal tipo di abbonamento, sul display viene visualizzato anche il costo della chiamata. Vedere "Visualizzazione della durata e del costo delle chiamate" a pagina 80.

### Come terminare una chiamata

- Per terminare una chiamata, chiudere il flip oppure premere **NO**.

Not for Ericsson Mobile Communications AB use

## Riselezione di un numero precedentemente chiamato

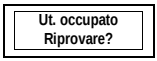
**Nella lista chiamate** sono presenti i numeri delle chiamate effettuate, quelle a cui si è riposto o quelle perse.

*Per riselezionare un numero precedentemente chiamato*

1. Premere **YES** per aprire la **Lista chiamate**.
2. Premere ↘ o ↖ per scegliere il numero che si desidera chiamare.
3. Premere **YES** per effettuare la chiamata.

Per ulteriori informazioni, vedere “Uso della lista chiamate“ a pagina 37.

### Riselezione automatica




Se il collegamento non è riuscito al primo tentativo di chiamata e sul display viene visualizzato **Riprovare?**, è possibile riselezionare il numero premendo **YES**. Il telefono riseleziona automaticamente il numero per un massimo di 10 -volte.

- fino a quando la chiamata non ottiene risposta. Quando il collegamento è stato regolarmente stabilito, il telefono emette un segnale acustico.
- fino a quando non si preme un tasto o si riceve una chiamata.

**Nota** *Non è necessario accostare il telefono all’orecchio fino a quando non si sente il segnale acustico.*

*La riselezione automatica non è disponibile per le chiamate fax e dati.*

## Come effettuare chiamate internazionali

1. Tenere premuto il tasto **0** fino a quando non viene visualizzato il segno **+**. Il segno **+** sostituisce il prefisso di chiamata internazionale previsto dal paese da cui si sta chiamando.
2. Immettere il prefisso nazionale, quello del distretto (senza l’eventuale zero iniziale) e infine il numero telefonico.
3. Premere **YES**.

## Come effettuare chiamate di emergenza

1. Immettere **112** (il numero internazionale di emergenza o **911** nel continente Americano).
2. Premere **YES**.

Il numero internazionale di emergenza, **112** (o **911**), può essere generalmente utilizzato in qualsiasi paese, con o senza una carta SIM inserita, se ci si trova in una zona coperta da una rete GSM.

**Nota** *Alcuni operatori di rete potrebbero richiedere l’inserimento di una carta SIM e in alcuni casi anche l’immissione del codice PIN.*
*È possibile che alcune reti non utilizzino il numero internazionale di emergenza 112 (o 911). 911 può anche essere utilizzato nelle aree che prevedono 112 come numero internazionale di emergenza e viceversa.*

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Ricezione di una chiamata

+0709898303
Rispondere?

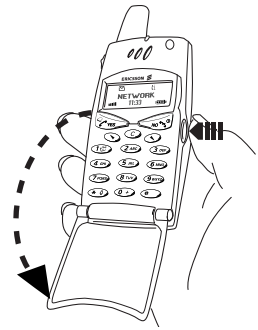
Quando si riceve una chiamata, il telefono suona e sul display viene visualizzato **Rispondere?**

Se l'abbonamento prevede il servizio di identificazione della linea chiamante e la rete del chiamante invia il numero, sul display viene visualizzato il numero del chiamante. Se il nome e il numero del chiamante sono memorizzati nella rubrica, viene visualizzato anche il nome del chiamante.

Se la chiamata in arrivo proviene da un numero limitato, sul display viene visualizzato **Privato**. Se la chiamata in arrivo è un numero privo del servizio di identificazione della linea chiamante, viene visualizzato **Sconosciuto**.

### Come rispondere ad una chiamata

- Aprire il flip premendo l'apposito pulsante di rilascio oppure premere **YES** se il flip è aperto.



### Come rifiutare una chiamata

Occupato

- Premere due volte il tasto del volume sul lato del telefono.
  Il display visualizza **Occupato**. Il chiamante riceve un segnale di occupato, se questa funzione è supportata dall'abbonamento. Se è stata attivata la funzione **Trasf. attivo Se occupato**, la chiamata viene trasferita al numero specificato. Vedere "Trasferimento delle chiamate in arrivo" a pagina 61.

**Nota** *Per aprire il flip senza rispondere a una chiamata, premere il tasto del volume mentre si apre il flip. È possibile quindi rifiutare una chiamata premendo* **NO** *o chiudendo il flip.*

## Cifratura

La cifratura è una funzione incorporata che rende indecifrabili le chiamate e i messaggi per garantire una maggiore riservatezza.

⚠

Sul display viene visualizzato un punto esclamativo per indicare che al momento la funzione di cifratura *non* viene fornita dalla rete.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Durante una chiamata

Il telefono prevede diverse funzioni che possono risultare utili mentre si è impegnati in una chiamata.

## Modifica del volume di ascolto

È possibile cambiare il volume di ascolto durante una chiamata premendo il tasto del volume sul lato del telefono.

*Per modificare il volume di ascolto durante una chiamata*

- Premere verso l'alto per aumentare il volume.
- Premere verso il basso per diminuire il volume.

## Esclusione del microfono

È possibile, volendo, disattivare il microfono durante una chiamata.

*Per disattivare temporaneamente il microfono durante una chiamata*

Muto

1. Tenere premuto il tasto **C**.
   Sul display viene visualizzato il messaggio **Muto**.
2. Per continuare la conversazione, rilasciare il tasto **C**.

**Suggerimento** *Invece di tenere premuto il tasto* **C**, *è possibile mettere in attesa la chiamata.*

*Per mettere una chiamata in attesa*

Chiamata in attesa

1. Premere **YES**.
   Sul display viene visualizzato il messaggio **Ch. in attesa**.
2. Per continuare la conversazione, premere di nuovo **YES**.

## Invio di toni DTMF

Per effettuare operazioni bancarie a distanza o controllare la segreteria telefonica, è necessario immettere dei codici. Questi vengono inviati sotto forma di toni DTMF o touch tone. Con il telefono portatile, è possibile utilizzare questi codici durante una chiamata. Se si preme **0**-**9**, ***** e **#** durante una chiamata, questi numeri e caratteri vengono inviati come toni DTMF.

**Suggerimento** *È possibile memorizzare solo i codici oppure i codici accompagnati da un numero della rubrica. Vedere "Operazioni bancarie a distanza" a pagina 33. Tuttavia, la memorizzazione dei codici potrebbe risultare rischiosa in caso di furto del telefono.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Appunti

Se si desidera prendere nota di un numero telefonico durante una chiamata, è possibile usare il display del telefono come un blocco per appunti.

*Per usare gli appunti durante una chiamata*

- Immettere il numero mediante gli appositi tasti numerici.

Al termine di una chiamata, il numero resta visualizzato oppure, se **Richiedi mem.za** è attivo, viene chiesto se si desidera memorizzare il numero nella rubrica. Il numero è reperibile anche tramite **Agg.gi numero** nel menu della **rubrica.** Vedere “Funzioni del telefono T28 WORLD“ a pagina 20.

Quando si immette il numero, la persona con cui si sta parlando sentirà dei toni. Se si desidera, è possibile disattivare questi toni durante una chiamata. Vedere “Disattivazione dei toni“ a pagina 46.

## Controllo della durata o del costo della chiamata

Mentre si è impegnati in una chiamata, sul display viene in genere indicata la relativa durata in minuti e secondi. A volte, in base al tipo di abbonamento, può essere visualizzato il costo della chiamata.

**Nota** *Ciò dipende dalla rete e dall’abbonamento SIM.* *Vedere “Visualizzazione della durata e del costo delle chiamate“ a pagina 80.*

## Contaminuti

Se si attiva il contaminuti, durante una chiamata ogni minuto viene emesso un segnale acustico per indicarne la durata. Vedere “Contaminuti“ a pagina 46.

## Gestione simultanea di più chiamate

Il telefono consente di gestire più chiamate contemporaneamente. È infatti possibile mettere in attesa la chiamata corrente e, quindi, effettuare o rispondere a una seconda chiamata. È anche possibile impostare una conferenza telefonica con un massimo di cinque partecipanti. Vedere “Gestione simultanea di più chiamate“ a pagina 72.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Funzioni e impostazioni


Funzioni del telefono T28 WORLD 20
Uso dei menu 21
Rubrica personale 28
Uso della lista chiamate 37
Servizio di segreteria telefonica 40
Personalizzazione del telefono 42
Invio e ricezione di messaggi di testo (SMS) 50
Trasferimento delle chiamate in arrivo 61
Sicurezza del telefono e dell'abbonamento 64
Gestione simultanea di più chiamate 72
Impostazione delle preferenze di rete 77
Visualizzazione della durata e del costo delle chiamate 80
Uso di entrambe le linee telefoniche 83
Gestione vocale 84
Chiamate effettuate con le carte telefoniche 88
Invio e ricezione di chiamate di tipo fax e dati 91
Strumenti 93
Spiegazione dei profili 97
Accessori 100
Servizi in linea 108


Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

# Funzioni del telefono T28 WORLD

Il T28 WORLD è il telefono della nuova generazione dalle dimensioni ridottissime: un telefono Dual Band (GSM900/1900) con una batteria al litio, dal design moderno nato dalla più avanzata tecnologia.

Il flip attivo consente di rispondere con una sola operazione. La gestione vocale consente di rispondere dicendo solo ‘Rispondi‘ oppure di rifiutare la chiamata dicendo ‘Occupato‘. È anche possibile chiamare una persona semplicemente pronunciandone il nome.

Il telefono T28 WORLD dispone della funzione ‘Profilo‘ che consente di cambiare poche impostazioni limitandosi a scegliere un determinato profilo, dato che ognuno di questi comprende un gruppo di impostazioni predefinite, specifiche per un determinato ambiente. Ad esempio, nel caso ci si debba recare a una riunione, è sufficiente scegliere il profilo ‘Meeting‘ per avere a disposizione in modo automatico un determinato numero di impostazioni adeguate al caso.

I profili sono correlati anche ad accessori utili come il caricabatterie da tavolo o il viva voce. Ad esempio, collocando il telefono T28 WORLD in un kit viva voce per autovettura, viene automaticamente scelto il profilo ‘In auto‘.

Sul display del T28 WORLD è visibile una combinazione di testo e simboli che facilita l’accesso ai menu per modificare le impostazioni, attivare l’avviso a vibrazione, inviare un messaggio, salvare un numero e così via.

Le scelte rapide numerate consentono di trovare rapidamente e facilmente una determinata impostazione. È anche possibile creare un menu ‘Scelte rapide‘ nel quale includere le impostazioni utilizzate con maggiore frequenza.
Per ottenere informazioni sui menu, consultare la guida sulle diverse procedure disponibile sul T28 WORLD.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Uso dei menu

Nei menu è possibile trovare tutte le funzioni del telefono. I menu si usano ogni volta che si intende modificare un'impostazione nel telefono come, ad esempio, la suoneria. È inoltre possibile utilizzare i menu per attivare determinate funzioni del telefono: impostare la sveglia, inviare messaggi di testo, memorizzare numeri telefonici importanti e così via.

I menu sono disposti in modo circolare ed è possibile scorrerli utilizzando i tasti e e oppure le scelte rapide. Ogni menu contiene un elenco di opzioni. Alcuni menu dispongono di sottomenu con altre opzioni.

## Grafica dei menu

Per accedere ai menu, premere o . Nella parte superiore del display sono visibili delle icone, ciascuna delle quali rappresenta un menu. Accanto a queste icone sono presenti dei simboli nei sottomenu che indicano le chiamate a cui non si è risposto, il testo della guida, le selezioni vocali e così via.

Nella seguente tabella vengono illustrati e descritti i simboli e le icone dei menu.

| Simbolo | Nome | Descrizione |
|---|---|---|
| | Menu Rubrica | La rubrica personale. |
| | Menu Messaggi | Gestione dei messaggi vocali e di testo. |
| | Menu Info chiamate | Informazioni sulla durata e sul costo della chiamata. |
| | Menu Impostazioni | Profili e impostazioni personali. |
| | Menu Strumenti | Giochi, sveglia ed altri strumenti. |
| | Menu Gestione ch. | Gestione delle chiamate in uscita. |
| | Menu Scelte rapide | Una selezione delle funzioni utilizzate con maggiore frequenza. |
| | Indicatore delle chiamate in uscita | È presente una chiamata in uscita. |
| | Indicatore delle chiamate perse | Indica una chiamata persa nella lista chiamate, nella lista chiamate perse e in standby. |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

| Simbolo | Nome | Descrizione |
|---|---|---|
| | Indicatore delle chiamate con risposta | Indica che si è risposto ad una chiamata della lista |
| | Indicatore di numero selezionato | Indica un numero selezionato nella lista chiamate |
| | Indicatore della memoria del telefono | Indica che una voce della rubrica è stata salvata nella memoria del telefono e che la memoria SIM è piena. |
| | Indicatore di gruppo | Indica che una voce della rubrica è un gruppo. |
| | Indicatore di SMS non letto | Indica che un messaggio di testo non è stato letto |
| | Indicatore di segreteria telefonica non controllata | Indica che un messaggio vocale non è stato controllato |
| | Indicatore di ricerca nella rubrica | Indica che è possibile accedere alla rubrica premendo . |
| | Indicatore della memoria della carta SIM | Indica che una voce della rubrica è stata salvata nella memoria della carta SIM |
| | Indicatore di selezione vocale nel telefono | Indica che è stata registrata una selezione vocale per una voce solo nel telefono. Indica che la selezione vocale è impostata su Avvia con flip. |
| | Indicatore di selezione vocale in autovettura | Indica che è stata registrata una selezione vocale per una voce solo nel kit viva voce dell'autovettura. |
| | Indicatore di selezione vocale nel telefono e autovettura | Indica che è stata registrata una selezione vocale per una voce nel telefono e nel kit viva voce dell'autovettura. |
| | Indicatore di rete preferita | Indica che una rete è preferita e può essere utilizzata. |
| | Indicatore di rete vietata | Indica che una rete è vietata e non può essere utilizzata. |
| | Indicatore di zona interna | Indica che ci si trova nella propria zona interna. Non viene visualizzato da tutte le reti. |
| | Indicatore di testo della guida | Indica il testo della guida. |
| | Indicatore di blocco | Indica che è attivo il blocco della carta o del telefono. |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Come spostarsi all'interno dei menu

Esistono due modi per spostarsi all'interno dei menu:

- scorrere utilizzando il tasto o
- usare le scelte rapide.

### Scorrere i menu utilizzando il tasto o

| Premere... | per... |
|---|---|
| | scorrere verso sinistra o verso l'alto i menu o le funzioni. |
| | scorrere verso destra o verso il basso i menu o le funzioni. |
| **YES** | selezionare un menu, un sottomenu o un'impostazione. |
| **NO** | tornare indietro di un livello nel sistema di menu, uscire da un'impostazione o lasciare invariata un'impostazione tornare in modalità standby tenendo premuto il tasto. |
| **C** | cancellare una voce da una lista. |

**Nota** *Per informazioni su come immettere le lettere, vedere "Immissione di lettere" a pagina 29.*

**Suggerimento** *Una volta attivato il sistema di menu, è possibile tenere premuto il tasto o o scorrere il tasto del volume fino ad accedere al menu o al sottomenu desiderato, invece di premere ripetutamente il tasto o .*

### Uso delle scelte rapide

Per spostarsi più velocemente tra i menu è possibile utilizzare le scelte rapide. È sufficiente immettere il numero del menu o del sottomenu a cui si intende passare, anche se prima è necessario accedere ai menu premendo or . Per tornare in standby, tenere premuto **NO**.

**Suggerimento** *Per accedere più rapidamente alla funzione* **Trova e Chiama**, *tenere premuto . Per accedere più rapidamente al primo sottomenu del menu* **Scelte rapide**, *tenere premuto .*

**Nota** *Il telefono potrebbe non disporre di tutte le alternative di menu descritte in questo manuale poiché molte di esse dipendono dalla rete e dall'abbonamento. Per questo motivo, i numeri delle scelte rapide possono variare da telefono a telefono.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Come interpretare le istruzioni

Nelle istruzioni di questo manuale, vengono utilizzati i tasti e per descrivere le funzioni e le impostazioni, dato che i numeri delle scelte rapide possono variare da telefono a telefono a seconda della rete e dell'abbonamento.

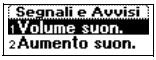
La seguente istruzione consente di impostare il suono dei tasti su 'Tono'.

*Per impostare il suono dei tasti*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suono tasti**, **YES**.
2. Selezionare **Tono**.

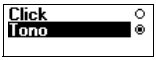
Interpretazione delle istruzioni:

1. In modalità standby, utilizzare il tasto o per scorrere fino al menu **Impostazioni**.
2. Premere **YES** per selezionare il menu.
   Si è aperto il menu **Impostazioni**.
   Il nome del menu selezionato viene visualizzato nella parte superiore del display (**Impostazioni**).




3. Premere **YES** per selezionare il sottomenu **Segnali e Avvisi**.
   (Non è necessario scorrere utilizzando i tasti freccia dato che questo è il primo -sottomenu del menu principale **Impostazioni**).
4. Utilizzare o per scorrere fino a visualizzare il sottomenu **Suono tasti**.
   Premere **YES** per selezionare il sottomenu.

5. Utilizzare o per scorrere fino a visualizzare **Tono**.
   Premere **YES** per selezionare l'opzione **Tono**.
   A questo punto il suono dei tasti è stato impostato su 'Tono'.
   Per tornare alla modalità standby, tenere premuto il tasto **NO**.



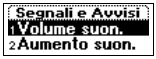

Di seguito viene descritto come interpretare la stessa istruzione utilizzando le scelte rapide:

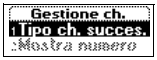
*Per impostare il suono dei tasti*

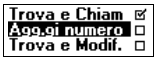
1. Premere o per accedere al sistema di menu.
2. Premere **4** per selezionare il menu **Impostazioni**.
3. Premere **1** per selezionare il sottomenu **Segnali e Avvisi**.
4. Premere **5** per selezionare il sottomenu **Suono tasti**.
5. Selezionare **Tono**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Testo del display



Quando ci si sposta all'interno del sistema di menu, il display cambia. Di seguito vengono riportati alcuni suggerimenti utili:

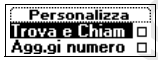
- Il testo in nero all'interno di un riquadro nella parte superiore indica il menu scelto.
- Il testo bianco su sfondo nero indica la posizione all'interno del sistema di menu. Se si preme **YES** è possibile attivare questo menu o selezionare questa impostazione.
- Il testo in grigio indica una funzione temporaneamente non disponibile, ad esempio perché non prevista dall'abbonamento o perché una determinata impostazione non è attivata.
- Il testo spuntato indica che l'impostazione o le impostazioni correnti sono selezionate.
- Il testo contrassegnato da un pulsante pieno indica che l'impostazione corrente è selezionata.

**Nota** *La maggiore parte dei sottomenu del menu* **Gestione ch***. sono visualizzati in grigio quando non è attiva alcuna chiamata. Tuttavia, verranno visualizzati in nero nel corso di una chiamata.*

## Scelte rapide

È possibile inserire le impostazioni desiderate nel menu **Scelte rapide**. In questo modo, è possibile accedere rapidamente alle impostazioni più usate.

Quando si acquista il telefono, il menu **Scelte rapide** contiene alcune impostazioni che è eventualmente possibile eliminare. Se si desidera, è anche possibile aggiungere un'impostazione da un altro menu al menu **Scelte rapide**.




*Per aggiungere un'impostazione al menu Scelte rapide*

1. Scorrere fino a visualizzare **Scelte rapide**, **YES**, **Personalizza**, **YES**.
2. Selezionare un'impostazione dalla lista premendo *****.
3. Immettere il numero della posizione che si desidera assegnare all'impostazione in questo menu.
4. Premere **YES**.
   Per aggiungere un'altra impostazione, ripetere i punti 2 e 3.
   Per eliminare un'impostazione da **Scelte rapide**, ripetere i punti 1 e 2.
5. Premere **YES** per uscire dalla lista.

**Suggerimento** *Per accedere più rapidamente al primo sottomenu del menu* **Scelte rapide**, *tenere premuto* .

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Testo della guida

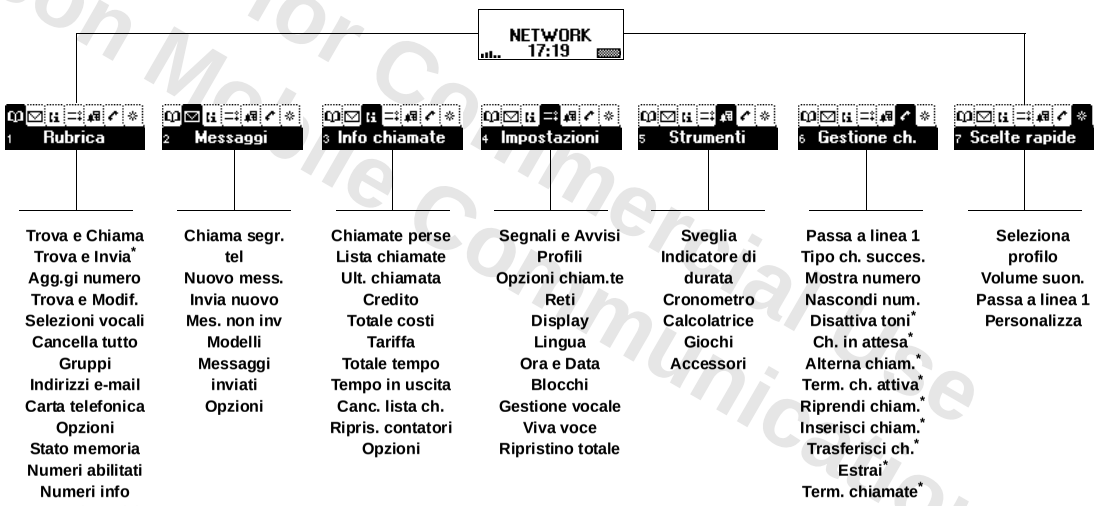
Per utilizzare le funzioni e le impostazioni dei menu, il telefono include una guida a comparsa di spiegazione dei sottomenu.

Quando si acquista il telefono, il testo della guida è impostato su **Attivato**, ma è possibile disattivarlo in qualsiasi momento.

*Per attivare e disattivare il testo della guida*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Funzioni della guida**, **YES**, **Guida menu**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB




**Nota** *La lingua preimpostata è l'inglese. Il testo visualizzato in lingua inglese può essere differente da quello in Inglese USA.*

Notare che molte alternative di menu dipendono dalla rete e dall'abbonamento.

** Disponibile solo durante una chiamata.*



Ericsson Mobile Communications AB
Not for Commercial use

# Rubrica personale

È possibile creare una rubrica personale salvando i numeri telefonici e i nomi corrispondenti (una voce). Per effettuare le chiamate in modo semplice, è possibile richiamare i numeri telefonici o i nomi salvati nella rubrica.

## Creazione di una rubrica personale

Prima di creare una rubrica personale, è opportuno sapere come funzionano le memorie, come salvare i numeri con il segno (**+**) del prefisso internazionale e come immettere le lettere.

### Memorie della rubrica

È possibile salvare i numeri telefonici e i nomi:

- nella memoria sulla carta SIM
- nella memoria del telefono.

Il numero delle posizioni della memoria effettivamente disponibili dipende dalla carta SIM.

La possibilità di salvare i numeri nella memoria SIM consente di poterli utilizzare anche quando si cambia telefono (ad esempio, quando si inserisce una carta SIM in un altro telefono).

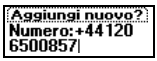
Invece, i numeri salvati nella memoria del telefono restano sempre disponibili in quel telefono, anche se si cambia la carta SIM. La memoria del telefono gestisce 99 posizioni in cui vengono salvate le voci quando tutte le posizioni SIM vengono occupate.

### Numeri internazionali

Se si intende usare il telefono anche all'estero, è necessario memorizzare tutti i numeri telefonici come numeri internazionali, ossia con il segno (**+**) che sostituisce automaticamente il prefisso di chiamata internazionale previsto dal paese da cui si sta chiamando, seguito dal prefisso nazionale, da quello del distretto e quindi dal numero telefonico.

*Per immettere un numero telefonico internazionale*

- Tenere premuto **0** per immettere il segno **+**.
  Escludere lo zero iniziale dal prefisso nazionale.




Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Immissione di lettere

È possibile immettere le lettere quando si utilizza la rubrica e quando si compone un breve messaggio (SMS, Short Message Service). Vedere “Invio e ricezione di messaggi di testo (SMS)“ a pagina 50.

Premere più volte il tasto appropriato, da **1** a **9**, **0** o **#**, fino a visualizzare il carattere desiderato sul display.

| Premere… | per visualizzare… |
|---|---|
| 1 | Spazio - ? ! , . : ; " ' < = > ( ) _ 1 |
| 2 | A B C Å Ä Æ à Ç 2 Γ |
| 3 | D E F è É 3 Δ Φ |
| 4 | G H I ì 4 |
| 5 | J K L 5 Λ |
| 6 | M N O Ñ Ö Ø ò 6 |
| 7 | P Q R S ß 7 Π Σ |
| 8 | T U V Ü ù 8 |
| 9 | W X Y Z 9 |
| 0 | + & @ / ¤ % $ £ ¥ § ¿ ¡ 0 Θ Ξ Ψ Ω |
| # | # * ↵ |

### Esempio:

- Per immettere ‘**A**‘, premere un volta **2**.
- Per immettere ‘**B**‘, premere due volte velocemente **2**.
- Per immettere le lettere minuscole, immettere la lettera, ad esempio ‘**A**‘, quindi premere ***** . Viene visualizzato ‘**a**‘. Vengono visualizzate le lettere minuscole finché non si preme nuovamente ***** .
- Per immettere i numeri, tenere premuto un tasto numerico.
- Per cancellare le lettere e i numeri, premere il tasto **C**.

Il tasto del volume può essere utilizzato come scelta rapida per alcune lettere:

- Per immettere ‘**B‘**, scorrere il tasto del volume verso l’alto e premere **2**.
- Per immettere ‘**C‘**, scorrere il tasto del volume verso il basso e premere **2**.

**Suggerimento** *Per scegliere un altro alfabeto, tenere premuto #.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

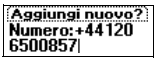
## Memorizzazione di un numero insieme a un nome

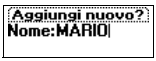
Ogni numero telefonico memorizzato include un numero di posizione. Per tenere traccia più facilmente dei numeri telefonici immessi, è possibile memorizzarli insieme a un nome.

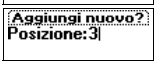
*Per memorizzare un numero insieme a un nome*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Agg.gi numero**, **YES**.
   Viene visualizzata una lista di numeri utilizzati ma non memorizzati.
2. Selezionare **Aggiungi nuovo?** oppure un numero qualsiasi della lista premendo **YES**.
3. Immettere il numero telefonico da memorizzare, incluso il segno (**+**) e il prefisso nazionale e premere **YES**.
4. Immettere il nome da associare al numero telefonico e premere **YES**.
5. Sono disponibili tre opzioni.
   - Per memorizzare il numero nella prima posizione vuota che viene suggerita, premere **YES**.
   - Per memorizzare il numero in un'altra posizione, premere **C** per cancellare il numero di posizione, immettere un nuovo numero di posizione e premere **YES**.
   - Per salvare il numero nella memoria del telefono, è necessario sapere quante posizioni vi sono nella carta SIM. È possibile controllare le posizioni in **Stato memoria** del menu **Rubrica**. Ad esempio, se la SIM include 200 posizioni, si può immettere la posizione numero 201 per salvare un numero nella memoria del telefono.

Se si è attivata la selezione vocale, viene richiesto se si desidera aggiungere una selezione vocale alla voce della rubrica. Vedere "Gestione vocale" a pagina 84.




### Richiedi mem.za

Se si desidera che venga richiesto di salvare i numeri selezionati o a cui si è risposto e che non sono già salvati nella rubrica, è possibile attivare l'opzione **Richiedi mem.za**.

*Per attivare o disattivare la funzione Richiedi mem.za*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Funzioni della guida**, **YES**, **Richiedi mem.za**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

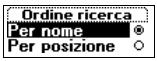
**Nota** *L'abbonamento deve supportare il servizio di identificazione della linea chiamante (CLI).*

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Chiamata di un numero memorizzato nella rubrica

È possibile chiamare un numero utilizzando il nome memorizzato insieme ad esso oppure utilizzando il numero di posizione nel quale è stato memorizzato.

L'ordine di ricerca del nome e del numero dipende dal criterio di ordinamento scelto, in base al nome o alla posizione.

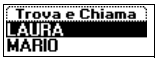



*Per scegliere un criterio di ordinamento*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Ordine ricerca**, **YES**.
2. Selezionare un criterio di ordinamento.

*Per chiamare un numero memorizzato nella rubrica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Trova e Chiama**, **YES**.
2. Immettere il numero della posizione o il nome (o le prime lettere del nome) associato al numero che si desidera chiamare.
3. Premere **YES**.
   Se il nome visualizzato non è quello desiderato, premere ◔ o ◕ finché non appaiono il nome e il numero corretti.
4. Premere **YES** per effettuare la chiamata.




**Suggerimento** *Per accedere più rapidamente alla funzione* **Trova e Chiama**, *tenere premuto* ◔.

### Scelte rapide per le voci della rubrica

In modalità standby, è possibile trovare una voce procedendo come riportato di seguito.

- immettendo il numero della posizione seguito da **#**.
- tenere premuto uno dei tasti da **2** a **9** per trovare una voce che inizi con una lettera specifica.
  Tenendo premuto il tasto **2**, ad esempio, si accede alla prima voce che inizia con la lettera **A** (o con la lettera successiva più vicina).

Una volta entrati nella lista delle voci della rubrica, è possibile utilizzare ◔ o ◕ per scorrere le posizioni o immettere il numero di una posizione o una lettera per passare a una determinata voce.

## Selezione vocale rapida

È possibile chiamare i numeri telefonici memorizzati nelle posizioni da 1 a 9 immettendo il numero della posizione e premendo **YES**.

### Esempio:

1. Immettere il numero **3**.
2. Premere **YES** per effettuare la chiamata.

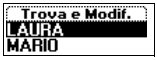
Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Come tenere aggiornata la rubrica

Talvolta, può essere necessario modificare i nomi e i numeri memorizzati nella rubrica. Può anche essere necessario cambiare il numero di posizione della voce.

### Modifica di un numero telefonico nella rubrica

È necessario trovare la voce della rubrica che si desidera modificare.
È possibile utilizzare la posizione o il nome memorizzato. Vedere “Chiamata di un numero memorizzato nella rubrica“ a pagina 31.




*Per modificare una voce*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Trova e Modif.**, **YES**.
2. Immettere il numero della posizione o il nome della voce da modificare. Premere **YES**.
   Se il nome visualizzato non è quello desiderato, premere ↘ o ↖ finché non appaiono il nome e il numero corretti.
3. Premere **YES** per selezionare la voce.
4. Selezionare **Modifica**.
5. Modificare il numero e premere **YES**.
   Utilizzare i tasti ↘ o ↖ per spostare il cursore. Utilizzare il tasto **C** per cancellare.
6. Modificare il nome e premere **YES**.
7. Modificare il numero della posizione e premere **YES**.

## Protezione da sovrascrittura

Se si tenta di memorizzare un numero telefonico in una posizione già occupata da un altro numero, sul display appare il messaggio **Sostituire?** con il nome memorizzato nella posizione. Sono disponibili due opzioni.

*Per memorizzare il numero nella posizione selezionata.*

- Premere **YES** per sostituire il numero con quello nuovo.

*Per memorizzare il numero in una posizione differente.*

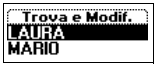
1. Premere **NO**.
2. Immettere il nuovo numero di posizione.
3. Premere **YES** per memorizzare il numero nella nuova posizione.

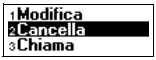
Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Memoria SIM piena

Quando tutte le posizioni della carta SIM sono occupate, viene visualizzata un'icona accanto al numero di posizione, vedere qui a lato. Da questo momento, le voci vengono memorizzate nella memoria del telefono.

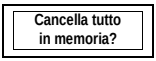
Se tutte le posizioni, incluse quelle della memoria del telefono, sono piene, è necessario cancellare un numero preesistente immettendo una posizione già occupata e premendo **YES**.






*Per cancellare una voce dalla memoria*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Trova e Modif.**, **YES**.
2. Immettere il numero di posizione o il nome del numero da cancellare e premere **YES** (questo dipende dal tipo di ordine di ricerca, ad esempio se per nome o per posizione).
3. Premere **YES**.
4. Selezionare **Cancella**.
5. Premere **YES** per confermare la scelta.




*Per cancellare tutte le voci dalla memoria del telefono*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Cancella tutto**, **YES**.
2. Viene visualizzata la domanda **Cancella tutto in memoria?**. Premere **YES**.
3. Immettere il codice blocco (**0000** o un altro codice eventualmente scelto). Tutte le voci nella memoria del telefono vengono cancellate.

## Operazioni bancarie a distanza

Se si utilizzano i servizi per le operazioni bancarie a distanza, è possibile memorizzare il numero telefonico della propria banca insieme ai codici personali oppure salvare solamente i codici. È necessario aggiungere una pausa (**p**) fra il numero telefonico e i codici. Per inserire una pausa, tenere premuto il tasto *****. In genere, dopo ciascun codice, va inserito il segno **#**. A volte è necessario inserire anche una pausa. Per informazioni sull'utilizzo di **#** e della pausa (**p**), contattare la banca.

**Nota** *La memorizzazione dei codici bancari sul telefono può essere rischiosa in caso di furto.*

*Per memorizzare un numero telefonico con codici*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Agg.gi numero**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Dopo l'immissione del numero telefonico, tenere premuto il tasto ***** fino a quando il carattere di pausa **p** non viene visualizzato sul display.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

3. Immettere i codice e **#**. Se necessario, immettere una pausa, il codice successivo e così via.
4. Immettere il nome che si desidera associare al numero telefonico e al codice e premere **YES**.
5. Premere **YES** per memorizzare.
   Se si desidera memorizzare il numero in una posizione diversa da quella suggerita, vedere “Memorizzazione di un numero insieme a un nome“ a pagina 30.

Per effettuare una chiamata con codici di segnale a toni, procedere nel modo descritto in “Chiamata di un numero memorizzato nella rubrica“ a pagina 31. Quando si effettua la chiamata, il telefono compone il numero, attende la risposta, quindi invia il codice. Se si inserisce un’altra pausa e un altro codice, il telefono attende ancora, quindi invia il codice successivo e così via.

*Per memorizzare solo i codici*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Agg.gi numero**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere il codice seguito da **#** e, se necessario, immettere una pausa, un altro codice e così via.
3. Premere **YES**.
4. Immettere un nome da associare ai codici e premere **YES**.
5. Premere **YES** per memorizzare.

Durante una chiamata, è possibile recuperare i codici dalla rubrica e inviarli.

*Per inviare i codici durante una chiamata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Trova e Invia**, **YES**.
2. Immettere il nome (o le prime lettere del nome) oppure il numero della posizione dei codici e premere **YES**.
3. Premere **YES** per inviare i codici.

## Gruppi

Il T28 WORLD consente di creare dei gruppi di voci della rubrica. Ciò consente di inviare un messaggio di testo a diversi destinatari contemporaneamente. Vedere “Invio e ricezione di messaggi di testo (SMS)“ a pagina 50.

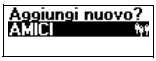
*Per creare un nuovo gruppo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Gruppi**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere un nome per il gruppo e premere **YES**.
3. Scorrere fino a visualizzare **Aggiungi nuovo?**, **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

4. Selezionare una voce dalla rubrica.
5. Per aggiungere il componente successivo, premere **YES** quando viene visualizzata la domanda **Aggiungi nuovo?**.

*Per aggiungere un nuovo componente a un gruppo esistente*




1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Gruppi**, **YES**.
2. Selezionare il gruppo da modificare.
3. Scorrere fino a visualizzare **Modifica**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
4. Selezionare una voce dalla rubrica.

*Per cancellare un componente dal gruppo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Gruppi**, **YES**.
2. Selezionare il gruppo da modificare.
3. Selezionare **Modifica**.
4. Scorrere fino a visualizzare il componente che si desidera cancellare e premere **C**.
5. Premere **YES** per confermare la scelta.

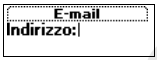
*Per cancellare un gruppo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Gruppi**, **YES**.
2. Selezionare il gruppo da cancellare.
3. Selezionare **Cancella**.
4. Premere **YES** per confermare la scelta.

## indirizzi di posta elettronica

È possibile memorizzare gli indirizzi di posta elettronica da utilizzare per inviare un messaggio di testo tramite la posta elettronica. Vedere “Invio e ricezione di messaggi di testo (SMS)“ a pagina 50. È possibile memorizzare 10 indirizzi di posta elettronica, ognuno composto di 60 caratteri.

*Per memorizzare un indirizzo di posta elettronica*




1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Indirizzi e-mail**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere un indirizzo di posta elettronica e premere **YES**.
3. Immettere un nome e premere **YES**.

**Suggerimento** *Per accedere al segno @, premere tre volte il tasto* **0**.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

*Per modificare un indirizzo di posta elettronica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Indirizzi e-mail**, **YES**.
2. Selezionare la voce che si desidera modificare.
3. Selezionare **Modifica**.
4. Modificare l'indirizzo di posta elettronica e premere **YES**.
5. Modificare il nome e premere **YES**.

*Per cancellare un indirizzo di posta elettronica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Indirizzi e-mail**, **YES**.
2. Selezionare la voce da cancellare.
3. Selezionare **Cancella**.
4. Premere **YES** per confermare la scelta.

## Controllo dello stato delle memorie

La funzione **Stato memoria** della rubrica consente di verificare quante sono le posizioni disponibili nella memoria.

*Per controllare lo stato delle diverse memorie della rubrica*

Memoria SIM 4(100)
Memoria tel. 0(99)
E-mail 0(10)

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Stato memoria**, **YES**.
2. Utilizzare i tasti ↘ o ↖ per scorrere la lista.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Uso della lista chiamate

La **lista chiamate** è un registro dei numeri telefonici in cui vengono salvate informazioni quali ora, data numero telefonico e nome, relative alle ultime 30 chiamate in arrivo e in uscita. Quando si raggiunge la chiamata numero 31, quella meno recente viene cancellata.

## Chiamate che vengono memorizzate

I numeri chiamati vengono sempre memorizzati. Se l'abbonamento prevede il servizio di identificazione della linea chiamante e la rete del chiamante invia il numero, la **lista chiamate** conterrà i numeri delle chiamate con risposta e di quelle perse, insieme a un nome, se memorizzato nella rubrica. Se la chiamata in arrivo proviene da un numero limitato, sul display viene visualizzato **Privato**. Se la chiamata in arrivo è un numero privo del servizio di identificazione della linea chiamante, viene visualizzato **Sconosciuto**. È possibile tutti i numeri della **lista chiamate**.

| **La lista chiamate salva:** | |
|---|---|
| | Numeri chiamati |
| | Chiamate con risposta |
| | Chiamate perse |

Tutte le chiamate vengono memorizzate insieme in ordine cronologico. L'ultima chiamata effettuata viene memorizzata nelle prima posizione. Se si chiama uno stesso numero più volte, l'ultima chiamata sostituisce quelle precedenti. Se si controlla una chiamata entro 24 ore, viene visualizzata l'ora della chiamata. Altrimenti, l'ora viene sostituita dalla data.

**Nota** *Se si cambia la carta SIM o si disattiva la* **lista chiamate**, *la lista viene cancellata. I numeri chiamati possono comunque rimanere nella memoria della carta SIM.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per chiamare un numero dalla lista chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Lista chiamate**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero che si desidera chiamare e premere **YES**.

**Suggerimento** *Per accedere direttamente alla lista chiamate, premere* **YES** *quando il telefono è in modalità standby.*

*Per cancellare un numero dalla lista chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Lista chiamate**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero che si desidera cancellare e premere **C**.
   Il messaggio **Cancellare?** viene visualizzato sul display.
3. Premere **YES** per cancellare il numero.

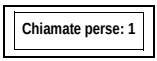
*Per cancellare la lista chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Canc. lista ch.**, **YES**.
   Il messaggio **Canc. lista ch.** viene visualizzato sul display.
2. Premere **YES** per cancellare la lista chiamate.

*Per attivare e disattivare la lista chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Imposta lista ch.**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.
   Se si seleziona **Disattivato** il messaggio **Lista chiamate Cancellare?** viene visualizzato sul display.
3. Premere **YES** per cancellare la lista chiamate.

## Chiamate perse




Se si è persa una chiamata, viene visualizzato il messaggio **Chiamate perse: 1** in modalità standby, dove il numero **1** indica il numero di chiamate perse.

1. Premere **YES** per visualizzare le chiamate perse.
2. Per chiamare un numero dalla lista chiamate perse, premere **YES** in corrispondenza del numero che si desidera chiamare.

**Nota** *È possibile vedere la lista chiamate perse anche nel menu* **Info chiamate**. *Le chiamate perse vengono memorizzate anche nella* **lista chiamate**.

*Per vedere se vi sono chiamate perse, è necessario attivare la* **Lista chiamate**.

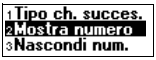
Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Come mostrare e nascondere il numero

Presso alcuni operatori sono disponibili abbonamenti in cui il proprio numero telefonico è normalmente nascosto. È possibile scegliere di mostrare o nascondere il numero per una determinata chiamata, se il servizio limitativo di identificazione della linea chiamante (CLIR, Calling Line Identification Restriction) è supportato dall'abbonamento.

*Per nascondere il proprio numero telefonico per una chiamata*

1. Immettere il numero telefonico che si desidera chiamare.
2. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Nascondi num.**, **YES**.
3. Premere **YES** per effettuare la chiamata.




*Per mostrare il proprio numero telefonico per una chiamata*

1. Immettere il numero telefonico che si desidera chiamare.
2. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Mostra numero**, **YES**.
3. Premere **YES** per effettuare la chiamata.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Servizio di segreteria telefonica

**Nota** *La disponibilità di questo servizio dipende dal tipo di abbonamento sottoscritto e dall'operatore.*

Il servizio di segreteria telefonica della rete consente ai chiamanti di lasciare un messaggio vocale quando non ricevono risposta alle chiamate. A seconda dell'operatore di rete, si può essere informati in vari modi di aver ricevuto un messaggio vocale.

Alcuni operatori informano inviando una specifica indicazione **Segreteria telefonica**. In questo caso, sul display viene visualizzata l'icona della segreteria telefonica.

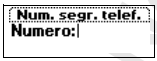
Molti operatori informano inviando un messaggio di testo, tipo un SMS, chiedendo ad esempio di chiamare il servizio di segreteria telefonica. Per ulteriori informazioni sulla ricezione e la lettura di messaggi di testo, vedere "Ricezione di un messaggio" a pagina 55.

**Nota** *Per ulteriori informazioni sul servizio di segreteria telefonica, vedere le informazioni fornite dall'operatore di rete.*

## Comunicazione con il servizio di segreteria telefonica

Se si desidera che il telefono interagisca facilmente con il servizio di segreteria telefonica, è possibile memorizzare il numero nel servizio di segreteria telefonica. Il numero può essere reperito tra le informazioni fornite dall'operatore di rete.

*Per memorizzare il numero della segreteria telefonica*




1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Num. segr. telef.**, **YES**.
2. Immettere il numero e premere **YES**.

**Nota** *È possibile che il numero della segreteria telefonica sia diverso se si effettuano chiamate da una rete che non è quella nazionale.*

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Come chiamare la segreteria telefonica

Quando si riceve un messaggio vocale viene emesso un segnale acustico e sul display appare il messaggio **Nuovo mes. ggio** (solo se si riceve l'indicazione specifica di segreteria telefonica). Per controllare subito i messaggi vocali e per chiamare il servizio di segreteria telefonica, premere **YES**.

Se si preme **NO**, è possibile chiamare il servizio di segreteria telefonica in un momento successivo per ascoltare i messaggi registrati.

*Per chiamare il servizio di segreteria telefonica*

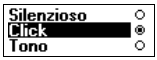
- Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Chiama segr. tel**, **YES**.

**Suggerimento** *È anche possibile chiamare il numero del servizio di segreteria telefonica tenendo premuto* **1** *in standby.*

## Modifica del numero e del segnale

*Per modificare il numero della segreteria telefonica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Num. segr. telef.**, **YES**.
2. Tenere premuto **C** per cancellare il numero esistente.
3. Immettere il nuovo numero della segreteria telefonica e premere **YES**.




*Per modificare il segnale del messaggio*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Avviso messag.**, **YES**.
2. Selezionare il segnale desiderato.

**Suggerimento** *Se ci si abbona al servizio linea alternativa, è possibile che le due linee abbiano numeri diversi di segreteria telefonica. Inoltre, è possibile impostare opzioni diverse per le due linee. Ad esempio, è possibile fare in modo che tutte le chiamate in arrivo sulla linea 1 vengano trasferite nella segreteria telefonica e che tutte le chiamate in arrivo sulla linea 2 vengano connesse.*

Per ulteriori informazioni sul servizio di segreteria telefonica, consultare le istruzioni operative fornite dall'operatore di rete.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Personalizzazione del telefono

## Silenzioso

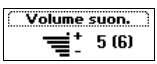
È possibile annullare tutti i segnali acustici del telefono, ad eccezione del segnale di sveglia e dell'indicatore di durata

*Per impostare il telefono sul modo silenzioso*

1. In modalità standby, tenere premuto **C**.
2. **Attiva Silenzioso?** viene visualizzato. Premere **YES**.
   In standby viene visualizzata un'icona.
   Per annullare, ripetere il punto 1 e premere **YES** quando viene visualizzato **Disattiva Silenzioso?**.

## Volume della suoneria

È possibile impostare il volume con vari passaggi. Il primo passaggio avviene quando si ascoltano due clic alla ricezione di una chiamata. È anche possibile disattivare la suoneria (**0**). In standby viene quindi visualizzata un'icona.




*Per impostare il volume della suoneria*

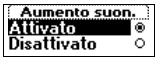
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Volume suon.**, **YES**.
   Sul display viene visualizzato il livello del volume della suoneria.
2. Utilizzare per alzare il volume, per abbassarlo.
   Il telefono squilla una volta con l'impostazione effettiva man mano che si alza il volume.
3. Premere **YES** per salvare l'impostazione.

**Suggerimento** *Utilizzare il tasto del volume sul lato del telefono per modificare il volume in modo silenzioso.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Aumento suon.

È possibile scegliere una suoneria che aumenta gradatamente dal livello più basso al livello più alto del volume, **Aumento suon**.




*Per impostare la suoneria su Aumento suon.*

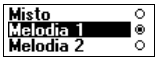
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Aumento suon.**, **YES**
2. Selezionare **Attivato**.

Per applicare il volume scelto alla suoneria, è necessario impostare **Aumento suon.** su **Disattivato**.

**Nota** *Se il telefono è impostato su Silenzioso, l'incremento del volume della suoneria non è udibile.*

## Tipo di suoneria

È possibile scegliere il tipo di suoneria da una lista contenente suoni e melodie differenti. Inoltre, è possibile comporre fino a quattro melodie personalizzate immettendo le note dalla tastiera. Vedere "Composizione della suoneria" a pagina 44.




*Per scegliere uno dei tipi di suoneria*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suoneria**, **YES**, **Chiam. voce**, **YES**.
2. Selezionare il tipo di suoneria desiderato.

**Suggerimento** *Se non si desidera disturbare altre persone, utilizzare il tasto del volume posto sul lato del telefono per effettuare lo scorrimento in modo silenzioso.*

### Suonerie diverse per la linea 1 e la linea 2

Se ci si abbona al servizio linea alternativa, è possibile impostare suonerie diverse per le due linee. Sul display vengono visualizzati **L1** e **L2** anziché **Voce**.

### Suonerie differenti per chiamate di tipo voce, dati e fax

Se il proprio abbonamento SIM prevede le chiamate di tipo fax e dati, è possibile impostare suonerie diverse per chiamate di tipo voce, dati e fax.

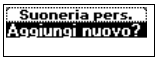
### Suonerie personalizzate

Se il tipo di abbonamento sottoscritto prevede il servizio di identificazione della linea chiamante (CLI), è possibile assegnare una suoneria personalizzata ad un massimo di dieci chiamanti. Ciò significa che si può impostare un tipo di suoneria che corrisponde al proprio numero telefonico di casa, un'altra a quello dell'ufficio e così via.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Se le ultime sette cifre del numero di un chiamante corrispondono ad un numero specificato, viene utilizzata la suoneria assegnata a tale chiamante.

È possibile inserire dei **punti interrogativi (?)** in un numero telefonico. Ad esempio, 012345**???** indica che le chiamate dai numeri tra 012345**000** e 012345**999** avranno lo stesso tipo di suoneria personalizzata. Si ottiene un punto interrogativo tenendo premuto il tasto **#**.




*Per specificare il numero di un chiamante e la suoneria ad esso associata*

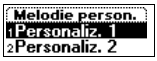
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suoneria**, **YES**, **Suoneria pers.**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere il numero del chiamante e premere **YES**.
   Se un numero telefonico è memorizzato nella rubrica, premere .
3. Selezionare il tipo di suoneria desiderato.

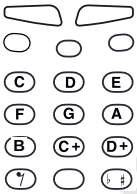
*Per cancellare il numero di un chiamante*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suoneria**, **YES**, **Suoneria pers.**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero che si desidera cancellare, quindi premere **YES**.
3. Selezionare **Cancella**.

## Composizione della suoneria

È possibile comporre fino a quattro suonerie.




*Per comporre una suoneria*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suoneria**, **YES**, **Melodie person.**, **YES**.
2. Selezionare **Personaliz. 1**, **Personaliz. 2**, **Personaliz. 3** o **Personaliz. 4**.
3. Premere **C** per cancellare il contenuto del display.
4. Utilizzare la tastiera per immettere le note.
   La tastiera ora funziona come tastiera alfabetica e non numerica (vedere la precedente figura a lato).
   - Tenere premuto un tasto per immettere una nota lunga.
   - Premere **0** per aumentare la nota di una ottava.
   - Premere una volta **#** per aumentare la nota di un semitono.
   - Premere due volte **#** per abbassare la nota di un semitono.
5. Per ascoltare la melodia composta, premere **YES**.
6. Premere di nuovo **YES** per salvarla o premere **NO** per continuare a modificarla.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

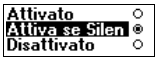
## Avviso a vibrazione

È possibile scegliere di essere avvisati di una chiamata in arrivo con una vibrazione. La funzione Avv. vibrazione del telefono può essere impostata in uno dei modi seguenti:

- **Attivato** (sempre)
- **Attiva se Silen** (attivo quando il volume della suoneria è disattivato o quando si è impostato il telefono sul modo silenzioso).
- **Disattivato** (sempre)

**Nota** *Quando si posiziona il telefono su un caricabatterie da tavolo o in un kit viva voce per autovettura, l'impostazione Avv. vibrazione viene automaticamente disattivata.*

*Per impostare Avv. vibrazione*

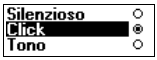



1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Avv. vibrazione**, **YES**.
2. Selezionare l'impostazione desiderata.

## Avviso dei messaggi in arrivo

È possibile scegliere se sentire clic, toni o nessun suono (silenzioso) quando si riceve un messaggio di testo (SMS).

*Per impostare l'avviso dei messaggi in arrivo*

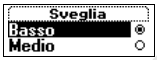



1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suoneria**, **YES**, **Avviso messag.**, **YES**.
2. Selezionare il segnale desiderato.

La funzione Avviso messag. si trova anche in **Opzioni** nel menu **Messaggi**.

## Suoneria sveglia

*Per modificare la suoneria sveglia*

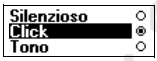



1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suoneria**, **YES**, **Suoneria sveglia**, **YES**.
2. Selezionare il segnale desiderato.

## Suono dei tasti

È possibile scegliere se sentire clic, toni o nessun suono (silenzioso) quando si premono i tasti.

*Per impostare il suono dei tasti*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Suono tasti**, **YES**.
2. Selezionare il suono desiderato.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Contaminuti

Se si attiva il contaminuti, durante una chiamata viene emesso un segnale acustico ogni minuto.

*Per attivare e disattivare il contaminuti*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Segnali e Avvisi**, **YES**, **Contaminuti**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

La funzione Contaminuti si trova anche in **Opzioni** nel menu **Info chiamate**.

## Disattivazione dei toni

Per prendere nota di un numero durante una chiamata, è possibile usare il display come una tastiera, vedere “Appunti“ a pagina 18. La persona con cui si sta parlando sentirà dei toni alla pressione di ciascun tasto. Se si desidera, è possibile disattivare questi toni.

**Nota** *È possibile attivare e disattivare i toni solo durante una chiamata.*

*Per disattivare i toni durante una chiamata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**.
2. Selezionare **Disattiva toni**.

*Per attivare i toni durante una chiamata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**.
2. Selezionare **Attiva toni**.

## Illuminazione del display

È possibile attivare o disattivare l’illuminazione del display oppure impostarla sulla modalità automatica. In modalità automatica, l’illuminazione del display viene disattivata automaticamente pochi secondi dopo aver premuto l’ultimo tasto. Viene riattivata quando si preme un tasto, quando si apre il flip o quando si riceve una chiamata o un messaggio.

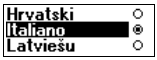
*Per impostare l’illuminazione del display*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Illuminazione**, **YES**.
2. Selezionare l’impostazione desiderata per l’illuminazione del display.

## Lingua del display

Molte carte SIM moderne impostano automaticamente la lingua del display su quella del paese in cui è stata acquistata la carta SIM, **Automatica**. In caso contrario, la lingua predefinita è l’inglese.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use




*Per cambiare la lingua del display*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Lingua**, **YES**.
2. Selezionare la lingua desiderata.

**Suggerimento** *È sempre possibile scegliere Inglese premendo , 0000, in standby.*
*È sempre possibile scegliere Automatica premendo , 8888, in modalità standby.*

## Testo di saluti

Quando si accende il telefono, il logo Ericsson appare sul display. Invece del logo, è possibile scrivere un messaggio di saluti personalizzato.

**Nota** *Alcuni operatori potrebbero avere un messaggio di saluti personalizzato.*

*Per scrivere un messaggio di saluti personalizzato*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Saluti**, **YES**.
2. Selezionare **Personalizza**.
3. Scrivere il nuovo messaggio utilizzando i tasti numerici. Per informazioni su come immettere le lettere, vedere “Immissione di lettere“ a pagina 29. Se si desidera, è possibile modificare il messaggio di saluti.
4. Premere **YES** per confermare l’impostazione.

*Per impostare i saluti standard*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Saluti**, **YES**.
2. Selezionare **Standard**.

*Per disattivare i saluti*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Saluti**, **YES**.
2. Selezionare **Disattivato**.

## Visualizzazione del numero telefonico

**Numeri utente** consente di controllare i propri numeri telefonici. Se non è possibile richiamare il proprio numero dalla carta SIM, è possibile immetterlo manualmente.

*Per immettere il proprio numero telefonico*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Numeri utente**, **YES**, **Voce**, **YES**.
2. Immettere il numero, quindi premere **YES**.

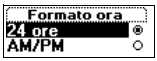
**Suggerimento** *È anche possibile immettere il proprio numero fax e/o dati e i due numeri per la linea 1 e linea 2, se supportati dall’abbonamento sottoscritto.*

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Ora

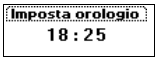
L'ora viene sempre visualizzata quando il telefono si trova in modalità standby.

*Per impostare il formato dell'ora*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Ora e Data**, **YES**, **Formato ora**, **YES**.
2. Selezionare il formato 24 ore o 12 ore (AM/PM).

*Per impostare l'orologio*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Ora e Data**, **YES**,**Imposta orologio**, **YES**.
2. Immettere l'orario in ore e minuti, quindi premere **YES**.
   Spostarsi da un numero all'altro premendo ◄ o ►.
   Se è stato selezionato il formato 12 ore, è possibile passare da AM a PM e viceversa premendo **#**.

## Fuso orario automatico

Grazie alla funzione Fuso orar. auto., quando si entra in un altro fuso orario viene richiesto di aggiornare l'ora. Questa funzione può essere disattivata.

*Per attivare e disattivare la funzione Fuso orar. auto.*

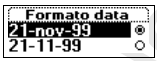
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Ora e Data**, **YES**, **Fuso orar. auto.**, **YES**.
2. Selezionare **Disattivato**.

**Nota** *Questo servizio dipende dalla rete.*

## Data

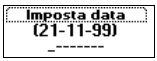
Quando il telefono è in modalità standby, è possibile scorrere il tasto del volume verso l'alto o verso il basso per vedere la data odierna nel menu **Stato**.

*Per impostare il formato della data*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Ora e Data**, **YES**, **Formato data**, **YES**.
2. Selezionare il formato della data desiderato.

*Per impostare la data*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Ora e Data**, **YES**, **Imposta data**, **YES**.
2. Immettere l'anno (due cifre), il mese e il giorno, quindi premere **YES**.
   Se si è scelto un altro formato, è possibile immettere la data in modo diverso.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Ripristino totale

È possibile ripristinare le impostazioni attive al momento dell'acquisto del telefono.

*Per ripristinare il telefono*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Ripristino totale**, **YES**.
2. Immettere il codice di blocco del telefono (**0000**), quindi premere **YES**. È possibile che il codice di blocco del telefono sia un altro (se è stato cambiato).

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Invio e ricezione di messaggi di testo (SMS)

Il servizio brevi messaggi (SMS, Short Message Service) consente di inviare e ricevere messaggi di testo lunghi 160 caratteri al massimo.

Un'utile funzione del T28 WORLD consente di inviare dei messaggi di testo a un gruppo definito nella rubrica. Vedere "Gruppi" a pagina 34. Invece di chiamare o di inviare un messaggio di testo a ciascun componente del gruppo singolarmente, è possibile inviare un solo messaggio SMS di gruppo.

Se la SIM non contiene il numero telefonico del centro servizi della rete, è necessario specificare tale numero manualmente, altrimenti, non è possibile rispondere ai messaggi ricevuti né inviare messaggi personali. Vedere "Attivazione del telefono per l'invio di SMS", di seguito.

**Nota** *Il servizio SMS potrebbe non essere disponibile su tutte le reti. Alcuni operatori potrebbero consentire l'invio di messaggi SMS solo nell'ambito della propria rete.*

## Attivazione del telefono per l'invio di SMS

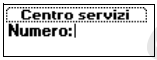
Se si desidera inviare o rispondere a un messaggio, è necessario assicurarsi che il numero del centro servizi dell'operatore della rete sia impostato. La maggior parte delle moderne carte SIM contiene già queste informazioni al momento dell'acquisto. In caso contrario, è possibile ottenere l'indirizzo del centro servizi dall'operatore della rete.

*Per attivare il numero di un centro servizi presente nella lista*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Centro servizi**, **YES**.
2. Scorrere fino a individuare il numero desiderato e premere **YES**.
3. Selezionare **Attiva**.

Se la lista non contiene alcun numero, è necessario impostarlo manualmente.

*Per immettere il numero di telefono del centro servizi*




1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Centro servizi**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere il numero, compreso il segno (**+**) e il prefisso internazionale e premere **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Composizione di un messaggio di testo

Per ulteriori informazioni su come immettere il testo e le lettere, vedere “Immissione di lettere“ a pagina 29.

### Esempio:

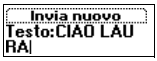
- Per immettere ‘**A**‘, premere un volta **2**.
- Per immettere ‘**B**‘, premere due volte velocemente **2**.
- Per immettere le lettere minuscole, immettere la lettera, ad esempio ‘**A**‘, quindi premere ***** . Viene visualizzato ‘**a**‘. Vengono visualizzate le lettere minuscole finché non si preme nuovamente ***** .
- Per immettere i numeri, tenere premuti un tasto numerico.
- Per cancellare le lettere e i numeri, premere il tasto **C**.

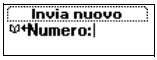
Il tasto del volume può essere utilizzato come scelta rapida per alcune lettere:

- Per immettere ‘**B**‘, scorrere il tasto del volume verso l’alto e premere **2**.
- Per immettere ‘**C**‘, scorrere il tasto del volume verso il basso e premere **2**.

**Suggerimento** *Per selezionare un altro alfabeto, tenere premuto il tasto #.*

## Invio di un nuovo messaggio di testo




1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Invia nuovo**, **YES**.
2. Immettere il messaggio e premere **YES**.
3. Immettere il numero telefonico del destinatario oppure richiamarlo dalla rubrica premendo .
4. Premere **YES** per inviare il messaggio.
5. Sul display viene visualizzato il messaggio **Invio messaggio** seguito da **Messaggio inviato**.

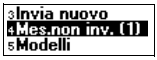
**Nota** *Se è stata attivata una delle opzioni* **Opz. per invio** *(Tipo messaggio, Periodo validità, Richiesta risp.ta), è necessario selezionare l’opzione desiderata prima di immettere il numero telefonico. Vedere “Personalizzazione dei messaggi di testo“ a pagina 52.*

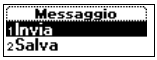
### Memorizzazione del messaggio per utilizzarlo in un secondo momento

Se non si desidera inviare il messaggio immediatamente, è possibile memorizzarlo nella memoria del telefono e inviarlo in un secondo momento.

- Premere **NO** alla richiesta di immissione del numero telefonico.
  È possibile richiamare il messaggio dalla lista **Mes. non inv** del menu **Messaggi**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB



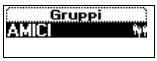

*Per inviare il messaggio in un secondo momento*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Mes. non inv**, **YES**
2. Selezionare il messaggio da inviare.
   Il messaggio viene visualizzato sul display.
3. Premere **YES**.
4. Selezionare **Invia**.
   Se lo si desidera, è possibile modificare il messaggio.
5. Premere **YES** e passare al punto 3 della procedura descritta nella sezione precedente “Invio di un nuovo messaggio di testo“.

**Nota** *La stessa procedura può essere usata per tutti i tipi di messaggi, ad esempio per la posta-elettronica, per i fax e così via. Rivolgersi all’operatore della rete per sapere quali tipi di messaggio è possibile usare.*

## Invio di messaggi di testo a un gruppo

Il T28 WORLD consente l’invio di messaggi di testo a un gruppo predefinito. Per poter utilizzare questa funzione, è necessario specificare un gruppo e memorizzarlo nella rubrica. Per ulteriori informazioni sulla creazione dei gruppi, vedere “Gruppi“ a pagina 34.




*Per inviare un messaggio di testo a un gruppo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Invia nuovo**, **YES**.
2. Immettere il messaggio e premere **YES**.
3. Premere ◥ per accedere al menu della rubrica.
4. Scorrere fino a visualizzare **Gruppi** e premere **YES**.
5. Selezionare il gruppo desiderato e premere **YES** per inviare il messaggio.

**Nota** *Quando si inviano messaggi di testo a un gruppo, viene addebitato il costo dell’invio per ciascun componente del gruppo.*

## Personalizzazione dei messaggi di testo

Prima di inviare il messaggio, è possibile impostarne il tipo, il periodo di validità nonché scegliere se si desidera ottenere una risposta o meno.

### Tipo di messaggio

Il telefono consente di inviare vari tipi di messaggio. Il centro servizi dell’operatore della rete può offrire l’opportunità di convertire un messaggio di testo in un formato (posta elettronica, fax, telex e così via) appropriato per l’apparecchiatura che lo riceverà. Per informazioni sui tipi di messaggio che è possibile utilizzare e sulle relative procedure, contattare l’operatore della rete.

È possibile impostare un tipo di messaggio standard da utilizzare o attivare un’opzione **Opz. per invio** mediante la quale viene chiesto di selezionare il tipo di messaggio da inviare prima dell’invio.

Ericsson Mobile Communications AB
Not for commercial use

*Per impostare un tipo di messaggio standard*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**,**YES**, **Tipo messaggio**, **YES**, **Imposta predef.**, **YES**.
2. Selezionare il tipo di messaggio desiderato.
   Il tipo di messaggio selezionato rimane predefinito finché non lo si modifica.

*Per attivare o disattivare Opz. per invio*

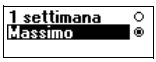
1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**,**YES**, **Tipo messaggio**, **YES**, **Opz. per invio**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

### Periodo di validità

Se non è possibile inviare il messaggio perché il destinatario ha il telefono spento, il centro servizi può memorizzare il messaggio e inviarlo in un secondo momento. Se il centro servizi non è in grado di raggiungere il destinatario entro un determinato periodo di tempo, il messaggio viene cancellato.

È possibile impostare un periodo di validità standard o attivare un'opzione **Opz. per invio** mediante la quale viene chiesto di impostare il periodo di validità prima dell'invio del messaggio.

*Per impostare un periodo di validità standard*




1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Periodo validità**, **YES**, **Imposta predef.**, **YES**.
2. Selezionare il periodo di validità desiderato.
   Il periodo di validità selezionato rimane predefinito finché non lo si modifica.

*Per attivare o disattivare la funzione Opz. per invio*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni YES**, **Periodo validità**, **YES**, **Opz. per invio**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

### Risposta ai messaggi

Se si desidera ricevere la risposta dal destinatario del messaggio, è possibile attivare l'opzione **Richiedi risp.**. Quando questa funzione è attivata, prima di inviare il messaggio viene richiesto se si intende ottenere la risposta dal destinatario. In caso affermativo, selezionare **Attivato** e premere **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per attivare o disattivare la funzione Richiedi risp.*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Richiedi risp.**, **YES**
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

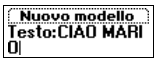
**Nota** *Non tutti gli operatori di rete supportano queste funzioni.*

## Modelli

Se si utilizzano spesso dei messaggi standard, è possibile memorizzarli come **Modelli** e riutilizzarli ogni volta che lo si desidera. È possibile memorizzare fino a 5 modelli che possono essere costituiti da un massimo di 30 caratteri. I modelli vengono memorizzati nella memoria del telefono.

*Per memorizzare un modello*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Modelli**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere il messaggio e premere **YES**.
   Per ulteriori informazioni su come immettere il testo, vedere “Composizione di un messaggio di testo“ a pagina 51
3. Per inviare il messaggio immediatamente, premere **YES** quando la domanda **Inviare ora messaggio?** appare sul display e procedere come descritto in “Invio di un nuovo messaggio di testo“ a pagina 51.
   Il messaggio viene memorizzato nella lista dei modelli.
4. Se non si desidera inviare il messaggio immediatamente, premere **NO**.
   Il messaggio viene memorizzato come modello per utilizzarlo in un secondo momento.




*Per inviare un modello*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Modelli**, **YES**.
2. Selezionare il modello da inviare.
   È possibile modificare il messaggio prima di inviarlo. Vedere “Invio di un nuovo messaggio di testo“ a pagina 51.
3. Una volta completato il messaggio, premere **YES**.
4. Immettere il numero telefonico del destinatario.
5. Premere **YES** per inviare il modello.

*Per cancellare un modello*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Modelli**, **YES**.
2. Selezionare il messaggio da cancellare e premere **C**.
   Il messaggio **Cancellare?** viene visualizzato sul display.
3. Premere **YES** per cancellare il messaggio.

Not for General Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Ricezione di un messaggio

Nuovo messag.
Leggere ora?

Quando si riceve un messaggio, viene emesso un segnale acustico, l'indicatore luminoso nella parte superiore del telefono lampeggia rapidamente ed emette una luce verde e il messaggio **Nuovo messag. Leggere ora?** appare sul display.

**Nota** *Il segnale acustico non viene emesso da tutte le reti.*

*Per leggere ora il messaggio*

1. Premere **YES** quando viene visualizzata la domanda **Nuovo messag. Leggere ora?**.
   Il display indica l'ora di ricezione del messaggio e il numero del mittente, se la rete supporta il servizio CLI (Calling Line Identification, identificazione linea chiamante). Se il numero è stato memorizzato insieme a un nome nella rubrica, viene visualizzato il nome.
2. Scorrere il messaggio utilizzando le frecce. Il tasto ↑ scorre il messaggio in avanti mentre il tasto ↓ lo scorre all'indietro. Una freccia visibile nell'angolo inferiore destro del display indica che il messaggio contiene altro testo.
3. Alla fine del messaggio, quando la freccia scompare dal display, premere **YES**. Viene visualizzato un nuovo menu contenente altre opzioni:
   - **Cancella**
   - **Rispondi**
   - **Inoltra**
   - **Salva**
   - **Chiama**
   - **Leggi succes.vo**

   Le opzioni sono descritte nelle pagine successive.

**Nota** *Se il mittente del messaggio desidera ricevere una* **risposta**, *sul display viene visualizzato il messaggio* **Risposta richiesta Rispondere?** *se questa funzione è supportata dall'operatore della rete, quando si preme* **YES**. *Se non si desidera rispondere, premere* **NO**.

*Per leggere il messaggio in un secondo momento*

- Premere **NO** quando viene visualizzata la domanda **Nuovo messag. Leggere ora?**.
  Il messaggio viene memorizzato nella memoria del telefono e nella parte superiore del display appare l'icona a forma di busta. Questa icona scompare non appena si legge il messaggio. Se si desidera leggere il messaggio in un secondo momento, è possibile recuperarlo dal menu **Nuovo mess.** (vedere di seguito).

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

### Chiamata di un numero telefonico presente in un messaggio

1. Premere **YES** quando il numero è **evidenziato**.
2. Selezionare **Chiama 167863013**.

### Chiamata del mittente del messaggio

1. Dopo la lettura del messaggio, premere **YES**.
2. Selezionare **Chiama** nella lista delle opzioni.
   Se il numero è stato memorizzato insieme a un nome nella rubrica, viene visualizzato il nome del mittente del messaggio insieme a **Chiama**.

### Risposta ad un messaggio

1. Dopo la lettura del messaggio, premere **YES**.
2. Selezionare **Rispondi** nella lista delle opzioni.
3. Selezionare il messaggio da inviare come risposta (inviare un nuovo messaggio o includere questo nella risposta).
4. Immettere il messaggio e premere **YES** per inviarlo.

**Nota** *Se il mittente del messaggio desidera ricevere una risposta, sul display viene visualizzato il messaggio* **Risposta richiesta Rispondere?**, *se questa funzione è supportata dall'operatore di rete, quando si preme* **YES** *alla fine del messaggio. Premere di nuovo* **YES** *per rispondere. Se non si desidera rispondere, premere* **NO**.

### Inoltro di un messaggio

1. Dopo la lettura del messaggio, premere **YES**.
2. Selezionare **Inoltra** nella lista delle opzioni.
   È possibile modificare il messaggio prima di inviarlo.
3. Una volta completato il messaggio, premere **YES**.
4. Immettere il numero telefonico del destinatario.
5. Premere **YES** per inviare il messaggio.

### Cancellazione di un messaggio

1. Dopo la lettura del messaggio, premere **YES**.
2. Selezionare **Cancella** nella lista delle opzioni.

**Suggerimento** *Il messaggio può essere cancellato anche premendo il tasto* **C** *durante la lettura. Sul display appare il messaggio* **Cancellare?**. *Premere* **YES** *per cancellare il messaggio.*

È possibile cancellare un messaggio dalla lista dei messaggi nel menu **Nuovo mess.** senza che sia necessario aprirlo.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per cancellare il messaggio dalla lista del menu Nuovo mess.*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Nuovo mess.**, **YES**.
2. Selezionare il messaggio da cancellare e premere **C**.
   Il messaggio **Cancellare?** appare sul display.
3. Premere **YES** per cancellare il messaggio.

## Memorizzazione dei messaggi in arrivo

Se non si desidera leggere immediatamente un messaggio in arrivo, questo viene automaticamente memorizzato nella memoria del telefono. In questo modo, è possibile leggerlo in un secondo momento. Se la memoria contiene dei messaggi non letti, nella parte superiore del display in standby viene visualizzata l'icona a forma di busta.

La memoria del telefono può contenere un massimo di 15 messaggi. Quando tutte le posizioni della memoria risultano occupate, il messaggio meno recente tra quelli già letti viene sostituito non appena si riceve un nuovo messaggio.

Se la memoria del telefono è piena di messaggi non letti, i nuovi messaggi vengono automaticamente memorizzati nella memoria della carta SIM.

I messaggi rimangono nella memoria del telefono fino a quando non vengono cancellati, non si inserisce una diversa carta SIM o il telefono necessita di memoria per memorizzare nuovi messaggi.

### Memoria della carta SIM

È possibile memorizzare i messaggi importanti nella memoria della carta SIM. I messaggi salvati in questa memoria rimangono memorizzati finché non vengono cancellati, ossia non vengono sovrascritti se si ricevono nuovi messaggi. Il numero massimo di messaggi memorizzabili dipende dalla carta SIM in uso.

*Per memorizzare un messaggio ricevuto nella memoria della carta SIM*

1. Dopo la lettura del messaggio, premere **YES**.
2. Selezionare **Salva** nella lista delle opzioni.
   Il messaggio viene spostato automaticamente dalla memoria del telefono a quella SIMIl display mostra la posizione del messaggio e il numero di messaggi memorizzati, ad esempio se è il terzo messaggio dei quindici che è possibile memorizzare sulla carta SIM.

Salvato su SIM
3 (15)?

**Nota** *I messaggi memorizzati sulla carta SIM possono essere utilizzati da un altro telefono su cui si installa la stessa carta SIM.*

Ericsson Mobile Communications AB, Not for Commercial Use

## Lettura di un messaggio memorizzato

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Nuovo mess.**, **YES**.
   indica un messaggio non letto.
   indica che il messaggio è memorizzato sulla carta SIM.
2. Selezionare il messaggio da leggere.
3. Leggere il messaggio seguendo le istruzioni riportate in “Ricezione di un messaggio“ a pagina 55.
4. Per leggere il messaggio successivo, premere **YES** alla fine del messaggio.
5. Selezionare **Leggi succes.vo** nella lista delle opzioni.

## Informazioni regionali

Il servizio SMS ordinario è un servizio personale che trasferisce i messaggi privati. Le informazioni regionali (AI, Area Information) sono costituite da un messaggio di testo che viene trasmesso contemporaneamente a tutti gli abbonati in una determinata area della rete.

Tali informazioni potrebbero riguardare la viabilità stradale della rete locale oppure il radiotaxi.

**Nota** *Questa funzione potrebbe non essere disponibile su tutte le reti.*

*Per attivare e disattivare le informazioni regionali*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Info area**, **YES**, **Ricezione**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

### Tipi di messaggio AI

Ciascun tipo di messaggio AI è identificato da un codice a tre cifre.
Al momento, sono disponibili i tipi di messaggio i cui esempi sono riportati di seguito.

| Codice: | Tipo di messaggio AI: |
|---|---|
| 000 | Indice |
| 010 | Notizie lampo |
| 020 | Ospedali |
| 022 | Medici |
| 024 | Farmacie |
| 030 | Viabilità stradale - strade a lunga percorrenza |
| 032 | Viabilità stradale - rete locale |
| 034 | Taxi |
| 040 | Condizioni meteorologiche |
| 050 | Informazioni sul distretto |

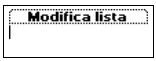
Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

| Codice: | Tipo di messaggio AI: |
|---|---|
| 052 | Informazioni sulla rete |
| 054 | Servizi tramite operatore |
| 056 | Elenco abbonati (nazionali) |
| 057 | Elenco abbonati (internazionali) |
| 058 | Servizio clienti (nazionali) |
| 059 | Servizio clienti (internazionali) |

**Nota** *Questi codici dipendono dall'operatore. Per informazioni sui servizi AI utilizzabili, consultare le informazioni fornite dall'operatore della rete.*

### Lista di messaggi AI

È possibile decidere quali tipi di messaggi AI si desidera ricevere. Il numero di codici memorizzabili nella lista Info area dipende dalla carta SIM in uso.




*Per inserire un codice AI*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Info area**, **YES**, **Modifica lista**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere il nuovo codice e premere **YES**.

*Per cancellare il codice*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Info area**, **YES**, **Modifica lista**, **YES**.
2. Selezionare il codice da cancellare e premere **C**.
   Il messaggio **Cancellare?** viene visualizzato sul display.
3. Premere **YES** per cancellare il codice.

### Ricezione di un messaggio AI

Quando si riceve un messaggio AI, questo viene automaticamente visualizzato sul display. Questo messaggio può essere letto come un qualunque messaggio di testo, vedere "Ricezione di un messaggio" a pagina 55. Dopo la lettura del messaggio, premere **YES**. Il messaggio viene cancellato.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## BSID

Gli operatori delle reti utilizzano il canale BSID (vedere “Lista di messaggi AI“ a pagina 59) per inviare i messaggi ai propri abbonati all’interno di una determinata area della rete. L’operatore, ad esempio, può informare l’abbonato che si trova all’interno dell’area della rete di origine e che può effettuare le chiamate con tariffa ridotta.

**Nota** *Questa funzione potrebbe non essere supportata dal proprio operatore di rete.*

*Per attivare o disattivare BSID*

1. Scorrere fino a visualizzare **Messaggi**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Info cella**, **YES**,
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Trasferimento delle chiamate in arrivo

Per assicurarsi che le chiamate in arrivo vengano gestite correttamente quando è impossibile rispondere, è possibile utilizzare il servizio di **trasferimento di chiamata** per trasferirle ad un altro numero telefonico.

**Nota** *Il servizio di trasferimento chiamata potrebbe non essere disponibile su tutte le reti.*

Il servizio di **trasferimento di chiamata** consente di trasferire le chiamate di tipo voce, fax e dati (ammesso che l'abbonamento consenta questo tipo di chiamate).

Per le chiamate di tipo voce, è possibile scegliere tra le seguenti alternative:

- trasferire tutte le chiamate di tipo voce, **Chiamate voce**
- trasferire le chiamate se si è già impegnati al telefono, **Se occupato**
- trasferire le chiamate se non si risponde entro un determinato limite di tempo (dipende dall'operatore), **Ness. risposta**
- trasferire le chiamate se il telefono è spento oppure se ci si trova in una zona non coperta dalla rete, **Non raggiung.le**.

**Nota** *Queste alternative sono valide solo per le chiamate di tipo voce.*

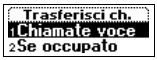
Se si è abbonati al servizio linea alternativa, è possibile impostare trasferimenti di chiamata diversi per le due linee voce, la linea 1 e la linea 2. Si ha anche a disposizione un'ulteriore alternativa di trasferimento, ad esempio **Chiam. linea 2**.

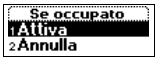
**Suggerimento** *Se si posiziona il telefono in un caricabatterie da tavolo Ericsson, le chiamate vengono trasferite automaticamente. Vedere "Caricabatterie da tavolo" a pagina 101.*

Quando si effettua una chiamata che viene trasferita ad un altro numero, il display lo segnala, a condizione che tale operazione sia consentita dall'abbonamento. Lo stesso accade quando si riceve una chiamata che è stata trasferita da un altro numero.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Attivazione dei trasferimenti di chiamata



*Per trasferire una chiamata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Trasferisci ch.**, **YES**.
2. Scorrere al trasferimento che si desidera attivare (**Chiamate voce**, **Se occupato**, **Ness. risposta**, **Non raggiungibile**, **Chiamate fax** o **Chiamate dati**) e premere **YES**.
3. Selezionare **Attiva**.
4. L'ultimo numero telefonico utilizzato per la funzione di trasferimento oppure il numero presente sul display viene proposto come numero a cui effettuare il trasferimento. Immettere il numero telefonico, incluso il prefisso, a cui si desidera trasferire le chiamate, quindi premere **YES**. Per cancellare dei numeri, premere **C**.

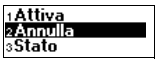
**Suggerimento** *Se il numero telefonico è memorizzato nella rubrica, non è necessario immetterlo. Premere quindi richiamare il numero.*

Quando si attiva il trasferimento **Chiamate voce**, sul display compare un'icona in standby.

**Nota** *Quando è attiva la funzione Limita chiamate, non è possibile attivare alcune opzioni di trasferimento. Vedere "Sicurezza del telefono e dell'abbonamento" a pagina 64.*

## Come annullare i trasferimenti di chiamata

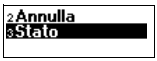
*Per annullare un determinato trasferimento di chiamata*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Trasferisci ch. YES**.
2. Scorrere al trasferimento che si desidera annullare, quindi premere **YES**.
3. Selezionare **Annulla**.
   Viene visualizzato il messaggio **Attendere**, seguito da un messaggio indicante che il trasferimento di chiamata è stato annullato.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Controllo dello stato del trasferimento




*Per controllare lo stato di un determinato trasferimento*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Trasferisci ch.**, **YES**.
2. Scorrere al trasferimento di cui si desidera controllare lo stato, quindi premere **YES**.
3. Selezionare **Stato**.

   Viene visualizzato il messaggio **Attendere**, seguito da un messaggio che indica se il trasferimento di chiamata è attivato o meno.

*Per controllare lo stato di tutti i trasferimenti di chiamata*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Trasferisci ch.**, **YES**, **Controlla tutto**, **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Sicurezza del telefono e dell’abbonamento

Esistono diversi metodi per proteggere il telefono e l’abbonamento da un uso non autorizzato: dal blocco della carta SIM al pieno controllo del numero telefonico.

## Blocco della carta SIM

Il blocco della carta SIM protegge da un uso non autorizzato solo l’abbonamento e non il telefono. Se la carta SIM viene sostituita, il telefono continuerà a funzionare con la nuova SIM.

Al momento dell’acquisto, molte carte SIM sono bloccate. Se il blocco della carta è attivato, è necessario immettere il PIN ogni volta che si accende il telefono. Se il PIN viene immesso in modo non corretto per tre volte di seguito, la carta SIM si blocca. Viene visualizzato il messaggio **PIN bloccato**. In tale caso è necessario sbloccarlo per accedere all’abbonamento.

*Per sbloccare la carta SIM*

1. Viene visualizzato **PIN bloccato**.
2. Immettere il PUK (o PUK2) reperibile tra le informazioni fornite dall’operatore di rete.
3. Premere **YES**.
4. Immettere un nuovo PIN (o PIN2) costituito da un numero compreso tra quattro e otto cifre.
5. Premere **YES**.
6. Immettere nuovamente il nuovo PIN (o PIN2) per confermarlo.
7. Premere **YES**.

**Nota** *Se il PUK non viene immesso correttamente per dieci volte di seguito, la carta viene bloccata in modo permanente. Se ciò si verifica, contattare l’operatore di rete.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per modificare il PIN*

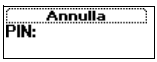
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Blocchi**, **YES**, **Blocco SIM**, **YES**, **Cambia PIN**, **YES**.
2. Immettere il PIN corrente e premere **YES**.
3. Immettere il nuovo PIN e premere **YES**.
   Viene richiesto di ripetere il PIN.
4. Immettere il nuovo PIN una seconda volta e premere **YES**.
   Il PIN è stato modificato.

**Nota** *Se viene visualizzato il messaggio* **Err. compatibil.**, *il nuovo PIN non è stato immesso correttamente. Se viene visualizzato il messaggio* **PIN errato**, *seguito da* **Vecchio PIN:**, *il vecchio PIN non è stato immesso correttamente.*

*Per modificare il PIN 2*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Blocchi**, **YES**, **Blocco SIM**, **YES**, **Cambia PIN2**, **YES**.
2. Seguire la stessa procedura descritta in precedenza in “Per modificare il PIN“.

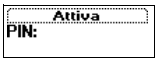
*Per disattivare il blocco della SIM*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Blocchi**, **YES**, **Blocco SIM**, **YES**, **Protezione**, **YES**, **Disattivato**, **YES**.
2. Immettere il PIN e premere **YES**.
   Il messaggio **Sbloccato** conferma che il blocco della SIM è stato disattivato.

**Nota** *Questa procedura è valida solo se la SIM in uso consente di annullare il blocco della carta.*

*Per attivare il blocco della SIM*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Blocchi**, **YES**, **Blocco SIM**, **YES**, **Protezione**, **YES**, **Attivato**, **YES**.
2. Immettere il PIN e premere **YES**.
   Il messaggio **Bloccato** conferma che il blocco della SIM è stato attivato.

## Blocco del telefono

Il blocco del telefono consente di proteggere il telefono da un uso non autorizzato in caso di furto o di scambio della SIM. Tale blocco non è attivato al momento dell’acquisto del telefono. È possibile cambiare il codice di sicurezza (**0000**) specificandone uno personalizzato costituito da un numero compreso tra quattro e otto cifre.

Il blocco del telefono può essere **Attivato**, **Automatico** o **Disattivato**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

### Attivazione del blocco del telefono

Se il blocco del telefono è **Attivato**, viene visualizzato il messaggio **Tel. bloccato Codice blocco:** ogni volta che si accende il telefono. Per utilizzare il telefono, è quindi necessario immettere il codice seguito da **YES**.

### Automatico

Se il telefono è impostato su **Automatico**, non è necessario immettere il codice blocco del telefono finché non si inserisce un'altra carta SIM nel telefono. Dopo aver immesso correttamente il codice blocco, è possibile utilizzare il telefono con la nuova SIM. Viene richiesto di immettere il codice blocco solo dopo l'inserimento della SIM originale o di un'altra SIM.

*Per modificare il codice blocco*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Blocchi**, **YES**, **Blocco telefono**, **YES**, **Cambia codice**, **YES**.
2. Seguire la procedura descritta in "Per modificare il PIN" a pagina 65.

**Nota** *È importante ricordarsi il nuovo codice. In caso lo si dimenticasse, sarà necessario consegnare il telefono al rivenditore Ericsson più vicino.*

*Per attivare, inserire automaticamente o disattivare il blocco del telefono*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Blocchi**, **YES**, **Blocco telefono**, **Protezione**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato**, **Automatico** o **Disattivato**.
3. Immettere il codice blocco e premere **YES**.
   Viene visualizzato il nuovo stato di blocco.

## Limita Chiamate

Il servizio **Limita chiamate** consente di impedire che alcuni tipi di chiamate vengano effettuati e ricevuti.

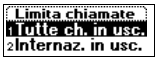
**Nota** *Questo servizio potrebbe non essere disponibile su tutte le reti o potrebbe richiedere un abbonamento separato.*

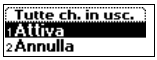
È possibile limitare le seguenti chiamate:

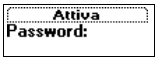
- tutte le chiamate in uscita, **Tutte ch. in usc.**
- tutte le chiamate internazionali in uscita, **Internaz. in usc.**
- tutte le chiamate internazionali in uscita fatta eccezione per quelle dirette al proprio paese, **Int. in usc. Roam.**
- tutte le chiamate in arrivo, **Tutte ch. in arr.**
- tutte le chiamate in arrivo quando ci si trova all'estero (durante il roaming), **In. arr. con Roam.**

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Per assicurarsi che l'esclusione di una chiamata non venga modificata da altri, è necessario disporre di una **password**, fornita con l'abbonamento, per annullare o attivare un'esclusione. È possibile cambiare la password tutte le volte che si desidera.



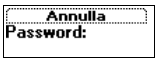




*Per attivare o annullare l'esclusione delle chiamate*

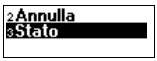
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Limita chiamate**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare l'opzione desiderata, quindi premere **YES**.
3. Selezionare **Attiva** o **Annulla**.
4. Immettere la password e premere **YES**.
   Il messaggio **Attendere** viene visualizzato, seguito da un altro messaggio che informa se l'esclusione della chiamata è attivata o meno.

**Nota** *Se è attivato il* **trasferimento delle chiamate** *in arrivo, non è possibile attivare alcune opzioni di* **esclusione delle chiamate**. *Analogamente, se è attivata l'esclusione delle chiamate, non è possibile attivare alcune opzioni di trasferimento. Vedere "Trasferimento delle chiamate in arrivo" a pagina 61.*



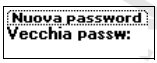

*Per annullare tutte le esclusioni delle chiamate*

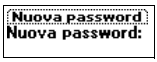
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Limita chiamate**, **YES**, **Annulla tutto**, **YES**.
2. Immettere la password e premere **YES**.
   Viene visualizzato il messaggio **Attendere**, seguito da un messaggio che conferma l'avvenuto annullamento di tutte le esclusioni delle chiamate.




*Per controllare lo stato dell'esclusione di una chiamata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Limita chiamate**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare l'opzione desiderata, quindi premere **YES**.
3. Selezionare **Stato**.
   Viene visualizzato il messaggio **Attendere**, seguito da un altro messaggio che informa se l'esclusione della chiamata è attivata o meno.




*Per modificare la password*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Limita chiamate**, **YES**, **Nuova password**, **YES**.
2. Immettere la password corrente e premere **YES**.
3. Immettere la nuova password e premere **YES**.
4. Immettere una seconda volta la nuova password e premere **YES**.
   Viene visualizzato il messaggio **Attendere**, seguito da un messaggio che conferma che la password è stata modificata.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Abilitazione dei numeri

L'abilitazione dei numeri consente di limitare le chiamate in uscita. È necessario disporre di una SIM che consenta la memorizzazione dei numeri abilitati. I numeri abilitati sono normalmente protetti dal PIN2. Il numero totale che è possibile memorizzare varia a seconda della carta SIM in uso.

Tale funzione consente di effettuare le chiamate solo a determinati numeri memorizzati nella SIM. Se si tenta di chiamare un altro numero, sul display appare il messaggio **Numero non consentito**.

È possibile memorizzare numeri parziali, ad esempio un prefisso nazionale oppure un prefisso seguito dalle prime cifre comuni a più numeri. Se si memorizza 0123456, è possibile chiamare tutti i numeri che iniziano con 0123456.

È anche possibile memorizzare i numeri che iniziano con il prefisso internazionale (+) e il prefisso nazionale per poter effettuare chiamate al paese di origine quando ci si trova all'estero.

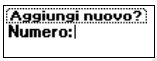
È possibile memorizzare i numeri che contengono punti interrogativi. Il punto interrogativo può rappresentare qualsiasi cifra compresa tra 0 e 9. Per immettere un punto interrogativo, tenere premuto **#**.

**Nota** *Il servizio di abilitazione dei numeri non impedisce le chiamate al numero internazionale di emergenza 112 (o 911 nel continente Americano).*

*Per attivare e disattivare il servizio di abilitazione dei numeri*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Abilitaz. numeri**, **YES**.
2. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
3. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

*Per memorizzare numeri abilitati*




1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Numeri abilitati**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
3. Immettere il numero abilitato e premere **YES**.
4. Immettere il nome che si desidera associare al numero e premere **YES**.

*Per modificare un numero abilitato memorizzato*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Numeri abilitati**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero abilitato che si desidera modificare e premere **YES**.
3. Selezionare **Modifica**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

4. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
5. Modificare il numero abilitato e premere **YES**.
6. Modificare il nome e premere **YES**.
7. Immettere il numero della posizione e premere **YES**.

*Per cancellare un numero abilitato*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Numeri abilitati**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero abilitato che si desidera cancellare e premere **YES**.
3. Selezionare **Cancella**.
4. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
   Il numero abilitato viene cancellato.

## Gruppi chiusi di utenti

La funzione **Gruppo chiuso di utenti** rappresenta un altro modo per ridurre il costo delle chiamate. Dipende interamente dall'operatore e dall'abbonamento sottoscritto. Infatti non tutte le reti supportano tale funzione.

L'operatore della rete inserisce determinati numeri in gruppi. Su alcune reti, risulta più economico effettuare chiamate all'interno di un gruppo. Il numero massimo di gruppi consentito è 10.

*Per aggiungere un gruppo chiuso di utenti*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Gruppo chiuso**, **YES**, **Modifica lista**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.

2. Immettere il nome del gruppo chiuso di utenti e premere **YES**.
3. Immettere il numero di indice del gruppo e premere **YES**.

**Nota** *I numeri di indice sono forniti dall'operatore della rete.*

*Per attivare un gruppo chiuso di utenti*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Gruppo chiuso**, **YES**, **Modifica lista**, **YES**.
2. Scorrere fino al gruppo che si desidera attivare e premere **YES**.
3. Selezionare **Attiva**.

È possibile effettuare solo le chiamate presenti nel gruppo di utenti selezionato.

*Chiamate esterne ai gruppi chiusi di utenti*

È possibile scegliere se consentire o meno le chiamate in uscita ad un numero non CUG.

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Gruppo chiuso**, **YES**, **ChiamateAperte**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per modificare un nome nella lista CUG*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Gruppo chiuso**, **YES**, **Modifica lista**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il gruppo desiderato, quindi premere **YES**.
3. Selezionare **Modifica**.
4. Immettere un nuovo nome e premere **YES**.

*Per cancellare un gruppo dalla lista CUG*

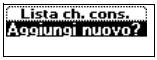
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Gruppo chiuso**, **YES**, **Modifica lista**, **YES**.
2. Scorrere fino al gruppo che si desidera cancellare e premere **YES**.
3. Selezionare **Cancella**.

## Ch. consentite

Il servizio **Ch. consentite** consente di scegliere di ricevere chiamate solo da determinati numeri. Le altre chiamate vengono automaticamente rifiutate con un segnale di occupato. I numeri da cui si desidera ricevere le chiamate devono essere memorizzati nella **Lista ch. cons**. Le chiamate rifiutate vengono memorizzate nella **Lista chiamate** nel menu **Info chiamate**. Quando si acquista il telefono, l'impostazione relativa al servizio **Ch. consentite** è impostata su **Consenti tutti**, ossia è possibile ricevere chiamate da qualsiasi numero.

*Per aggiungere numeri alla lista delle chiamate consentite*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite**, **YES**, **Lista ch. cons**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**. In questo modo, si accede alla rubrica.




2. Selezionare un numero.

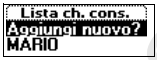
   Per aggiungere altri partecipanti alla **Lista ch. cons.**, ripetere i punti 1 e 2 riportati sopra. È possibile scegliere un numero all'interno di un gruppo nella rubrica.

*Per cancellare numeri dalla Lista ch. cons.*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite**, **YES**, **Lista ch. cons.**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero che si desidera cancellare e premere **C**.

*Per controllare la Lista ch. cons.*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite**, **YES**, **Lista ch. cons.**, **YES**.




Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per accettare le chiamate dalla lista*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite.**, **YES**, **Opz. ch. cons.** **YES**.
2. Selezionare **Consenti lista.**
   Si riceveranno solo le chiamate dai chiamanti inclusi nella **Lista ch. cons.**
   In standby compare un'icona.

*Per rifiutare tutte le chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite**, **YES**, **Lista ch. cons.**, **YES**.
2. Selezionare **Consenti ness.**
   Tutte le chiamate in arrivo vengono rifiutate. Il chiamante sente un tono di occupato e non viene emessa alcuna indicazione di chiamata in arrivo.
   In standby compare un'icona.

*Per accettare tutte le chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite**, **YES**, **Lista ch. cons.**, **YES**.
2. Selezionare **Consenti tutti**.
   Verranno ricevute tutte le chiamate in arrivo.

*Per attivare la funzione Chiamate accettate*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Ch. consentite**, **YES**, **Opz. ch. cons.**, **YES**.
  L'opzione per le chiamate consentite attivata è contrassegnata da un pulsante pieno.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Gestione simultanea di più chiamate

Il telefono consente di gestire più chiamate contemporaneamente. Ciò significa che è possibile mettere in attesa una chiamata in corso mentre si effettua o si risponde ad una seconda chiamata, quindi passare da una chiamata all'altra.

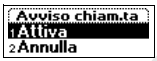
Inoltre è possibile preparare una **Conferenza in attesa** per effettuare una conversazione simultanea con cinque persone al massimo. È possibile mettere in attesa una persona o un gruppo di persone che partecipano alla conversazione mentre si aggiungono altre persone alla conferenza in attesa. È anche possibile mettere in attesa coloro che partecipano alla conversazione mentre si parla in privato con qualcun altro. Vedere "Conferenze telefoniche" a pagina 75.

## Servizio avviso di chiamata

Se si desidera poter ricevere una seconda chiamata mentre si è già impegnati in una chiamata, è necessario attivare il servizio **Avviso di chiamata**.

**Nota** *È possibile che il servizio* **avviso di chiamata** *non sia disponibile su tutte le reti. Se la chiamata in corso è di tipo fax o dati, non viene emessa alcuna segnalazione per le chiamate in arrivo. Le chiamate in arrivo vengono rifiutate.*

*Per attivare il servizio avviso di chiamata*




- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Avviso chiam.**, **YES**, **Attiva**, **YES**.
  La rete potrebbe rispondere con un breve ritardo. Nel frattempo, viene visualizzato il messaggio **Attendere**. Segue il messaggio **Avviso chiam.**

*Per annullare il servizio avviso di chiamata*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Avviso chiam.**, **YES**, **Annulla**, **YES**.

*Per controllare se il servizio avviso di chiamata è attivato*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Opzioni chiam.te**, **YES**, **Avviso chiam.**, **YES**, **Stato**, **YES**.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Come effettuare una seconda chiamata

1. Mettere in attesa la chiamata corrente premendo **YES**.
2. Immettere il numero che si desidera chiamare e premere **YES**.
   È anche possibile richiamare il numero dalla rubrica tenendo premuto .

**Nota** *È possibile mettere una sola chiamata in attesa.*

## Ricezione di una seconda chiamata

Se il servizio **avviso di chiamata** è attivato, si sentirà un tono quando si riceve un'altra chiamata. Il numero o il nome del chiamante viene di norma visualizzato nella parte superiore del display insieme a una lista di alternative **Rispondi**, **Occupato** e **Term e rispondi**. Se la chiamata in arrivo proviene da un numero limitato, sul display viene visualizzato **Privato**. Se la chiamata in arrivo è un numero privo del servizio di identificazione della linea chiamante, viene visualizzato **Sconosciuto**.

È possibile effettuare una delle operazioni riportate di seguito.

*Mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere all'avviso di chiamata*

- Premere **YES** per rispondere alla chiamata in attesa.
  La chiamata corrente viene messa in attesa.
  La chiamata in attesa è visualizzata in grigio sul display, mentre quella attiva è visualizzata in nero.

*Continuare la chiamata corrente e rifiutare l'avviso di chiamata*

- Selezionare **Occupato**.
  L'avviso di chiamata viene rifiutato. Se la rete utilizzata supporta questa funzione, il chiamante sente un tono di occupato.

**Nota** *Se è stata attivata la funzione* **Trasf. attivo Se occupato***, la chiamata viene trasferita al numero specificato.*

*Terminare la chiamata corrente e rispondere all'avviso di chiamata*

- Selezionare **Term. e rispondi**.

## Gestione di una chiamata attiva e una chiamata in attesa

Quando una chiamata è attiva e un'altra è in attesa, è possibile effettuare una delle operazioni riportate di seguito:

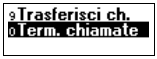
*Passare da una chiamata all'altra*

- Premere **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

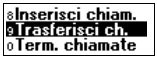
*Terminare la chiamata attiva e tornare alla chiamata in attesa*

1. Premere **NO**. Viene visualizzata la domanda **Ripren. chiam.?**.
2. Premere **YES**.
   Se si preme **NO**, anche la chiamata in attesa viene terminata.




*Terminare entrambe le chiamate*

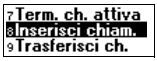
- Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Term. chiamate**, **YES**.




*Connettere le due chiamate (trasferimento di chiamata)*

- Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Trasferisci ch.**, **YES**.
  Le due chiamate vengono quindi connesse tra loro e l'utente verrà scollegato da entrambe.

**Nota** *È possibile che il servizio di trasferimento di chiamata non sia disponibile su tutte le reti.*




*Unire le due chiamate in una conferenza telefonica*

- Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Inserisci chiam.**, **YES**.
  Vedere "Conferenza in attesa" di seguito.

## Come ricevere una terza chiamata

Se il servizio**Avviso di chiamata** è attivato, è possibile ricevere una terza chiamata mentre una è attiva e un'altra è in attesa. Da questo momento, non è possibile rispondere ad altre chiamate senza scollegarne una, a meno che non si stabilisca una conferenza telefonica. Si sente un tono nell'auricolare e sul display appare **Occupato** e **Term. e rispondi**.

È possibile effettuare una delle operazioni riportate di seguito.

*Terminare la chiamata corrente e accettare l'avviso di chiamata*

- Selezionare **Term. e rispondi**.
  La chiamata dell'avviso diventa attiva, mentre quella in attesa rimane tale.

*Rifiutare l'avviso di chiamata*

- Selezionare **Occupato**.
  La terza chiamata viene rifiutata. Se la rete utilizzata supporta questa funzione, il chiamante sente un tono di occupato.

*Creare una conferenza telefonica*

- Vedere di seguito

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

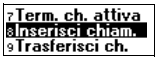
## Conferenze telefoniche

**Nota** *È possibile che il servizio di conferenza telefonica non sia disponibile su tutte le reti.*

Per conferenza telefonica si intende una chiamata con più di due partecipanti. Come durante una normale conferenza, tutti i partecipanti possono sentirsi l'un l'altro contemporaneamente. È possibile includere fino a cinque partecipanti in una conferenza telefonica.

### Creazione di una conferenza telefonica

Per creare una conferenza telefonica, è necessario che una chiamata sia attiva e un'altra sia in attesa.




*Per unire due chiamate in una conferenza telefonica*

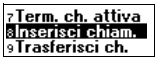
- Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Inserisci chiam.**, **YES**.
  Si è così creata una conferenza telefonica, alla quale partecipano l'utente, la chiamata attiva e quella in attesa.

### Aggiunta di nuovi interlocutori al gruppo di partecipanti alla conferenza

È possibile mettere in attesa il gruppo di partecipanti alla conferenza e quindi aggiungerne di nuovi.

*Per aggiungere un nuovo partecipante*

1. Premere **YES** per mettere in attesa il gruppo di partecipanti alla conferenza.
2. Chiamare il successivo interlocutore che si desidera includere nel gruppo di partecipanti alla conferenza.




3. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Inserisci chiam.**, **YES**.
   È possibile inserire fino a cinque interlocutori al gruppo di partecipanti alla conferenza ripetendo i punti da 1 a 3 riportati sopra.

*Per visualizzare i singoli partecipanti alla conferenza*

1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Partecip. conf.**, **YES**.
   Viene visualizzato il numero telefonico del primo partecipante eventualmente disponibile. Se il numero e il nome del partecipante sono memorizzati nella rubrica, invece del numero appare il nome. Altrimenti, il display mostra part 1, 2 e così via.
2. Scorrere con il tasto ◁ per visualizzare gli altri partecipanti.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

### Come effettuare una conversazione privata con uno dei partecipanti

Se si desidera avere una conversazione privata con uno dei partecipanti, è possibile rimuoverlo dalla conferenza e mettere gli altri in attesa.

*Per rimuovere un partecipante dal gruppo*

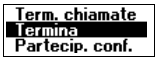
1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Estrai**, **YES**.
2. Selezionare il partecipante da rimuovere.

*Per riunire il partecipante al gruppo*

- Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Inserisci chiam.**, **YES**.

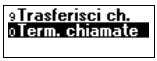
### Come rilasciare i partecipanti dal gruppo

È possibile rilasciare i partecipanti dal gruppo della conferenza uno alla volta o tutti insieme.




*Per rilasciare un partecipante*

1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Termina**, **YES**.
2. Selezionare il partecipante da rilasciare.




*Per rilasciare tutti i partecipanti*

- Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Term. chiamate**, **YES**.

### Come effettuare una chiamata mentre si è impegnati in una conferenza telefonica

È possibile mettere in attesa il gruppo di partecipanti alla conferenza ed effettuare un'altra chiamata. È quindi possibile passare dalla nuova chiamata alla conferenza telefonica e viceversa.

*Per mettere in attesa il gruppo di partecipanti alla conferenza ed effettuare una chiamata*

1. Premere **YES**.
2. Immettere il numero che si desidera chiamare e premere **YES**.

*Per passare dalla nuova chiamata al gruppo di partecipanti alla conferenza e viceversa*

- Premere **YES**.

*Per terminare la nuova chiamata e tornare al gruppo di partecipanti alla conferenza*

- Premere **NO**, quindi **YES**.

### Come terminare la conferenza telefonica

- Chiudere il flip o premere **NO**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

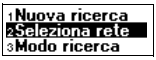
# Impostazione delle preferenze di rete

## Ricerca di reti

Non appena viene acceso, il telefono inizia a ricercare la rete alla quale è stato effettuato l'ultimo accesso. Se ci si trova in una zona non coperta da tale rete, è possibile utilizzarne un'altra, purché la rete di origine abbia stipulato un'apposita convenzione. Questa funzione si chiama roaming.

L'ordine di preferenza con cui il telefono seleziona una rete è determinato da una lista di reti preferite memorizzata nella carta SIM. Il telefono include una serie di funzioni che consentono di determinare come avviene la ricerca di una rete. È anche possibile selezionare manualmente una rete tra quelle disponibili nella zona.

*Per selezionare una rete*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Seleziona rete**, **YES**.
2. Se la zona è coperta da più reti, scorrere fino a visualizzare quella desiderata e premere **YES** per selezionarla.

*Per avviare una ricerca automatica della rete*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Nuova ricerca**, **YES**. Il telefono avvia automaticamente la ricerca di una rete in base alla lista di reti preferite memorizzata nella carta SIM.

### Informazioni sul display

La rete attualmente in uso è contrassegnata da un pulsante pieno. Oltre al nome della rete, sul display vengono visualizzate le informazioni riportate di seguito.

| Sul display appare... | che significa... |
|---|---|
| | Ci si trova nella propria zona interna. Non viene visualizzato da tutte le reti. |
| | Il nome della rete è incluso in una lista di reti preferite memorizzata nella carta SIM. È possibile utilizzare questa rete. |
| | Il nome della rete è incluso in una lista di reti vietate memorizzata nella carta SIM e non si è autorizzati ad utilizzarla, tranne che per le chiamate di emergenza. |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Tutte le altre reti prive di icona sono disponibili, cioè non sono incluse nelle liste di quelle preferite o vietate memorizzate nella SIM ma possono essere usate.

## Reti vietate

I nomi delle reti vietate sono memorizzati nella carta SIM. Se ci si trova in una zona coperta da una rete vietata, questa viene esclusa dalla ricerca (in modalità di ricerca automatica).

Se la rete di origine stipula una convenzione con una rete vietata che consente l'uso di tale rete, è possibile selezionarla anche se viene visualizzato il messaggio **Vietata**.

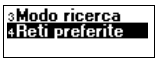
## Lista di reti preferite

È possibile creare e modificare una lista che definisca l'ordine in cui selezionare una rete durante la ricerca automatica quando ci si trova in una zona non coperta dalla rete di origine.

Il numero di reti che è possibile memorizzare nella lista dipende dalla carta SIM.

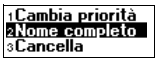
È possibile visualizzare la lista di reti e modificarne l'ordine.
È anche possibile aggiungere e cancellare voci dalla lista.

*Per rivedere la lista di reti*




- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Reti preferite**, **YES**.
  Viene visualizzato il nome della prima rete.
  Utilizzare i tasti ↘ o ↖ per scorrere la lista di reti.

*Per visualizzare il nome completo di una rete*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Reti preferite**, **YES**.
2. Scorrere fino alla rete desiderata e premere **YES**.
3. Selezionare **Nome completo**.

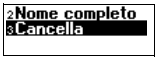
*Per aggiungere una rete alla lista*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Reti preferite**, **YES**, **Aggiungi nuovo?**, **YES**.
2. Scorrere fino alla rete che si desidera aggiungere e premere **YES**.
   Se la rete che si desidera aggiungere non appare nella lista, scorrere fino a visualizzare **Altro** e premere **YES**. Immettere il numero a tre cifre del paese e quello a due cifre della rete, quindi premere **YES**.
3. Immettere un numero di posizione e premere **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

**Nota** *Le reti con priorità inferiore vengono spostate ad una posizione più bassa nella lista.*

*Per cancellare una rete dalla lista*




1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Reti preferite**, **YES**.
2. Scorrere fino alla rete che si desidera cancellare e premere **YES**.
3. Selezionare **Cancella**.

*Per modificare l'ordine della lista*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Reti preferite**, **YES**.
2. Scorrere fino alla rete che si desidera spostare e premere **YES**.
3. Selezionare **Cambia priorità**.
4. Immettere la nuova posizione nella lista e premere **YES**.

## Modalità di ricerca

Non appena viene acceso, il telefono ricerca una rete. Questa operazione può essere eseguita in due modi differenti, a seconda della modalità di ricerca attivata. La modalità di ricerca automatica è in genere l'impostazione predefinita.

In modalità di ricerca automatica, il telefono esegue prima la ricerca della rete a cui è stato effettuato l'ultimo accesso. Se questa non è disponibile, viene automaticamente ricercata un'altra rete che copre la zona.

In modalità di ricerca manuale, il telefono ricerca per prima la rete cui è stato effettuato l'ultimo accesso. Se questa non è disponibile, la domanda **Selezion. rete?** viene visualizzata. Selezionare una rete seguendo le istruzioni riportate in "Ricerca di reti" a pagina 77.

*Per attivare la modalità di ricerca automatica*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Modo ricerca**, **YES**, **Automatica**, **YES**.

*Per attivare la modalità di ricerca manuale*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Reti**, **YES**, **Modo ricerca**, **YES**, **Manuale**, **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Visualizzazione della durata e del costo delle chiamate

Mentre si è impegnati in una chiamata, il display indica la relativa durata. Al termine della chiamata, tale informazione viene visualizzata per altri tre secondi. Se l'abbonamento include questo servizio, il costo della chiamata, o il numero di scatti, viene visualizzato al posto della durata.

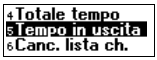
## Durata o costo totale della chiamata

Il menu **Info chiamate** consente di controllare la durata o il costo totale delle chiamate.

*Per controllare la durata o il costo dell'ultima chiamata*

- Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Ult. chiamata**, **YES**. A questo punto è possibile controllare la durata o il costo (se l'abbonamento sottoscritto prevede queste informazioni) dell'ultima chiamata.

*Per controllare la durata delle chiamate in uscita*




- Scorrere fino a visualizzare a **Info chiamate**, **YES**, **Tempo in uscita**, **YES**.

*Per controllare la durata totale della chiamata*

- Scorrere fino a visualizzare a **Info chiamate**, **YES**, **Totale tempo**, **YES**.

*Per controllare il costo totale della chiamata*

- Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Totale costi**, **YES**.

*Per azzerare il contatore del costo e della durata totale delle chiamate*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Ripris. contatori**, **YES**.
2. Selezionare **Totale costi**, **Totale tempo** o **Tempo in uscita.**
3. Premere **YES** per azzerare il costo o la durata.

**Nota** *Se l'abbonamento prevede questo servizio, è necessario immettere il PIN2 per azzerare il contatore del costo o della durata.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Come determinare il costo delle chiamate

La funzione **Tariffa** consente di immettere e specificare il costo di uno scatto. Il costo immesso viene memorizzato nella carta SIM.

**Nota** *Questo servizio deve essere previsto dall'abbonamento e dalla rete.*

*Se non si specifica un costo di uno scatto, il numero di scatti viene visualizzato durante una chiamata e nelle funzioni* **Ult.chiamata** *e* **Totale costi** *del menu* **Info chiamate**.

*Per immettere il costo dello scatto*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Imposta tariffa**, **YES**.
2. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
3. Selezionare **Cambia tariffa**.
4. Immettere il codice relativo alla valuta, ad esempio LIT per la lira e premere **YES**.
5. Immettere il costo dello scatto, ad esempio 220, e premere **YES**. Per immettere il separatore decimale, premere **#**.

*Per ripristinare gli scatti*

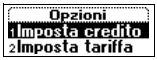
1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Imposta tariffa**, **YES**.
2. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
3. Selezionare **Unità**.

## Limite di credito delle chiamate

Se la rete e la carta SIM supportano questa funzione, è possibile immettere l'importo massimo consentito per effettuare le chiamate. Ciò può essere utile quando il telefono viene prestato ad un altro utente e si desidera specificare un importo massimo che tale utente non può superare. Dopo una chiamata, il relativo costo viene detratto da questo importo. Quando l'importo raggiunge lo zero, non è più possibile effettuare chiamate.

**Nota** *Poiché il prezzo di una chiamata dipende da molti fattori come il luogo e l'ora in cui si chiama e così via, il limite di credito è solo un valore stimato.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB




*Per impostare un limite di credito specifico*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Imposta credito**, **YES**.
2. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
3. Selezionare **Cambia credito**.
4. Immettere l'importo, ad esempio, 75.000 lire, quindi premere **YES**.

*Per impostare un credito illimitato*

1. Scorrere fino a visualizzare **Info chiamate**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Imposta credito**, **YES**.
2. Immettere il PIN2 e premere **YES**.
3. Selezionare **Illimitato?**.

**Nota** *Se si imposta il credito su* **Illimitato**, *il contatore del costo inizia da zero.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Uso di entrambe le linee telefoniche

Se l’abbonamento supporta il servizio linea alternativa, il telefono dispone di due linee vocali con numeri telefonici differenti, bollette separate e anche, in alcuni casi, servizi diversi. Questa funzione è utile se si desidera gestire le chiamate professionali e quelle personali su due linee separate.

Al momento dell’acquisto del telefono, le linee sono denominate linea 1 e linea 2, ma è possibile modificarne i nomi. I messaggi di testo (SMS) possono essere inviati e ricevuti solo sulla Linea 1. Un’icona indica la linea attualmente selezionata per le chiamate in uscita.

*Per modificare il nome di una linea*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Display**, **YES**, **Mod. nome linea**, **YES**.
2. Selezionare una linea.
3. Immettere un nuovo nome e premere **YES**.

## Passaggio all’altra linea

Prima di effettuare una chiamata, è necessario selezionare la linea da utilizzare.

**Nota** *Le chiamate in arrivo possono essere ricevute su entrambe le linee, a prescindere dalla linea attualmente scelta.*

*Per passare all’altra linea*

1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**.
2. Selezionare **Passa a linea 1** o **Passa a linea 2**.
   Da questo momento, tutte le chiamate in uscita vengono effettuate su questa linea.

## Impostazioni diverse per ciascuna linea

È possibile specificare impostazioni diverse per ciascuna linea, ad esempio il tono della suoneria o i trasferimenti di chiamata.

**Suggerimento** *È possibile avere numeri di segreteria telefonica separati per ogni linea telefonica, se previsto dall’abbonamento.*

*Alcuni operatori possono mostrare la durata e il costo della chiamata rispettivamente per ogni linea.*

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

# Gestione vocale

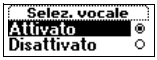
Il telefono consente di:

- effettuare selezioni vocali (fare una chiamata limitandosi a pronunciare il nome)
- rispondere alle chiamate e rifiutarle usando la voce se collegati a un kit viva voce

Per chiamare qualcuno, è sufficiente premere **YES** fino a quando non si sente un tono e pronunciare il nome della persona (selezione vocale): il telefono selezionerà automaticamente il numero. Per rispondere o rifiutare le chiamate, pronunciare, **Rispondi** o **Occupato**.

## Preparazione del telefono per la selezione vocale

Quando si acquista il telefono, la selezione vocale è attivata. Se è stata disattivata, sarà necessario attivarla prima di poterla utilizzare.

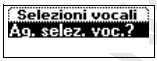



*Per attivare la selezione vocale*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Gestione vocale**, **YES**, **Selez. vocale**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato**.
   Il telefono è ora pronto per registrare le selezioni vocali.

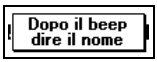
**Nota** *Dopo aver attivato la selezione vocale, viene chiesto se si desidera registrare una selezione vocale ogni volta che si memorizza un nuovo numero nella rubrica. Vedere “Memorizzazione di un numero insieme a un nome“ a pagina 30.*

Prima di effettuare una selezione vocale, è necessario registrare le selezioni vocali relative alle voci della rubrica. Per ottenere buoni risultati quando si registrano le selezioni vocali, assicurarsi di non essere disturbati da rumori o altro.




*Per registrare le selezioni vocali per le voci esistenti della rubrica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Selezioni vocali**, **YES**, **Ag. selez. voc.?**, **YES**.
2. Selezionare una voce della rubrica a cui aggiungere una selezione vocale.
3. Attendere il tono e pronunciare il nome, ossia la selezione vocale, che si desidera memorizzare.
   A questo punto, la selezione viene riprodotta.
4. Premere **YES** per salvare la selezione vocale registrata.
   Se il risultato della registrazione non convince, ripetere il punto 3.




Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

ccanto alle voci della rubrica per le quali è stata salvata una selezione vocale compare un'icona. È possibile salvare 10 selezioni vocali nel telefono.

È possibile registrare le selezioni vocali anche in **Trova e Modif.** nel menu **Rubrica**.

**Nota** *Per usare la selezione vocale con un'unità viva voce per autovettura, è necessario registrare le selezioni vocali nell'autovettura mentre si è collegati al viva voce.*
*Le selezioni vocali registrate nel telefono non sono disponibili nell'autovettura e viceversa. Per ulteriori informazioni sulle unità viva voce per autovettura, vedere "Viva voce per autovettura" a pagina 103.*

### Problemi relativi alla registrazione

Se il telefono non è in grado di rilevare la voce, è possibile che si sia verificata una delle seguenti situazioni:

- provare ad aumentare il volume
- la selezione vocale era troppo breve: deve durare almeno un secondo
- si è parlato troppo presto o troppo tardi: parlare dopo il tono

Tornare al punto 1 di "Per registrare selezioni vocali per le voci della rubrica".

### Ascolto e modifica di selezioni vocali

Il telefono consente di ascoltare e modificare una lista delle voci della rubrica a cui sono state associate selezioni vocali.

*Per ascoltare o modificare le selezioni vocali salvate nella rubrica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Selezioni vocali**, **YES**.
2. Visualizzare la voce che si desidera modificare.
   A questo punto, la selezione viene riprodotta.
3. Premere **YES**.
4. Selezionare **Mod. selez. voc.** per ripetere la registrazione della selezione vocale oppure selezionare **Elim. selez. voc.** per eliminare la selezione vocale registrata.
5. Continuare secondo le istruzioni.

È possibile anche ascoltare o modificare le selezioni vocali presenti in **Trova e Modif.** nel menu **Rubrica**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

### Riproduzione della selezione vocale

Una volta terminata la registrazione di una selezione vocale per una voce della rubrica, la selezione viene riprodotta nei seguenti casi:

- quando ci si sposta all'interno della rubrica o della lista di selezioni vocali e si raggiunge questa voce
- quando si riceve una chiamata dal numero corrispondente a questa voce
- quando si effettua la selezione vocale per questa voce (prima che la chiamata venga connessa)

## Come effettuare le chiamate utilizzando la voce

*Per effettuare una chiamata*

1. Tenere premuto **YES** fino a quando non si sente un tono.
2. Rilasciare **YES** e pronunciare il nome registrato.
   La selezione vocale viene riprodotta e la chiamata viene connessa.

Anziché tenere premuto **YES**, come al punto 1 precedente, è possibile scorrere il tasto del volume con il flip aperto. Un'altra alternativa consiste nell'avviare la selezione vocale aprendo il flip, ma a tal fine è necessario che la funzione **Avvia con Flip** sia attivata.

*Per attivare Avvia con flip*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Gestione vocale**, **YES**, **Avvia con flip**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato**.

Una volta attivato **Avvia con flip**, in standby appare un'icona.

## Come rispondere utilizzando la voce

Quando si è connessi a un'unità viva voce portatile o per autovettura, è possibile rispondere o rifiutare le chiamate utilizzando la voce.

Prima di poter utilizzare la voce per rispondere, è necessario attivare la funzione di risposta vocale e registrare i comandi vocali.

*Per attivare la risposta vocale*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Viva voce**, **YES**, **Risposta vocale**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato**.
   È ora necessario configurare il telefono affinché riconosca i propri comandi di risposta.
3. Premere **YES** per continuare.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

4. Seguire le istruzioni visualizzate sul display, ad esempio pronunciare la parola **Rispondi** e premere **YES** per salvare la registrazione. A questo scopo usare il microfono dell'unità viva voce. Se la registrazione non convince, ripetere il punto 3.
5. Pronunciare la parola **Occupato** e premere **YES** per salvare la registrazione.

**Nota** *Se si preferisce, è possibile usare altre parole invece di "Rispondi" e "Occupato".*

*Per rispondere ad una chiamata vocale utilizzando la voce*

- Quando il telefono squilla, pronunciare la parola **Rispondi** (o altro comando registrato).

  La parola **Rispondi** (o altro comando registrato) viene riprodotta e la chiamata viene connessa.

*Per rifiutare una chiamata in arrivo*

- Quando il telefono squilla, pronunciare la parola **Occupato** (o altro comando registrato).

  La parola **Occupato** (o altro comando registrato) viene riprodotta e la chiamata viene rifiutata, ad esempio il chiamante sente il tono di occupato.

**Nota** *Per ulteriori informazioni sulle unità viva voce, vedere "Viva voce portatile" a pagina 102 e "Viva voce per autovettura" a pagina 103.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Chiamate effettuate con le carte telefoniche

Quando si effettuano chiamate internazionali o interurbane, è possibile richiedere che l'addebito delle telefonate non venga effettuato sul proprio conto ordinario. Se si dispone di una carta di credito o di una carta telefonica, è possibile richiedere l'addebito su uno di questi conti. Il servizio delle carte telefoniche consente di richiedere l'addebito sul conto della carta telefonica o su quello della carta di credito.

Nel telefono è possibile memorizzare due numeri distinti. Questi numeri sono protetti da un codice blocco composto da un minimo di quattro a un massimo di otto cifre. All'acquisto del telefono, il codice è impostato su **0000**, ma se si desidera è possibile modificarlo. Vedere "Blocco del telefono" a pagina 65.

**Nota** *Questo servizio non può essere utilizzato per effettuare chiamate di tipo fax o dati.*

## Attivazione del servizio delle carte telefoniche

Per effettuare chiamate con carte telefoniche, è necessario attivare il servizio.

*Per attivare il servizio delle carte telefoniche*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Opzioni**, **YES**, **Imp. carte telef.**, **YES**.
2. Immettere il codice blocco del telefono (**0000**) e premere **YES**.
3. Selezionare **Attivato**.

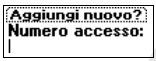
   Il servizio delle carte telefoniche è ora attivato e il sottomenu **Carta telefonica** è disponibile nel menu **Rubrica**.

## Memorizzazione dei numeri delle carte telefoniche

Nel telefono è possibile memorizzare due numeri di carta.

*Per memorizzare il numero di una carta*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Carta telefonica**, **YES**.
2. Immettere il codice blocco del telefono e premere **YES**.
3. Selezionare **Aggiungi nuovo?**.
4. Immettere il numero di accesso del server della carta telefonica e premere **YES**.




Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

5. Immettere un nome da associare al server della carta telefonica e premere **YES**.
6. Immettere il codice di verifica del server della carta telefonica e premere **YES**.
7. Specificare se inviare prima il numero da chiamare o il codice di verifica, quindi premere **YES** per confermare la scelta.

**Nota** *Il gestore della rete darà le informazioni necessarie sui codici di verifica.*

*Per cancellare il numero di una carta*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Carta telefonica**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero della carta che si desidera cancellare e premere **YES**.
3. Selezionare **Cancella**.
   Viene visualizzata la domanda **Cancellare?**.
4. Premere **YES**.
   Il numero della carta è stato cancellato.

*Per modificare il numero di una carta*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Carta telefonica**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare il numero della carta che si desidera modificare e premere **YES**.
3. Selezionare **Modifica**.
   A questo punto, è possibile modificare il numero della carta.
4. Premere **YES** per confermare il nuovo numero.
   È anche possibile modificare il nome e il codice.

## Scelta di una carta

Se sono stati salvati i numeri di due carte, è necessario specificare quale carta utilizzare prima di effettuare una chiamata con carta telefonica.

*Per selezionare una carta*

1. Scorrere fino a visualizzare **Rubrica**, **YES**, **Carta telefonica**, **YES**.
2. Immettere il codice blocco del telefono e premere **YES**.
3. Selezionare la carta che si desidera utilizzare.
4. Selezionare **Selez. carta tel.**

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Come effettuare una chiamata con carta telefonica

1. Immettere il numero di telefono del server della carta telefonica oppure richiamarlo dalla **Rubrica** tenendo premuto .
2. Tenere premuto **YES**.
   Viene chiamato il numero di accesso del server della carta telefonica e durante la fase di connessione viene richiesto di inviare il numero di telefono della persona che si desidera chiamare e il codice di verifica nell'ordine scelto in precedenza.
3. Per inviare il numero e il codice di verifica durante la fase di connessione, premere **YES** quando il display indica **Invia** oppure attendere alcuni secondi affinché l'invio avvenga in modo automatico. A questo punto, si è connessi alla chiamata dal proprio telefono.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Invio e ricezione di chiamate di tipo fax e dati

**Nota** *Per essere in grado di utilizzare vari servizi di comunicazione, è necessario disporre del software appropriato, ad esempio un programma fax, un programma di posta elettronica o un browser Internet.*

## Invio di chiamate fax e dati

Tutte le chiamate fax e dati vengono avviate dal software del computer. Per inviare chiamate dati e fax, è necessario connettere il telefono al computer, ad esempio attraverso un modem a infrarossi, quindi avviare il programma software appropriato.

## Ricezione di chiamate fax e dati

La procedura per la ricezione di chiamate fax e dati dipende dalla rete e dall'abbonamento. Se si dispone di numeri diversi per le chiamate di tipo voce, fax e dati, si parla di **numerazione multipla.** Ciò significa che l'abbonamento prevede fino a tre numeri. Se si dispone di un solo numero per tutti i tipi di chiamata, si parla di **numerazione singola**.

### Ricezione di chiamate fax e dati: numerazione multipla

Se la rete e l'abbonamento prevedono la numerazione multipla, il tipo di chiamata in arrivo viene visualizzato sul display. Oltre alle chiamate di tipo voce, sono possibili altri due tipi di chiamate:

- chiamate fax
- chiamate dati

Il display indica il tipo di chiamata.

*Per ricevere una chiamata fax o dati*

1. Connettere il computer al telefono.
2. Rispondere alla chiamata dal programma software (se la risposta non avviene automaticamente).

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

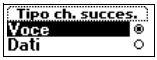
**Nota** *Non è possibile rispondere ad una chiamata fax o dati in arrivo premendo il tasto* **YES** *sul telefono, ma è possibile rifiutare la chiamata premendo* **NO**.

### Ricezione di chiamate fax e dati: numerazione singola

Se la carta SIM non supporta numeri diversi per le chiamate dati e fax, il telefono non riconosce il tipo di chiamata in arrivo.

### Tipo di chiamata in arrivo

Per ricevere una chiamata dati o fax, è necessario impostare il telefono su una di queste opzioni nel sottomenu **Tipo ch. succes.** Questo menu è disponibile solo se si dispone di numeri distinti per le chiamate di tipo voce, fax e dati. Dopo aver impostato il telefono per una chiamata in arrivo specifica, la configurazione rimane invariata fino alla successiva modifica. L'impostazione normale è **Voce**.




*Per impostare il tipo di chiamata in arrivo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Gestione ch.**, **YES**, **Tipo ch. succes.**, **YES**.
2. Selezionare il tipo di chiamata desiderato (voce, dati o fax).

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Strumenti

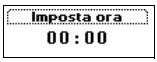
## Sveglia

Il telefono prevede una funzione di sveglia che può essere utile quando ci si trova in viaggio. Quando la funzione è attivata, sul display viene visualizzata un'icona.

La sveglia suona all'ora impostata e il display lampeggia, anche se il telefono è spento. Il volume della sveglia aumenta progressivamente purché la batteria sia collegata e carica.

La sveglia suona per 60 secondi e viene ripetuto ogni nove minuti, se non viene spento. Dopo 60 minuti, la funzione di ripetizione viene disattivata.

*Per impostare la sveglia*




1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Sveglia**, **YES**.
2. Immettere l'ora.
3. Premere **YES** per confermare l'impostazione.

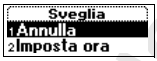
*Per cambiare l'impostazione della sveglia*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Sveglia**, **YES**, **Imposta ora**, **YES**.
2. Immettere l'ora.
3. Premere **YES** per confermare l'impostazione.

*Disattivare la sveglia*

- Per disattivare la sveglia mentre suona, premere un tasto qualsiasi. Se non si desidera che la sveglia venga ripetuta, premere **YES**.

*Per disattivare la funzione di sveglia*




1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Sveglia**, **YES**.
2. Selezionare **Annulla**.

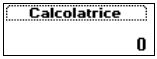
La funzione **Sveglia** si trova anche in **Ora e Data** nel menu **Impostazioni**.

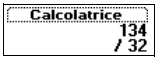
## Calcolatrice

La calcolatrice incorporata del telefono consente di effettuare operazioni di addizione, sottrazione, divisione e moltiplicazione.

- Premere **#** per ottenere **+**, **-**, **x**, */*.
- Premere **C** per cancellare una cifra a sinistra del cursore.
- Premere ***** per immettere un separatore decimale.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use




*Per utilizzare la calcolatrice*

In questo esempio, verrà eseguita l'operazione di divisione tra 134 e 32.

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Calcolatrice**, **YES**.
2. Immettere 134.
3. Premere **#** ripetutamente finché non appare il segno di divisione (*/*).
4. Immettere 32.
5. Premere **YES** per ottenere la soluzione.
6. Per cancellare il contenuto del display, premere **C**.

## Cronometro

Il telefono dispone di un cronometro incorporato utile per prendere il tempo di una determinata attività.

*Per avviare il cronometro*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Cronometro**, **YES**.
2. Premere **YES** per avviare il cronometro. Premere **YES** nuovamente per fermarlo.

*Per azzerare il cronometro*

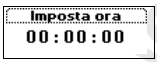
- Premere **C** quando il cronometro non è in funzione.

**Suggerimento** *Premendo # mentre il cronometro è in funzione, è possibile memorizzare fino a 9 giri orari. Premere o per controllare i giri orari memorizzati.*

**Nota** *Se si riceve una chiamata o un messaggio vocale o di testo mentre il cronometro è in funzione, il cronometro viene disattivato. Se si esce dal menu Cronometro, il cronometro viene disattivato.*

## Indicatore di durata

Nel telefono è incorporato un indicatore di durata a 24 ore. È possibile impostare l'ora che interessa e alla scadenza, viene emesso un avviso acustico.




*Per impostare l'indicatore di durata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Indicat. durata**, **YES**.
2. Immettere l'ora e premere **YES**.
   Inizia il conto alla rovescia. L'indicatore di durata viene visualizzato in modalità standby.
   Quando suona l'avviso, premere un tasto qualsiasi per disattivarlo.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

*Per impostare un nuovo orario mentre l'indicatore di durata è in funzione*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Indicat. durata**, **YES**, **Imposta ora**, **YES**.
2. Immettere l'ora e premere **YES**.
   Inizia il conto alla rovescia. L'indicatore di durata viene visualizzato in modalità standby.
   Quando suona l'avviso, premere un tasto qualsiasi per disattivarlo.

*Per disattivare l'indicatore di durata*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Indicat. durata**, **YES**.
2. Selezionare **Annulla**.

**Nota** *L'indicatore di durata non funziona se il telefono è spento.*

## Giochi

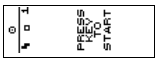
Il telefono dispone di due giochi di intrattenimento. Per ogni gioco è disponibile il testo della guida relativa.

### Tetris®

Lo scopo del gioco **Tetris** è di impedire che i blocchi raggiungano il limite superiore. Ogni volta che si riempie una riga, questa scompare.

*Per avviare Tetris*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Giochi**, **YES**, **Tetris**, **YES**.
   **Tetris** viene visualizzato sul display.
2. Per avviare il gioco, selezionare **Start**.
3. Selezionare il livello (1–10).
4. Premere un tasto qualsiasi per iniziare.
   - Invece di scegliere **Start** è possibile scorrere con per selezionare **High-score**, **Help** o **Quit** (al passaggio 2 precedente).




*Per giocare*

- **8** (oppure il tasto del volume verso il basso) = spostamento a sinistra
- **2** (oppure il tasto del volume verso l'alto) = spostamento a destra
- **5** oppure **9** = rotazione
- **3** oppure **6** = discesa veloce
- **C** = pausa
- **NO** = uscita

Tetris®; © Elorg 1987. Classic Tetris™; © Elorg 1998
Tetris Logo by Roger Dean; © The Tetris Company 1997
All Rights Reserved

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

### Solitaire

Lo scopo del gioco **Solitaire** è di formare quattro pile di carte, una per seme, dall'asso al re. Le carte vengono distribuite su sette colonne. Le ultime sei colonne presentano una o più carte coperte. Se la carta che sta sopra le altre in una colonna viene rimossa mostrando la carta coperta sottostante, è possibile scoprirla. Solo i re o le file di carte che iniziano con un re possono essere spostati su una colonna vuota.

Le carte vanno collocate nelle colonne in ordine decrescente e a colori alternati. Ad esempio, l'otto di cuori può essere posto sopra il nove di fiori o di picche.

Le carte che restano nel mazzo sono disponibili per giocare. È possibile scoprirne una alla volta. La carta nel mazzo degli scarti può essere collocata sulle colonne o sulla pila dell'asso dello stesso seme. Quando terminano le carte del mazzo, è possibile capovolgerlo e continuare.

*Per avviare Solitaire*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Giochi**, **YES**, **Solitaire**, **YES**. **Solitaire** viene visualizzato sul display.
2. Per iniziare un gioco selezionare **New game** (o **Resume game** per riprendere un gioco già iniziato).
   - Invece di scegliere **Start** è possibile scorrere con per selezionare **Resume game** o **Help** (al passaggio 2 precedente).

*Per giocare*

- **1** = Selezione di una carta o di una pila, conferma di uno spostamento, capovolgimento di una carta
- **2** = Scoprire una carta dal mazzo
- **3** = Mettere una carta sulla pila dell'asso
- **4** = Visualizzazione di una pila (eventuale selezione e spostamento)

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Spiegazione dei profili

Il telefono comprende un certo numero di profili già programmati. Un profilo è un gruppo di impostazioni predisposto per un determinato ambiente. Ad esempio, q se ci si deve recare a una riunione, è sufficiente scegliere il profilo **Meeting** per avere a disposizione un certo numero di impostazioni adatte a una riunione.

Alcuni accessori possono scegliere automaticamente un profilo. Ad esempio, quando si colloca il telefono in un'unità viva voce per autovettura, viene scelto il profilo **In auto**. Per ulteriori informazioni sull'attivazione automatica dei profili vedere "Accessori" a pagina 100.

## Profili

Sono disponibili sei profili già programmati:

- **Normale**
- **Meeting**
- **In auto**
- **Esterno**
- **Porta H-libera**
- **Casa**

Il telefono è impostato sempre su uno dei sei profili. Al momento dell'acquisto è impostato sul profilo **Normale**. Non è possibile creare altri profili ma è possibile cambiare il nome di uno esistente, modificare le impostazioni che vi sono contenute o aggiungere un accessorio a un determinato profilo.

**Nota** *Non è possibile cambiare il nome né aggiungere un accessorio al profilo* **Normale**.
*Per informazioni su come aggiungere un accessorio a un profilo, vedere "Aggiunta di accessori a un profilo" a pagina 107.*

**Suggerimento** *Per individuare il profilo attualmente attivo, scorrere il tasto del volume verso l'alto o verso il basso in modalità standby.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

La tabella seguente mostra le impostazioni di ogni profilo.

| | Normale | Meeting | In auto | Esterno | Viva voce por. | Casa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Volume suon.** | 5(6) | 0(6) | 6(6) | 6(6) | 6(6) | 5(6) |
| **Aumento suon.** | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato |
| **Avv. vibrazione** | Attivato | Attiva se Silen | Disattivato | Attivato | Attivato | Disattivato |
| **Ch. consentite** | Consenti tutti | Consenti tutti | Consenti tutti | Consenti tutti | Consenti tutti | Consenti tutti |
| **Trasferisci ch.** | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato |
| **Carta telefonica** | Nessuna | Nessuna | Nessuna | Nessuna | Nessuna | Nessuna |
| **Illuminazione** | Auto | Auto | Attivato | Auto | Auto | Auto |
| **Linea 1/2** | L1 | L1 | L1 | L1 | L1 | L1 |
| **Silenzioso** | Disattivato | Attivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato | Disattivato |
| **Attivaz. auto.** | Disattivato | Disattivato | Attivato | Disattivato | Attivato | Disattivato |
| **Accessori** | - | - | Viva voce auto | - | Viva voce | - |

È sempre possibile scegliere manualmente un profilo.

*Per selezionare un profilo manualmente*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Seleziona profilo**, **YES**.
2. Selezionare il profilo desiderato.

L'opzione **Seleziona profilo** si trova anche nel menu **Scelte rapide**. Il modo più veloce per aprire questo sottomenu consiste nel tenere premuto il tasto .

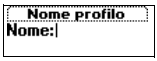
Se si sceglie un profilo diverso da **Normale**, in standby appare un'icona.

**Nota** *I profili non associati ad accessori, come ad esempio* **Meeting** *o* **Normale**, *devono essere scelti manualmente, anche se è stata abilitata l'attivazione automatica. I profili associati ad accessori possono essere scelti automaticamente. Vedere "Accessori" a pagina 100.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Modifica delle impostazioni di un profilo

È possibile rinominare i profili già programmati e modificare le impostazioni secondo le necessità.




*Per cambiare il nome di un profilo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Nome profilo**, **YES**.
2. Immettere un nuovo nome e premere **YES**.

*Per cambiare un'impostazione di un profilo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Modifica Profilo**, **YES**.
   Viene visualizzata la lista delle impostazioni del profilo.
2. Selezionare un'impostazione premendo **YES**.
3. Modificare l'impostazione del profilo secondo le necessità.
   Per ulteriori informazioni, vedere i capitoli "Personalizzazione del telefono" a pagina 42, "Sicurezza del telefono e dell'abbonamento" a pagina 64, "Chiamate effettuate con le carte telefoniche" a pagina 88 e "Accessori" a pagina 100.

Se si modifica un'impostazione inclusa in un profilo, il profilo viene aggiornato. La funzione **Ripristina profili** consente di riportare tutte le impostazioni del profilo sui valori prestabiliti al momento dell'acquisto del telefono.

*Per ripristinare le impostazioni del profilo*

- Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Ripristina profili**, **YES**.
  Le impostazioni del profilo vengono ripristinate.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Accessori

Usando il telefono T28 WORLD insieme agli accessori originali Ericsson, si ha accesso a una vasta gamma di funzioni utili oltre a quelle già disponibili usando il telefono separatamente.

- Trasferimento automatico delle chiamate in arrivo quando il telefono è collocato in un caricabatterie da tavolo
- Chiamata in viva voce con il portatile
- Chiamate in viva voce nell'autovettura
- Comunicazioni a infrarossi tra il telefono e il computer

**Nota** *Questa funzione è utilizzabile purché siano disponibili gli accessori specifici.*

Mediante i profili, Vedere "Spiegazione dei profili" a pagina 97, è possibile fare in modo che il telefono attivi automaticamente un profilo specifico se usato insieme a un determinato accessorio. Le pagine che seguono contengono informazioni su come i diversi accessori interagiscono con il telefono e con i vari profili.

**Nota** *Per sapere qual è il profilo attualmente attivo, scorrere il tasto del volume verso l'alto o verso il basso in modalità standby oppure scegliere un altro profilo.*

Ogni volta che si scollega il telefono dall'accessorio, si ritorna al profilo attivo in precedenza, se il profilo attuale era stato attivato automaticamente.

Affinché i profili associati a un accessorio cambino automaticamente, è necessario che sia attivata l'attivazione automatica. Quando si acquista il telefono, l'attivazione automatica è impostata su **Attivato** per i supporti viva voce in autovettura e con il portatile. Se si desidera, è possibile disattivarla.

*Per attivare o disattivare l'attivazione automatica*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Attivaz. auto.**, **YES**.
2. Selezionare **Attivato** o **Disattivato**.

**Nota** *È sempre possibile scegliere manualmente un profilo, anche se è stato attivato automaticamente. Vedere "Profili" a pagina 97.*

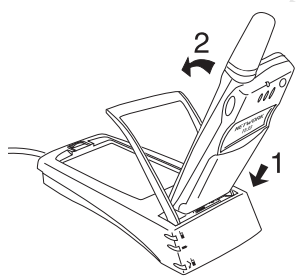
Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

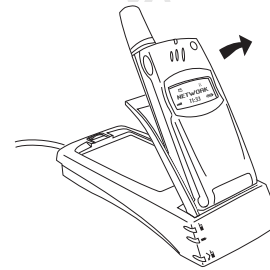
## Caricabatterie da tavolo

Se si usa il telefono T28 WORLD con un caricabatterie da tavolo specifico Ericsson, è possibile accedere ad alcune funzioni utili oltre quella del caricamento normale. È possibile scegliere di passare automaticamente al profilo **Casa** e di trasferire tutte le chiamate al numero telefonico di casa quando si mette il telefono nel caricabatterie.

Per essere in grado di usare queste funzioni, è necessario effettuare alcune impostazioni la prima volta che si mette il telefono nel caricabatterie da tavolo.

### Posizionamento del telefono nel caricabatterie da tavolo



1. Mettere il telefono nel caricabatterie da tavolo come mostrato, quindi premere all'indietro per fissare il telefono.
2. Tirare il telefono in avanti e verso l'alto per staccarlo dal caricabatterie.

**Nota** *Per ulteriori istruzioni su come collegare il caricabatterie da tavolo, rivolgersi al rivenditore Ericsson più vicino.*

*Per associare il caricabatterie da tavolo a un profilo e a un numero per il trasferimento*

1. Mettere il telefono nel caricabatterie da tavolo. Il messaggio **Scegliere prof.?** viene visualizzato sul display.
2. Premere **YES**. Se si preme **NO**, il caricabatterie da tavolo non viene associato ad alcun profilo.
3. Selezionare un profilo da associare al caricabatterie da tavolo, ad esempio il profilo **Casa**.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

4. Viene visualizzato il messaggio **Trasf. quando collegato all'accessorio?**. Premere **YES**.
   In questo modo si indica di trasferire le chiamate al numero di casa, ad esempio quando si mette il telefono nel caricabatterie da tavolo.
   Se si preme **NO**, le chiamate non saranno trasferite.
5. Immettere un numero telefonico che comprenda il prefisso (ad esempio il numero di casa), quindi premere **YES**.
   Può essere suggerito un numero usato in precedenza. In tal caso, premere **YES** per scegliere il numero o immetterne un altro.
6. Viene visualizzato il messaggio **Attivaz. auto. attivata?**. Premere **YES**.
   Viene visualizzato il messaggio **Profilo: Casa** per la conferma della scelta.

Se si desidera, è possibile effettuare queste impostazioni anche dopo. In tal caso, è necessario aggiungere il caricabatterie da tavolo al profilo **Casa** o a un altro profilo. Vedere "Per aggiungere un accessorio a un profilo" a pagina 107. È possibile impostare il numero per il trasferimento nel sottomenu **Profilo** di **Modifica**, in cui sono riportate tutte le impostazioni del profilo (**Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Modifica profilo**, **YES**). Vedere "Modifica delle impostazioni di un profilo" a pagina 99.

**Nota** *È necessario accendere il telefono e attivare l'attivazione automatica affinché il telefono possa passare automaticamente al profilo quando viene collegato a un accessorio.*

**Suggerimento** *In presenza di più caricabatterie da tavolo, è possibile aggiungere ogni caricabatterie ad un profilo diverso o tutti i caricabatterie allo stesso profilo.*

## Viva voce portatile

Quando si collega un viva voce portatile specifico Ericsson al telefono T28 WORLD, viene impostato automaticamente il profilo **Viva voce por.** Ciò significa che tutte le impostazioni del profilo assumono i valori specificati per il profilo **Viva voce por.** Vedere "Spiegazione dei profili" a pagina 97.

**Suggerimento** *Se non si desidera che il telefono cambi profilo automaticamente quando lo si collega al viva voce portatile, è necessario disattivare l'attivazione automatica. A questo scopo selezionare manualmente il profilo* **Viva voce por***. e impostare l'attivazione automatica su Disattivato.*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

### Uso del viva voce portatile

*Per rispondere a una chiamata in arrivo*

- Quando il telefono squilla, premere una volta il pulsante sul viva voce portatile.

**Suggerimento** *È possibile rispondere a una chiamata anche usando la voce. Vedere “Come rispondere utilizzando la voce“ a pagina 86.*

*Per chiudere una chiamata*

- Premere una volta il pulsante sul viva voce portatile.

Se il servizio avviso di chiamata è attivo, vedere “Servizio avviso di chiamata“ a pagina 72, è possibile rispondere a una seconda chiamata premendo il pulsante sul viva voce portatile.

*Per rispondere a una seconda chiamata*

- Premere una volta il pulsante sul viva voce portatile per rispondere alla chiamata in attesa.
  La chiamata corrente viene messa in attesa.
  Premendo di nuovo il pulsante sul viva voce portatile, la seconda chiamata viene chiusa e la prima viene ripresa automaticamente.

*Per effettuare una selezione vocale usando il viva voce portatile*

1. Tenere premuto il pulsante sul viva voce portatile finché non si sente un tono.
2. Rilasciare il pulsante e pronunciare il nome (selezione vocale) registrato precedentemente.
   Il nome viene ripetuto e viene stabilita la chiamata.

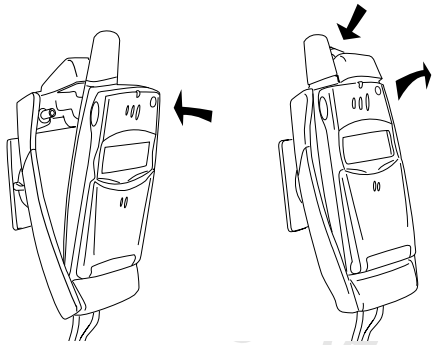
**Nota** *Prima di effettuare una selezione vocale, è necessario registrare le selezioni vocali relative alle voci della rubrica. Vedere “Preparazione del telefono per la selezione vocale“ a pagina 84.*
*Per le migliori prestazioni di chiamata e di risposta vocale con un’unità viva voce portatile, si consiglia di registrare le selezioni vocali con un’unità viva voce portatile collegata.*

## Viva voce per autovettura

Quando si collega un viva voce per autovettura avanzato Ericsson al telefono T28 WORLD, il profilo **In auto** viene impostato automaticamente. Ciò significa che tutte le impostazioni del profilo assumono i valori specificati per il profilo **In auto**. Vedere “Spiegazione dei profili“ a pagina 97.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

### Posizionamento del telefono nel viva voce per autovettura



1. Mettere il telefono nel supporto viva voce come mostrato, quindi premere all'indietro per fissarlo.
2. Premere il pulsante sulla parte superiore del supporto per rilasciare il telefono.

**Suggermento** *Se non si desidera che il telefono cambi profilo automaticamente quando lo si collega al viva voce per autovettura avanzato, è necessario disattivare l'attivazione automatica. A questo scopo selezionare manualmente il profilo* **In auto** *e impostare l'attivazione automatica su Disattivato.*

**Nota** *Il viva voce per autovettura avanzato deve essere installato da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Ericsson più vicino.*

### Gestione vocale

Il viva voce per autovettura avanzato è dotato di un proprio sistema di gestione vocale che consente di:

- effettuare selezioni vocali (fare una chiamata limitandosi a pronunciare il nome)
- rispondere e rifiutare le chiamate usando la voce

Prima di effettuare una selezione vocale, è necessario registrare le selezioni vocali relative alle voci della rubrica ed attivare la funzione di **selezione vocale**. Vedere "Preparazione del telefono per la selezione vocale" a pagina 84. Per utilizzare la selezione vocale con il viva voce per autovettura, è necessario registrare le selezioni vocali nell'autovettura. Le selezioni vocali registrate nel telefono non sono disponibili nell'autovettura e viceversa.

Ericsson Confidential
Not for Commercial
Mobile Communications

Il viva voce per autovettura può memorizzare fino a 100 selezioni vocali. Le icone relative alle voci della rubrica a cui sono associate selezioni vocali, salvate quando il telefono è stato collegato a un kit viva voce per autovettura, sono leggermente diverse da quelle salvate nel telefono, vedere qui a lato.

*Per effettuare una selezione vocale usando il viva voce per autovettura*

1. Scorrere il tasto del volume (con il flip chiuso) oppure premere **YES** finché non si sente un tono.
2. Rilasciare il pulsante e pronunciare un nome (selezione vocale) registrato precedentemente nell'autovettura.
   A questo scopo usare il microfono dell'unità viva voce per autovettura.
   Il nome viene ripetuto e viene stabilita la chiamata.

*Per rispondere a una chiamata usando la voce*

- Vedere "Come rispondere utilizzando la voce" a pagina 86.

## Tipi di viva voce

Se si usa un supporto viva voce per autovettura, è possibile scegliere tra due modi in cui il telefono gestisce la conversazione. Ciò è possibile usando il sottomenu **Viva voce**.

### Viva voce base

Con l'opzione Base del viva voce, il telefono gestisce la chiamata in modalità semi-duplex. Ciò significa che non è possibile parlare contemporaneamente all'interlocutore all'altro capo della linea. Usare questa opzione solo se il viva voce completo non funziona correttamente.

### Viva voce completo

Con l'opzione Completo del viva voce, il telefono gestisce la chiamata in modalità full duplex. In tal modo la qualità della conversazione migliora notevolmente in quanto non è necessario attendere il proprio turno per parlare.

Affinché il viva voce completo funzioni correttamente, il telefono si adatta all'ambiente acustico in cui si trova il viva voce. Questo adattamento può avvenire dopo poche chiamate. Durante questa fase l'interlocutore può sentire un eco della propria voce (in quanto si verifica un ritorno del suono dall'altoparlante al microfono). Tuttavia questo effetto scompare durante la conversazione. Se invece persiste dopo le prime chiamate, provare ad usare l'opzione Base del viva voce.

**Suggerimento** *Impostare prima il viva voce su* **Completo**. *Se la qualità della conversazione non è soddisfacente, impostare il tipo su* **Base**.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

*Per impostare il tipo di viva voce*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Viva voce**, **YES**, **Tipo viva voce**, **YES**.
2. Selezionare il tipo desiderato.

## Modo risposta

Quando si usa un supporto viva voce portatile o per autovettura, è possibile scegliere di rispondere alle chiamate in arrivo utilizzando **Un tasto** qualsiasi oppure scegliere **Auto**.

- **Un tasto**: se si usa il telefono con il viva voce e questa funzione è attivata, è possibile rispondere a una chiamata in arrivo premendo qualsiasi tasto tranne **NO**.
- **Auto**: se si sceglie il modo di risposta automatica, il telefono risponde automaticamente a una chiamata in arrivo dopo il primo squillo, sempre che si usi il kit viva voce.

*Per impostare il modo di risposta automatica*

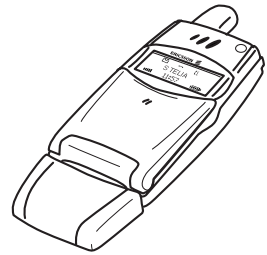
1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Viva voce**, **YES**, **Modo risposta**, **YES**.
2. Selezionare un modo.
   Se si sceglie l'alternativa **Normale**, è possibile rispondere come al solito alle chiamate.

**Suggerimento** *È possibile rispondere alle chiamate anche usando la funzione* **Risposta vocale**. *Vedere "Come rispondere utilizzando la voce" a pagina 86.*

## Modem a infrarossi

Utilizzando un modem a infrarossi Ericsson, è possibile collegare il telefono T28 WORLD a un computer per mezzo di un collegamento a infrarossi. In questo modo il cavo e la scheda PC diventano obsoleti.

Per usare un modem a infrarossi con un computer in cui è in esecuzione Windows 95/98/NT 4.0, è possibile installare il software PC che consente di gestire la rubrica nel telefono portatile, inviare e ricevere messaggi SMS, effettuare chiamate fax e dati, modificare le impostazioni del telefono portatile, navigare in Internet o collegarsi alla rete dell'azienda.



Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Una volta collegato il modem a infrarossi al telefono, sul display appare un'icona.

**Nota** *Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Ericsson più vicino.*

## Aggiunta di accessori a un profilo

È possibile aggiungere uno o più accessori a un profilo. Ad esempio, se solitamente si usa un viva voce portatile insieme a un caricabatterie, è possibile aggiungere il caricabatterie al profilo **Viva voce por.** Il telefono riconosce l'accessorio come se fosse collegato e passa automaticamente al profilo.

**Nota** *Solo i profili associati ad accessori possono essere attivati automaticamente. Oltre al caricabatterie da tavolo e ai viva voce portatile e per autovettura, a un profilo si può associare anche un modem a infrarossi.*

Prima di poter aggiungere un accessorio ad un profilo, è necessario scegliere il profilo in questione manualmente. Vedere "Per selezionare un profilo manualmente" a pagina 98.

*Per aggiungere un accessorio a un profilo*

Accessori
Agg. accessori?

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Accessori**, **YES**. Viene visualizzato l'elenco degli accessori già aggiunti al profilo.
2. Selezionare **Agg. accessori?**. Viene visualizzato l'elenco di tutti gli accessori che possono essere aggiunti al profilo.
3. Selezionare un accessorio.
4. Viene visualizzata la domanda **Attivaz. auto. attivata?**, se questa funzione non è già stata attivata. Premere **YES** per attivare l'attivazione automatica, cioè per fare in modo che il profilo venga scelto automaticamente quando viene collegato l'accessorio.

**Nota** *Oltre alle unità vivavoce portatile e per autovettura, è possibile aggiungere altri 12 accessori ad un profilo. Qualsiasi accessorio in più funzionerà come un accessorio normale non associato a un profilo. Non è possibile associare gli stessi accessori a più profili.*

*Per rimuovere un accessorio da un profilo*

1. Scorrere fino a visualizzare **Impostazioni**, **YES**, **Profili**, **YES**, **Accessori**, **YES**.
2. Scorrere fino a visualizzare l'accessorio che si desidera cancellare e premere **C**.
3. Viene visualizzato il messaggio **Cancellare?**. Premere **YES**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Servizi in linea

Se, ad esempio, si ha notizia di un nuovo servizio offerto dall'operatore di rete, è possibile chiamare l'operatore, spiegare che ci si intende abbonare al servizio subito, cioè in pochi secondi, si dispone di un nuovo menu nel telefono che consente di usare immediatamente il nuovo servizio.

Non è necessario aggiornare il software del telefono ma è sufficiente rivolgersi all'operatore di rete e ottenere una nuova carta SIM. Non occorre preoccuparsi del resto.

Questo è solo un esempio del valore aggiunto dato dai "Servizi in linea".

**Nota** *Il telefono T28 WORLD non supporta tutti i Servizi in linea.*

## Descrizione dei Servizi in linea

I Servizi in linea sono un insieme di servizi personalizzati offerti dall'operatore della rete indipendentemente dai telefoni portatili e dai produttori.

### Compatibilità

I requisiti per il funzionamento dei servizi con valore aggiunto del tipo dei Servizi in linea sono due:

- Un telefono portatile che supporti i Servizi in linea. Il telefono Ericsson T28 WORLD è di questo tipo.
- Un operatore della rete che offra i Servizi in linea.

**Nota** *I Servizi in linea sulle carte SIM sono progettati ed eseguiti dagli operatori di rete e non dai produttori dei telefoni portatili. Per ulteriori informazioni sui Servizi in linea, rivolgersi all'operatore della rete.*

## Nuovo menu

Una carta SIM che supporta i Servizi in linea funziona come una normale carta SIM.

Dopo aver inserito la carta SIM e acceso il telefono, l'operatore della rete può caricare i dati sulla carta SIM. Dopo il caricamento iniziale dei dati e dopo il riavvio del telefono, la carta SIM proattiva presenta un nuovo menu nel telefono. Il menu offre nuove funzioni e servizi che possono essere usati immediatamente.

Ericsson Mobile Communications AB
Not to be used for Commercial Use

Sul telefono T28 WORLD, questo menu appare sotto il menu **Strumenti**. Vi può essere solo una nuova voce di sottomenu sotto il menu principale, ma vi possono essere diversi sotto-menu sotto la nuova voce di sottomenu.

*Per accedere al nuovo menu*

1. Scorrere fino a visualizzare **Strumenti**, **YES**, **Servizi in linea**, **YES**. Selezionare il sottomenu che interessa, quindi premere **YES**.
2. Premere **NO** per tornare al menu standby.

**Nota** *cuni operatori potrebbero non usare il nome Servizi in linea per questo menu. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'operatore di rete.*

## SIM proattiva

I Servizi in linea forniscono una SIM proattiva. Ciò significa che la SIM può indicare al telefono di compiere determinate azioni. Queste azioni possono comprendere:

- mostrare il testo contenuto nella SIM sul display del telefono
- impostare una chiamata a un numero sulla SIM
- iniziare un dialogo con l'utente.

**Nota** *Tutte queste azioni sono effettuate dalla carta SIM e pertanto non hanno nulla a che fare con il software del telefono.*

## Caricamento dei dati sulla SIM nell'etere

L'operatore di rete può in qualsiasi momento caricare dati nuovi sulla carta SIM nell'etere. Questi dati possono costituire una nuova funzione o un nuovo menu.

### Ripristino della carta SIM

Quando l'operatore aggiorna la carta SIM nell'etere, il telefono avvisa l'utente visualizzando un messaggio sul display. Viene emesso anche un beep.

Per applicare le nuove impostazioni SIM, è necessario spegnere e riaccendere il telefono.

**Nota** *Dopo il caricamento dei dati, il telefono potrebbe non funzionare e non sarà possibile usarlo finché non verrà riavviato. Questa funzione dipende dall'operatore e spesso ciò non si verifica.*

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Funzioni avviate dalla carta SIM

La carta SIM può richiedere di effettuare una chiamata. Ciò potrebbe verificarsi anche se si è già impegnati con una chiamata.

In questo caso il telefono avvisa emettendo un segnale acustico e visualizzando un messaggio sul display.

- Se non si è impegnati con una chiamata, sul display viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma per effettuare una chiamata avviata dalla carta SIM.
  - Per effettuare una chiamata avviata dalla carta SIM, premere **YES**.
  - Se, invece, non si intende effettuare una chiamata avviata dalla carta SIM, premere **NO**.
- Se si è già impegnati con una chiamata, viene richiesto di sospendere o chiudere la chiamata in corso.
  Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma per effettuare una chiamata avviata dalla carta SIM.
  - Per effettuare una chiamata avviata dalla carta SIM, premere **YES**.
  - Se, invece, non si intende effettuare una chiamata avviata dalla carta SIM (e si desidera proseguire con la chiamata in corso), premere **NO**.

### Invio di SMS avviati dalla carta SIM

La carta SIM può impostare un SMS (messaggio di testo) e richiedere di inviarlo rivolgendo, ad esempio, la domanda **Inviare mess. ora?**. Premere **YES** per inviare il messaggio SMS.

## Dettagli sui servizi offerti

Tutte le funzioni e tutti i servizi offerti dai Servizi in linea dipendono dalla rete. Rivolgersi all'operatore della rete per i dettagli sui Servizi in linea.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Informazioni aggiuntive


Tasti di scelta rapida 112

Risoluzione dei problemi 114

Ericsson Mobile Internet 116

Informazioni tecniche 117

Glossario 118

Precauzioni per la sicurezza ed il corretto uso 123

Garanzia 129

Dichiarazione di conformità 131

Indice 133


Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Tasti di scelta rapida

Alcuni tasti del telefono possono essere utilizzati per ottimizzare la funzionalità del telefono e ridurre il numero di tasti da premere. Per alcune combinazioni di tasti è necessario che il telefono si trovi in una determinata modalità, mentre altre possono essere eseguite dalla modalità standby.

Nella tabella vengono descritte le combinazioni di tasti più utili.

| Per... | Procedere come segue: | Modalità: |
|---|---|---|
| aprire la **Lista chiamate** | premere **YES**. | in modalità standby |
| selezione vocale | tenere premuto **YES** | in modalità standby |
| selezione vocale | scorrere il tasto del volume verso l'alto o il basso | in modalità standby e con il flip aperto |
| chiamare la **segreteria telefonica** | tenere premuto **1** | in modalità standby |
| immettere il segno **+** per effettuare una chiamata internazionale | tenere premuto **0** | in modalità standby |
| impostare il telefono sul modo silenzioso | tenere premuto **C** | in modalità standby |
| escludere il microfono | tenere premuto **C** | durante una chiamata |
| accedere a una voce della rubrica | premere il numero della posizione e **#**. | in modalità standby |
| accedere a una voce della rubrica che inizi con una data lettera | tenere premuto indifferentemente un tasto da **2** a **9** | in modalità standby |
| eseguire la selezione vocale rapida | tenere premuto indifferentemente un tasto da **1**a**9** e **YES** | in modalità standby |
| aprire **Trova e chiama** | tenere premuto | in modalità standby |
| mettere una chiamata in attesa | premere **YES**. | durante una chiamata |
| riprendere una chiamata | premere nuovamente **YES** | durante una chiamata |
| rifiutare una chiamata | scorrere rapidamente il tasto del volume due volte verso l'alto o il basso | quando si riceve una chiamata |
| aprire il sistema di menu | premere o | in modalità standby |
| spostarsi fra i menu o le liste | scorrere (tenendolo premuto) il tasto del volume verso l'alto o il basso | all'interno dei menu |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

| Per... | Procedere come segue: | Modalità: |
|---|---|---|
| selezionare un menu o un'impostazione. | premere **YES**. | all'interno dei menu |
| cancellare una voce | tenere premuto **C** | all'interno delle liste |
| tornare alla modalità standby | tenere premuto **NO** | all'interno dei menu |
| aprire il primo sottomenu del menu **Scelte rapide** | tenere premuto | in modalità standby |
| trovare il profilo utilizzato | scorrere il tasto del volume verso l'alto o il basso | in modalità standby |
| cambiare la lingua e impostare **Automatica** | premere **8888** | in modalità standby |
| cambiare la lingua e impostare **Inglese** | premere **0000** | in modalità standby |
| accedere alla seconda lettera o carattere di un tasto | scorrere il tasto del volume verso l'alto e premere un tasto numerico | durante l'immissione di lettere |
| accedere alla terza lettera o carattere di un tasto | scorrere il tasto del volume verso il basso e premere un tasto numerico | durante l'immissione di lettere |
| passare dalle lettere maiuscole- alle minuscole e viceversa. | tenere premuto ***** | durante l'immissione di lettere |
| immettere numeri | tenere premuto un qualsiasi tasto numerico | durante l'immissione di lettere |
| immettere uno spazio | premere **1** una volta | durante l'immissione di lettere |
| immettere un punto interrogativo | scorrere il tasto del volume verso il basso e premere **1** | durante l'immissione di lettere |
| immettere il segno @ | scorrere il tasto del volume verso il basso e premere **0** | durante l'immissione di lettere |
| immettere una **p** (pausa) | tenere premuto ***** | durante il salvataggio dei codici |
| eliminare lettere e numeri | premere **C** | durante l'immissione di lettere e numeri |

Un modo rapido per spostarsi tra i menu consiste nell'utilizzare le **scelte rapide**. È sufficiente immettere il numero del menu o del sottomenu da aprire. Vedere "Uso delle scelte rapide" a pagina 23 e "Per impostare il suono dei tasti" a pagina 24.

Per accedere rapidamente alle impostazioni più usate, è possibile inserirle nel menu **Scelte rapide**. Vedere "Scelte rapide" a pagina 25.

Per ulteriori informazioni sulle **funzioni dei tasti**, vedere "Funzioni assegnate ai tasti" a pagina 12, "Come spostarsi all'interno dei menu" a pagina 23 e "Immissione di lettere" a pagina 29.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono descritti alcuni problemi che potrebbero verificarsi durante l'uso del telefono. Per alcuni di questi potrebbe essere necessario chiamare il gestore della rete, ma la maggior parte può essere risolta intervenendo personalmente.

## Messaggi di errore

Inserire SIM

### Inserire SIM

Nel telefono non è presente alcuna SIM oppure la carta è stata inserita in modo non corretto. Inserire una carta SIM. Vedere "Carta SIM" a pagina 5.

Inserire SIM corretta

### Inserire SIM corretta

Il telefono è impostato in modo da funzionare solo con determinate carte SIM. Inserire la carta SIM corretta.

Solo emergenza

### Solo emergenza

Ci si trova nella zona coperta da una rete, ma non si è autorizzati ad utilizzarla. Tuttavia, in caso di emergenza, alcuni operatori consentono di chiamare il numero internazionale di emergenza 112 (o 911 nel continente Americano). Vedere "Come effettuare chiamate di emergenza" a pagina 15.

Rete non disp.

### Rete non disp.

Nessuna rete si trova nella zona coperta o il segnale ricevuto è troppo debole. Per ottenere un segnale sufficientemente forte è necessario spostarsi.

PIN errato

### PIN errato, PIN2 errato

Il PIN o il PIN2 non è stato immesso correttamente.

- Immettere il PIN o PIN2 corretto e premere **YES**.

Vedere "Blocco della carta SIM" a pagina 64.

Err. compatibil.

### Err. compatibil.

Quando si desidera cambiare un codice di sicurezza, ad esempio il PIN, è necessario confermare quello nuovo reimmettendolo. I due codici immessi non corrispondono. Vedere "Blocco della carta SIM" a pagina 64.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

PIN bloccato

PUK Bloccato. Contattare

Tel. bloccato

Codice blocco:

Numero non consentito

Solo in carica batteria scon.

### PIN/PIN2 bloccato

Il PIN è stato immesso in modo non corretto per tre volte di seguito. Per sbloccarlo, vedere “Blocco della carta SIM“ a pagina 64.

### PUK Bloccato. Contattare l’operatore

Il codice di sblocco personale (PUK) è stato immesso in modo non corretto per 10 volte di seguito. Contattare il gestore della rete o l’operatore del servizio.

### Tel. bloccato

Il telefono è bloccato. Per sbloccarlo, vedere “Blocco del telefono“ a pagina 65.

### Codice blocco:

Il telefono viene fornito con il codice di blocco predefinito, **0000**, che è possibile sostituire con un codice personalizzato costituito da un numero compreso tra quattro e otto cifre. Vedere “Blocco del telefono“ a pagina 65.

### Numero non consentito

La funzione **Abilitaz. numeri** è attivata ma il numero chiamato non è presente nell’elenco dei numeri abilitati. Vedere “Abilitazione dei numeri“ a pagina 68.

### Solo in carica batteria scon.

La batteria utilizzata non è del tipo approvato da Ericsson e il caricamento procede lentamente per motivi di sicurezza.

## Il telefono non si accende

### Telefono portatile

- Ricaricare o sostituire la batteria. Vedere “Batteria“ a pagina 6.

### Telefono a viva voce per autovettura

- Assicurarsi che il telefono sia inserito correttamente nell’apposito supporto. Vedere “Viva voce per autovettura“ a pagina 103.

## Altri problemi

### Nessuna indicazione sul caricamento

Se si carica una batteria vuota o una che non è stata usata per molto tempo, potrebbe essere necessario attendere a lungo prima che sull’indicatore posto sulla parte superiore del telefono appaia una luce rossa e venga visualizzato l’indicatore della batteria.

### Nessuna indicazione di chiamate perse

Per vedere se vi sono chiamate perse, è necessario attivare la **Lista chiamate**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Ericsson Mobile Internet

La risposta all’esigenza di comunicare o informare durante gli spostamenti è Mobile Internet.

Mobile Internet è un servizio fornito da Ericsson che rende più semplice e veloce la comunicazione o la ricezione delle informazioni ovunque ci si trovi. Fornisce l’accesso ai diversi servizi per i messaggi, servizi per i clienti in linea, ai manuali per l’utente e ad altre informazioni utili. Con Mobile Internet è possibile inoltre scaricare il software per le comunicazioni in modo da utilizzare sempre il meglio dei prodotti Ericsson.

L’indirizzo di Ericsson Mobile Internet è
http://mobileinternet.ericsson.com

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Informazioni tecniche

| Generalità | |
|---|---|
| Nome prodotto | T28 WORLD |
| Sistema | GSM 900/GSM1900 |
| Carta SIM | Carta di piccole dimensioni di tipo plug-in, 3V o 5V |
| Tipo numero | 114 1101-BV |

| Dimensioni | |
|---|---|
| Formato | 95 x 49 x 15 mm |
| Peso con batteria ultra piatta | 83g |
| Peso senza batteria | 60g |

| Temperature ambiente | |
|---|---|
| Max | +55°C |
| Min | -10°C |

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Glossario

**Abbonamento**
contratto stipulato con il gestore della rete/servizio. Per poter utilizzare il telefono, è necessario sottoscrivere un abbonamento ad una rete. Insieme all'abbonamento si riceve una carta SIM. I servizi offerti dipendono dall'operatore e/o dal tipo di abbonamento scelto. Per questo motivo, alcuni dei servizi e delle funzioni descritti in questo manuale potrebbero non essere accessibili. Per una lista completa dei servizi previsti dal proprio abbonamento, contattare l'operatore della rete.

**Avviso di addebito** (AoC, Advice of Charge)
consente di controllare il costo delle chiamate effettuate dal telefono portatile. Sul display del telefono vengono visualizzate informazioni relative all'ultima chiamata e al numero totale di chiamate effettuate. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

**Carta SIM**
acronimo di Subscriber Identity Module. Carta che deve essere inserita in qualsiasi telefono portatile GSM. Contiene informazioni sull'abbonamento, informazioni sulla sicurezza e la memoria per un elenco personale di numeri. Può essere di piccole dimensioni e di tipo plug-in o a forma di carta di credito: entrambi i tipi prevedono la stessa funzionalità. Il telefono usa la carta di piccole dimensioni di tipo plug-in.

**Classe del fax**
gli standard per le trasmissioni fax sono impostati come classi. Le classi I e II consentono di ottenere velocità di trasferimento comprese fra 2400 e 9600 bps.

**DTMF o Touch Tone**
acronimo di Dual Tone Multi Frequency: i codici inviati come toni DTMF utilizzati per le operazioni bancarie a distanza, per accedere ad una segreteria telefonica e così via.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

**Dual Band GSM 900/1900**
Ericsson T28 WORLD è un telefono Dual Band che quindi può essere utilizzato con due differenti tipi di rete: i sistemi GSM 900 e GSM 1900.

Il passaggio da un sistema all'altro avviene automaticamente all'accensione iniziale del telefono. Quando si accende il telefono, automaticamente viene eseguita la scansione della rete per individuare se è attiva una rete GSM900 o GSM1900.

A differenza dai telefoni Ericssons GSM900/1800, T28 WORLD non fornisce il passaggio trasparente durante la conversazione in quanto attualmente non vi sono reti al mondo che costituiscono sistemi GSM900/1900.

**Full Duplex**
nel kit a viva voce, full duplex significa che gli interlocutori possono parlare contemporaneamente. Contrario di simplex in cui un interlocutore parla mentre l'altro deve aspettare il proprio turno.

**Gestore della rete**
società che fornisce i servizi e gli abbonamenti agli utenti di telefoni portatili.

**GSM 900**
GSM è la rete digitale più diffusa del mondo, operante ormai in oltre 100 paesi, soprattutto in Europa e nell'area Asia-Pacifico.

GSM (Global System for Mobile communications) è il sistema di telefonia mobile digitale più utilizzato nel mondo. La famiglia di sistemi GSM comprende anche GSM 1800 e GSM 1900. Esistono diverse fasi di sviluppo per il sistema GSM e i telefoni GSM sono conformi alla fase 1 o alla fase 2.

**GSM 1900**
si tratta di una rete digitale operante ad una frequenza di 1900 MHz ed utilizzata nel continente Americano.

**Immettere**
fa riferimento all'inserimento di lettere o numeri dalla tastiera.

**Informazioni regionali** (AI, Area Information)
servizio che consente di ricevere messaggi su argomenti preimpostati, ad esempio previsioni meteorologiche, informazioni sulla viabilità e così via. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

**Limita chiamate**
funzione che consente di limitare o escludere determinati o tutti i tipi di chiamata da e per il telefono portatile, ossia le chiamate in uscita, le chiamate internazionali in uscita e le chiamate in arrivo. L'esclusione viene attivata con un codice personale. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

**Linea 1/Linea 2**
vedere *Servizio linea alternativa*.

**Numeri abilitati**
consente di accettare solo la composizione di numeri che inizino con cifre prestabilite. Il servizio è protetto dal PIN2. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

**Operatore di rete**
per poter utilizzare il telefono, è necessario sottoscrivere un abbonamento ad una rete. Tale abbonamento si ottiene da un operatore di rete, insieme ad una carta SIM necessaria per il funzionamento dell'apparecchio.

**PIN**
acronimo di Personal Identification Number, numero di identificazione personale: codice utilizzato per tutti i telefoni GSM per stabilire l'autorizzazione per l'accesso a determinate funzioni o informazioni. Il codice PIN viene fornito insieme all'abbonamento.

**PIN2**
acronimo di Personal Identification Number 2: codice di autorizzazione utilizzato solo alcuni servizi speciali. Viene fornito insieme all'abbonamento.

**Prefisso internazionale (+)**
prefisso (+) dei telefoni portatili che aggiunge automaticamente il prefisso internazionale corretto prima di un numero telefonico quando si chiama all'estero. È poi necessario aggiungere il prefisso del paese che si chiama.

**PUK**
acronimo di Personal Unblocking Key: codice utilizzato per sbloccare una carta SIM bloccata. Viene fornito insieme all'abbonamento.

**Rete**
una rete o sistema di telefonia portatile consiste in una rete di celle.
Una stazione radio fissa serve ciascuna cella da cui il telefono portatile invia e riceve le chiamate mediante segnali radio senza filo.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

**Roaming**
Nell'ambito della rete di origine, significa che il telefono portatile imposta automaticamente le procedure di comunicazione con differenti stazioni radio fisse quando ci si trova all'estero.

**Roaming internazionale**
funzione dei telefoni portatili che consente di passare da una rete ad un'altra tra quelle che offrono copertura all'estero. Il telefono portatile seleziona automaticamente una rete o un sistema (la rete di origine), ma se questo non offre copertura o non è disponibile seleziona un altro sistema. Il roaming internazionale si basa su convenzioni stipulate tra gli operatori di rete di diversi paesi.

**Rubrica**
memoria del telefono portatile in cui è possibile memorizzare i numeri telefonici ricercandoli poi per nome (ricerca memoria alfa) o per posizione.

**Scheda PC**
chiamata anche PCMCIA, la scheda PC può agire da modem e collegare il telefono portatile a un computer laptop o organizer, consentendo la trasmissione di dati e fax. La scheda Type II è sottile e rappresenta il formato usato più comunemente.

**Scorrere**
spostarsi tra menu e funzioni premendo ↘ o ↖.

**Selezionare**
scegliere un menu o una funzione premendo il tasto **YES**.

**Semi-duplex**
nel kit a viva voce, full duplex significa che il collegamento è aperto per tutti e due gli interlocutori, che possono quindi parlare contemporaneamente. Il contrario, simplex, indica che il collegamento è aperto per un solo interlocutore alla volta. La modalità semi-duplex offre funzionalità simili a quelle duplex, ma meno complete.

**Servizio brevi messaggi** (SMS)
(SMS, Short Message Service) consente di inviare e ricevere messaggi costituiti da un massimo di 160 caratteri, tramite il centro messaggi dell'operatore della rete, con il telefono portatile. I messaggi vengono memorizzati se il telefono è spento oppure se non si è al momento raggiungibili, quindi consentono di mantenere la reperibilità. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

**Servizio di identificazione della linea chiamante** (CLI, Calling Line Identification)
consente di visualizzare il numero del chiamante sul display del telefono portatile. In base a questa informazione, è possibile scegliere se rispondere o meno alla chiamata. Tenere presente che non tutti i numeri possono essere visualizzati. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

**Servizio linea alternativa**
consente di utilizzare due linee e due diversi numeri telefonici sullo stesso abbonamento del telefono portatile. In questo modo, è possibile ottenere numeri separati per le chiamate professionali e per quelle personali. Per poter utilizzare questo servizio, è necessario che sia supportato dalla rete.

**Sistema di menu**
consente di accedere a tutte le funzioni del telefono. I menu sono organizzati in modo tale che sia possibile aprirli e visualizzarli mediante scorrimento con i tasti freccia.

**Trasferimento**
consente di inviare le chiamate a un altro numero, ad esempio alla segreteria telefonica o al telefono di casa.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Precauzioni per la sicurezza ed il corretto uso

**Nota** *Leggere queste informazioni prima di utilizzare il cellulare.*

## Cura e manutenzione del prodotto

Il telefono cellulare è un apparecchio elettronico ad alta tecnologia.
Per garantirne un funzionamento ottimale e sicuro, leggere le istruzioni fornite di seguito.

## Cura del prodotto

- Il telefono deve essere sempre mantenuto asciutto.
- Evitare di esporre il telefono a temperature troppo calde o fredde.
- Non collocare il telefono in prossimità di candele o sigarette accese, di fiamme vive o di altre sorgenti di calore.
- Analogamente ad altri apparecchi elettronici ad alta tecnologia, il telefono va maneggiato con delicatezza per evitare di danneggiarlo.
- Pulirlo esclusivamente con un panno morbido inumidito.
- Non dipingere il telefono in quanto il colore potrebbe ostruire l'auricolare, il microfono o altre parti mobili e pregiudicarne il corretto funzionamento.
- Non tentare di smontare il telefono. La rottura di un sigillo invaliderà la garanzia. Il prodotto non contiene alcuna parte riparabile a cura dell'utente. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente dai centri assistenza autorizzati.
- Usare solo accessori originali Ericsson. La mancata osservanza di questa raccomandazione può provocare un peggioramento delle prestazioni, danni al telefono, incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.
  La garanzia non copre difetti del prodotto causati dall'uso di accessori non originali Ericsson.
- Il telefono va maneggiato con cura e conservato in un luogo pulito e privo di polvere.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Cura e sostituzione dell’antenna

- Per evitare peggioramenti delle prestazioni, assicurarsi che l’antenna del telefono non sia curvata e/o che non presenti altri danni.
- Non smontare l’antenna. Se l’antenna è danneggiata, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente l’antenna prevista per il modello di telefono impiegato. Antenne, modifiche o accessori non originali potrebbero danneggiare il telefono e rappresentare una violazione delle norme e dei regolamenti applicabili, con conseguente peggioramento delle prestazioni e con un aumento della potenza di radiofrequenza (RF) oltre i limiti raccomandati e/o consentiti.

## Uso efficiente del telefono

Per assicurarsi sempre prestazioni ottimali riducendo al minimo il consumo di energia:

- Tenere il telefono correttamente. Durante la conversazione parlare verso il microfono e inclinare il telefono in modo che l’antenna risulti puntata verso l’alto in posizione diagonale. Se l’antenna è estraibile, estrarla durante la conversazione.
- Non toccare l’antenna con le mani quando il telefono è in funzione. Ciò penalizza la qualità della conversazione, oltre a richiedere al telefono un aumento della potenza, con conseguente riduzione del tempo utile di conversazione e di standby. Se sul telefono è presente un’uscita agli infrarossi, non rivolgere mai il raggio verso gli occhi e assicurarsi che il raggio emesso non disturbi altre unità ad infrarossi.

## Energia di radiofrequenza

Il telefono è un apparecchio radio ricetrasmittente che, quando è in funzione, riceve e invia segnali in radiofrequenza (RF) e, contemporaneamente, emette e riceve energia di radiofrequenza (RF). I telefoni cellulari funzionano con gamme di frequenza diverse a seconda del tipo di telefono e utilizzano le comuni tecniche di modulazione. Durante l’uso, il sistema che gestisce le chiamate controlla la potenza di trasmissione impiegata dal telefono.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Esposizione alla radiofrequenza

La Commissione internazionale per la protezione contro le radiazioni non ionizzanti (ICNIRP), d'intesa con l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), ha pubblicato un rapporto (1996) e un documento guida (1998) che fissano i limiti per l'esposizione ai campi di radiofrequenza prodotti dagli apparecchi cellulari palmari. Secondo tale documento, che si basa sulla letteratura scientifica disponibile, non vi è prova che gli apparecchi cellulari conformi ai limiti raccomandati possano nuocere in alcun modo alla salute. Tutti gli apparecchi Ericsson sono conformi alle linee guida ICNIRP nonché agli standard internazionali sui vari tipi di esposizione, quali:

- Standard preliminare europeo CENELEC ENV50166-2: 1995 (Europa)
- ANSI/IEEE C95.1-1992 (USA, sud-est asiatico)
- AS/NZS 2772.1 (INT):1998 (AUSTRALIA, NUOVA ZELANDA)

## Guida

Attenersi alle leggi e alle disposizioni vigenti sull'uso dei telefoni cellulari quando si viaggia in automobile. Per utilizzare il telefono mentre si guida è necessario:

- Prestare la massima attenzione alla guida.
- Se disponibile, utilizzare un kit vivavoce Ericsson per autovettura. In molti paesi (tra cui l'Italia) è obbligatorio l'uso di un kit vivavoce per conversare durante la guida. Prima di installare il kit, leggere attentamente le istruzioni.
- Quando le condizioni di guida lo consigliano, portarsi in un'area di sosta prima di effettuare o ricevere una chiamata

Le emissioni di radiofrequenza possono interferire con la strumentazione elettronica presente nei veicoli (autoradio, dispositivi di sicurezza, eccetera). Alcuni costruttori di automobili, inoltre, non consentono l'installazione dei telefoni cellulari sulla vettura senza un kit vivavoce con antenna esterna. Verificare presso il produttore o il concessionario che l'uso del telefono cellulare non pregiudichi il corretto funzionamento della strumentazione elettronica di bordo.

### Veicolo con airbag

L'airbag si gonfia con notevole forza. Non collocare alcun oggetto, comprese apparecchiature senza filo fisse o portatili, sopra l'airbag o nell'area di espansione dell'airbag. Se sono presenti delle apparecchiature senza filo installate non correttamente, l'azionamento dell'airbag può causare ferite gravi.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

## Altri dispositivi elettronici

La maggior parte delle apparecchiature elettroniche moderne, come quelle degli ospedali e delle vetture, è schermata contro le emissioni di radiofrequenza. Altre apparecchiature non lo sono. Per questo motivo:

- Non usare il telefono portatile in prossimità di apparecchiature medicali senza verificare che ciò sia consentito.

I telefoni cellulari possono influire sul funzionamento di alcuni pacemaker e su altri dispositivi medicali ad impianto. I portatori di pacemaker devono prestare particolare attenzione in quanto l'uso di un telefono portatile vicino al pacemaker può causarne un malfunzionamento. Evitare quindi di appoggiare il telefono in corrispondenza del pacemaker, ad esempio riponendolo nel taschino. Si consiglia di appoggiare il telefono all'orecchio della parte opposta rispetto al pacemaker. Una distanza di 15 cm è sufficiente a limitare il rischio di interferenza tra telefono e pacemaker. Se si ritiene che vi siano delle interferenze, spegnere immediatamente il telefono.
Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio medico di fiducia.

Il telefono può interferire anche con alcuni tipi di protesi acustiche. In questi casi, rivolgersi all'operatore telefonico cellulare o chiamare l'assistenza clienti per trovare idonee soluzioni.

## Aerei

- Spegnere il telefono prima di salire in aereo.
- Non usarlo prima del decollo senza il permesso dell'equipaggio.

Per evitare interferenze con i sistemi di comunicazione, non è consentito l'uso del telefono durante il volo.

## Aree in cui si verificano esplosioni

Spegnere il telefono se ci si trova in un'area in cui vengono usati materiali esplosivi o in cui siano presenti degli avvisi di spegnere gli apparecchi radio ricetrasmittenti per evitare interferenze con le operazioni di detonazione.
Gli operai addetti alle costruzioni utilizzano spesso apparecchi telecomandati a radiofrequenza per innescare gli esplosivi.

## Aree potenzialmente esplosive

Spegnere il telefono qualora ci si trovi in un'area in cui possono verificarsi esplosioni. Anche se è raro, il telefono o gli accessori possono a volte generare scintille che, in un ambiente di tale tipologia, causerebbero un'esplosione o un incendio con gravi conseguenze e danni a persone e cose.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Le aree soggette a rischio di esplosioni vengono di solito, ma non sempre, indicate in modo chiaro. Si tratta, ad esempio, di aree per il rifornimento di carburante, come le aree di servizio, l'area di sottocoperta delle imbarcazioni, gli impianti per il trasporto o lo stoccaggio di carburanti o agenti chimici e le aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle potenzialmente esplosive.

Non trasportare o conservare gas o liquidi infiammabili o esplosivi nella parte del veicolo contenente anche il telefono e i relativi accessori.

## Alimentazione elettrica

- Collegare l'alimentazione CA solo ai tipi di sorgente indicati sul prodotto.
- Per ridurre il rischio di danni al cavo elettrico, estrarre il cavo dalla presa tenendolo per il trasformatore e non tirandolo.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo tale da evitare di calpestarlo o inciamparci o comunque di danneggiarlo o sottoporlo a tensioni.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche staccare l'unità dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di pulizia e utilizzare a tal fine un panno morbido inumidito d'acqua.
- Il caricabatterie non va utilizzato all'aperto o in aree umide.

## Bambini

I bambini non devono giocare con il telefono, in quanto esso contiene componenti minuscole che, staccandosi, comportano il rischio di soffocamento.

## Chiamate di emergenza

**IMPORTANTE!**

Il telefono, come qualsiasi altro telefono cellulare, utilizza segnali radio, reti cellulari e di terra e funzioni programmate dall'utente che non garantiscono il collegamento in tutte le condizioni. Per questo motivo non è mai consigliabile fare affidamento esclusivamente su un telefono cellulare per le comunicazioni importanti, ad esempio per emergenze mediche.

Per ricevere ed effettuare chiamate è necessario che il telefono sia acceso e che si trovi in un'area coperta dal servizio in cui il segnale abbia intensità sufficiente. Le chiamate di emergenza non sono possibili in alcune reti cellulari e se sono attivi particolari servizi di rete e/o funzioni del telefono. Per informazioni al riguardo rivolgersi al gestore della rete telefonica.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## Informazioni sulle batterie

### Nuove batterie

La batteria fornita con il telefono non viene mai completamente caricata.

### Uso e cura della batteria

Le batterie ricaricabili utilizzate correttamente durano di più. Le batterie nuove o non utilizzate per lungo tempo possono mostrare una capacità ridotta le prime volte che vengono utilizzate.

- Le durate in conversazione e in standby dipendono dalle reali condizioni di trasmissione. Se il telefono viene utilizzato in prossimità di una stazione fissa, la potenza impiegata si riduce con conseguente aumento dei tempi di conversazione e di standby.
- Utilizzare solo batterie originali Ericsson e l'adattatore CA/CD fornito con il caricabatterie. L'uso di accessori non originali è potenzialmente pericoloso e la garanzia non copre difetti del prodotto causati da un loro uso.
- La batteria non va esposta a temperature elevate, ovvero superiori a +60°C (140°F). Per assicurare una durata ottimale della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità può diminuire se la batteria viene utilizzata a temperature basse.
- La batteria va caricata solo a temperature comprese tra +5°C (41°F) e +45°C (113°F).
- Prima di estrarre la batteria, spegnere il telefono.
- Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto.
- Non tentare di smontare la batteria.
- Evitare che i contatti metallici della batteria tocchino altri oggetti in metallo, in quanto ciò potrebbe cortocircuitare e danneggiare la batteria.
- Non esporre la batteria a fiamma viva in quanto potrebbe esplodere.
- La batteria non deve venire a contatto con liquidi.
- Non introdurre la batteria in bocca in quanto gli elettroliti sono tossici.

## Riciclaggio delle batterie

Lo smaltimento delle batterie deve sempre avvenire in modo appropriato e conforme alle vigenti normative locali.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Garanzia

Complimenti per l'acquisto di un prodotto Ericsson. Per utilizzarlo al meglio Vi raccomandiamo di:

- Leggere le Avvertenze per la sicurezza e il corretto uso.
- Prendere visione delle condizioni della garanzia Ericsson.
- Conservare la ricevuta di acquisto, da esibire in caso di riparazioni in garanzia. In questi casi il prodotto va fatto pervenire al rivenditore presso il quale si è effettuato l'acquisto. Se ciò non è possibile, rivolgersi all'assistenza clienti Ericsson.

## La garanzia

La Ericsson garantisce che il prodotto al momento dell'acquisto, e per un successivo periodo di dodici (12) mesi, è privo di difetti di costruzione o relativi ai materiali impiegati.

Tutti gli accessori originali del prodotto sono coperti da garanzia per dodici (12) mesi dalla data di acquisto.

## Responsabilità

Se durante il periodo di garanzia il prodotto, in condizioni normali di utilizzo, dovesse presentare malfunzionamenti dovuti a difetti di costruzione o relativi ai materiali impiegati, la Ericsson o chi da essa autorizzato (consociate, distributori autorizzati o centri di assistenza autorizzati) procederà, a propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto alle condizioni di seguito previste.

## Condizioni

1. La garanzia è valida solo se il prodotto da riparare o sostituire è accompagnato dalla ricevuta rilasciata al momento del primo acquisto, con l'indicazione della data e del numero progressivo. La Ericsson si riserva il diritto di non effettuare la riparazione in garanzia se queste informazioni risultassero cancellate o modificate dopo il primo acquisto del prodotto dal rivenditore.

Ericsson Mobile Communications AB Not for Commercial Use

2. Qualora Ericsson proceda alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, detto prodotto godrà di un periodo di garanzia pari alla parte residua della garanzia originale oppure di novanta (90) giorni dalla data di riparazione (vale il periodo più lungo). La riparazione o la sostituzione potranno essere effettuate anche tramite componenti rigenerati con funzionalità equivalenti. Le parti o i componenti difettosi sostituiti diventeranno di proprietà della Ericsson.
3. La presente garanzia non copre eventuali guasti dovuti alla normale usura, ad uso non appropriato e non conforme al normale funzionamento (indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione), ad eventi accidentali, a modifiche o adattamenti, cause di forza maggiore, ventilazione non adeguata e danni derivanti dal contatto con liquidi.
4. La garanzia non copre altresì guasti dovuti a installazioni, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da centri non autorizzati da Ericsson, all'apertura dell'apparecchio da personale non autorizzato.
5. La garanzia non copre guasti dovuti all'uso di accessori non originali Ericsson.
6. Il tentativo di rompere o contraffare i sigilli dell'apparecchio invalida la garanzia.
7. LA PRESENTE GARANZIA ANNULLA E SOSTITUISCE OGNI GARANZIA PREVISTA DALLA LEGGE CHE SIA DEROGABILE PER VOLONTA' DELLE PARTI; IN PARTICOLARE ERICSSON NON PRESTA ALCUNA GARANZIA SPECIFICA DI COMMERCIABILITA' E/O DI IDONEITA' A SCOPI PARTICOLARI DEL PRODOTTO. INOLTRE IN NESSUN CASO ERICSSON POTRA' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI ACCIDENTALI, ACCESSORI, CONSEQUENZIALI E/O INDIRETTI, QUALI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON TASSATIVO, PERDITE DI PROFITTO, DANNI ALL'IMMAGINE O SIMILI. LA GARANZIA PRESTATA CESSERA' AUTOMATICAMENTE AL TERMINE DEL PERIODO PREVISTO.

Alcuni paesi non consentono l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o consequenziali, o la limitazione della durata di garanzie implicite, pertanto le limitazioni o esclusioni precedenti potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia fornisce diritti legali specifici, e si potrà godere anche di altri diritti che possono variare da paese a paese.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Dichiarazione di conformità

**Ericsson Mobile Communications AB**
**Nya Vattentornet**
**221 83 Lund, Svezia**

dichiara sotto la propria responsabilità che il suo prodotto

**Ericsson n. 114 1101-BV**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme agli standard normativi TBR 19, TBR 20, NATWG. 03, ETS 300 342-1 e EN 60950, in osservanza a quanto stabilito dalle direttive **91/263/CEE** (teleterminali), **89/336/CEE** (compatibilità elettromagnetica) e **73/23/CEE** (basse tensioni).

Stockholm January 17, 2000 /Johan Siberg/

*(luogo e data)* *Johan Siberg, President*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

# Indice


## A

Abilitazione dei numeri *68*
  attivazione *68*
Accensione del telefono *9*
Aggiunta di accessori a un profilo *107*
AI. Vedere Informazioni regionali
Appunti *18*
Assemblaggio del telefono *5*
Avviso a vibrazione *45*
Avviso dei messaggi in arrivo *45*
Avviso di chiamata *72*

## B

Batteria *6*
  collegamento *6*
  ricarica *6*, *7*
  rimozione *6*
Blocco del telefono *65*
  attivazione/annullamento *66*
  blocco automatico *66*
  blocco totale *66*
  modifica del codice di sicurezza *66*
Blocco della SIM
  annullamento *65*
  attivazione *65*
  sblocco *64*

## C

Calcolatrice *93*
Campana. Vedere Indicatore di sveglia
Caricabatterie da tavolo *101*
Carta di credito
  effettuare una chiamata *90*
  memorizzazione del numero *88*
Carta SIM *5*
  funzioni avviate *109*
  inserimento *5*
  ripristino *109*
  sblocco *64*
Carta telefonica
  effettuare una chiamata *90*
  memorizzazione del numero *88*
CB. Vedere Informazioni regionali
Chiamata
  dalla lista chiamate *38*
Chiamate
  effettuare *14*
  in attesa *17*, *73*, *75*, *76*
  passaggio da una chiamata all'altra *73*
  ricezione *16*
  rifiutare *16*
  riselezione *15*
  rispondere *12*, *16*
Chiamate consentite *70*
Chiamate di emergenza *15*
Chiamate internazionali *15*
Chiamate perse *38*
Conferenze telefoniche *75*
  aggiunta di nuovi interlocutori *75*
  creazione *75*
  rilasciare un partecipante *76*
  rimozione di un partecipante *76*
  visualizzazione dei partecipanti *75*
Contaminuti *46*
Costo delle chiamate *80*
  impostazione del limite di credito *81*
  specifica della tariffa unitaria *81*
Cronometro *94*


Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## D

Data *48*
  formato *48*
  impostazione *48*
Display
  illuminazione *46*
  lingua *10, 46*
  testo di saluti *47*
Dual Band *119*
Durata delle chiamate *80*

## E

Effettuare una chiamata *14*
Esclusione del microfono *17*
Esclusione di chiamate. Vedere Limita chiamate

## F

Fax, invio e ricezione *91*
Flip *14, 76*
Funzioni *20*
Funzioni assegnate ai tasti *12*
Funzioni della guida *26*

## G

Gestione vocale
  effettuare le chiamate *86*
  rifiutare *84*
  rispondere *84, 86*
  selezione *84*
  selezioni vocale *84*
Giochi *95*
Glossario *118*
Gruppi chiusi di utenti *69*

## I

Impostazioni
  iniziali *10*
Impostazioni iniziali *10*
Indicatore dei numeri chiamati *37*
Indicatore delle chiamate con risposta *37*
Indicatore delle chiamate perse *11, 37*
Indicatore di durata *94*
Indicatore di linea *12*
Indicatore di messaggi vocali *11*
Indicatore di sveglia *11*
Indicatore di trasferimento *11, 62*
Indicatore SMS *11*
Indicatori del display *37*
  chiamate con risposta *37*
  chiamate perse *11, 37*
  indicatore della batteria *11*
  indicatore della potenza del segnale *11*
  linea *12*
  numeri chiamati *37*
  SMS *11*
  suoneria disattivata *11*
  sveglia *11*
  trasferimento *11*
Informazioni regionali *58*
  ricezione di messaggi AI *59*
  tipi di messaggio *58*
Informazioni tecniche *117*
Informazioni visualizzate sul display *11*
Invio di messaggi (SMS) *51*

## L

Lettere, immissione *29*
Limita chiamate *66*
  annullamento *67*
  modifica della password *67*
  modifica dello stato *67*
Limiti sulle chiamate. Vedere Limita chiamate
Linea
  selezione *83*
Lingua del display *10, 46*
Lista chiamate
  chiamare dalla lista *38*
  uso *37*

## M

Messaggi di errore *114*
Messaggi di testo (SMS) *50*
Messaggi memorizzati (SMS)
  lettura *58*
Microfono
  esclusione *17*
Modem a infrarossi *106*
Modo risposta *106*
Mostra numero *39*


Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

## N

Nascondi num. *39*
Numeri abilitati *68*
  memorizzazione *68*
  modifica *68*
Numero internazionale di emergenza *15*
Numero telefonico
  visualizzazione *47*
Numero telefonico in SMS
  risposta *56*

## O

Operazioni bancarie a distanza *33*
Operazioni preliminari *4*
Ora *48*
  formato *48*
  impostazione *48*
Orologio. Vedere Ora

## P

Panoramica *4*
Passaggio all'altra linea *83*
PIN *5*, *9*
  modifica *65*
PIN2 *6*
  modifica *65*
Profili *97*, *102*
  attivazione automatica *97*
  modifica delle impostazioni *99*
  selezione *98*
Profilo
  indicatore *11*
  ridenominazione *99*
PUK *6*, *64*

## R

Rete
  modalità di ricerca *79*
  preferenze *77*
  reti preferite *78*
  reti vietate *78*
  selezione *77*
Ricarica *6*, *7*
  scollegamento del caricabatterie *8*
Ricezione di chiamate *16*
Ricezione di messaggi (SMS) *55*
Richiedi risp. *53*
Rifiutare una chiamata *16*
Ripristino del telefono *49*
Riselezione dei numeri *15*
Risoluzione dei problemi *114*
Rispondere ad una chiamata *16*
Rubrica *28*
  cancellazione di un numero telefonico *33*
  controllo dello stato della memoria *36*
  creazione *28*
  gruppi *34*
  immissione di lettere *29*
  indirizzi di posta elettronica *35*
  memoria *28*
  memoria piena *33*
  modifica di un numero telefonico *32*
  numeri internazionali *28*
  scelte rapide *31*
  tenere aggiornata *32*

## S

Scelta di una carta *89*
Scorrere *12*
Segno più (+) *15*
Segreteria telefonica *40*
  attivazione *40*
  chiamata *41*
  modifica del numero *41*
  modifica del segnale *41*
Selezione del nome *30*
Selezione vocale *84*
Selezione vocale rapida *31*
Servizi delle carte telefoniche
  attivazione *88*
Servizi in linea *108*
Servizio avviso di chiamata
  annullamento *72*
  attivazione *72*
Servizio di identificazione della linea chiamante (CLI, Calling Line Identification) *37*
Servizio di segreteria telefonica. Vedere Segreteria telefonica
Servizio linea alternativa *83*


Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

SIM
caricamento dei dati *109*
Kit strumenti per applicazioni *108*
proattiva *109*
Sistema di menu *21*
scelte rapide *25*
spostarsi *23*
testo del display *25*
SMS *50*
attivazione del telefono per l'invio *50*
cancellazione di un messaggio *56*
composizione di messaggi *51*
inoltro di messaggi *56*
invio *51*
lettura di messaggi memorizzati *58*
memorizzazione dei messaggi *57*
modelli *54*
modifica dei messaggi *51*
ricezione di messaggi *55*
risposta ai messaggi *56*
risposta richiesta *53*
tipi *53*
tipi di messaggio *52*
Spegnimento del telefono *10*
Suoneria
composizione personalizzata *44*
personalizzata *43*
scelta *43*
tipo *43*
volume *42*
Suoneria disattivata *11*
Suoneria personalizzata *43*
Suoneria sveglia *45*
Sveglia *93*

## T

Tasti di scelta rapida *112*
Tastiera *4*
Tasto del volume *13*, *16*
Telefono, operazioni bancarie *33*
Testo di saluti sul display *47*
Tipi di messaggio (SMS) *53*
Toni DTMF *17*
Touch tone *17*
Trasferimento delle chiamate
annullamento *62*
attivazione *62*
Trasferisci ch. *61*
attivazione *62*
chiamate in arrivo *61*
controllo dello stato *63*
indicatore di trasferimento *11*, *62*

## U

Uso del viva voce *105*

## V

Viva voce per autovettura *103*
Viva voce portatile *102*
Volume
modifica *17*

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB